

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 283

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

50 tomas
2007 m. spalio 27 d.

Turinys

I Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma

REGLAMENTAI

- ★ 2007 m. spalio 9 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1260/2007, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo 1
- ★ 2007 m. spalio 9 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1261/2007, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 320/2006, nustatantį laikiną Bendrijos cukraus pramonės restruktūrizavimo schemą 8
2007 m. spalio 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1262/2007, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartinės importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą 13
- ★ 2007 m. spalio 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1263/2007, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 290/2007 dėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 29 straipsnyje numatytų rafinavimo poreikių 15
- ★ 2007 m. spalio 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1264/2007, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 968/2006, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 320/2006, nustatančio laikiną Bendrijos cukraus pramonės restruktūrizavimo schemą, įgyvendinimo taisykles 16
- ★ 2007 m. spalio 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1265/2007, nustatantis oro–žemės kalbinio ryšio kanalų, naudojamų bendrame Europos danguje, išskirstymo reikalavimus ⁽¹⁾ 25
- ★ 2007 m. spalio 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1266/2007 dėl Tarybos direktyvos 2000/75/EB įgyvendinimo taisyklių, susijusių su tam tikrų mėlynosjo liežuvio ligai neatsparių rūšių gyvūnų kontrole, stebėseną, priežiūrą ir judėjimo ribojimais ⁽¹⁾ 37

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

Kaina: 18 EUR

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

★ 2007 m. spalio 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1267/2007 dėl specialių pagalbos už privatų kiaulienos saugojimą teikimo sąlygų	53
★ 2007 m. spalio 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1268/2007, uždraudžiantis su Vokietijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti atlantines silkes ICES IIIa zonoje	55
★ 2007 m. spalio 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1269/2007, uždraudžiantis su Švedijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti atlantines menkes Norvegijos vandenyse į pietus nuo 62° šiaurės platumos	57
★ 2007 m. spalio 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1270/2007, uždraudžiantis su Švedijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti paprastąsias molvas ICES IIIa zonoje ir IIIb, IIIc bei IIId zonų EB vandenyse	59
2007 m. spalio 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1271/2007, nustatantis grąžinamąsias išmokas, taikomas grūdų ir ryžių sektorių produktams, tiekiamiems Bendrijos ir nacionalinės pagalbos maistu veiksmų operacijose	61

II *Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma*

SPRENDIMAI

Komisija

2007/691/EB:

★ 2006 m. rugsėjo 20 d. Komisijos sprendimas dėl procedūros pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (Byla Nr. COMP/F/38.121 – Jungiamosios detalės) (Pranešta dokumentu Nr. C(2006) 4180) ⁽¹⁾	63
---	----

2007/692/EB:

★ 2007 m. spalio 24 d. Komisijos sprendimas, leidžiantis pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1829/2003 pateikti į rinką maisto produktus ir pašarus, pagamintus iš genetiškai modifikuotų H7-1 (KM-ØØØH71-4) cukrinių runkelių (Pranešta dokumentu Nr. C(2007) 5125) ⁽¹⁾	69
---	----

2007/693/EB:

★ 2007 m. spalio 26 d. Komisijos sprendimas dėl apsaugos priemonių, susijusių su labai patogenišku paukščių gripu Kanadoje (Pranešta dokumentu Nr. C(2007) 5202) ⁽¹⁾	72
---	----



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1260/2007

2007 m. spalio 9 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 37 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,

kadangi:

(1) Siekdama palaikyti struktūrinę rinkos pusiausvyrą Komisija gali nuspręsti atšaukti cukrų iš rinkos. Jei nusprendžiama taikyti prevencinį atšaukimą, būtina apriboti Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 5 dalyje nustatytos pareigos taikymo sritį, kad cukraus gamybos įmonės neturėtų pareigos mokėti minimalios kainos už visą jų kvotą atitinkančius cukrinių runkelių kiekius, įskaitant kiekius, kurie gali būti pagaminti viršijant atšaukimo ribą.

(2) Pagal Reglamento (EB) Nr. 318/2006 10 straipsnio 2 dalį Komisija iki 2010 m. vasario mėn. pabaigos privalo priimti sprendimą dėl tiesinio nacionalinių ir regioninių kvotų sumažinimo siekiant patikslinti šias kvotas iki tvaraus lygio baigus galiojti restruktūrizavimo schemai, nustatytai 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 320/2006, nustatančiu laikiną Bendrijos cukraus pramonės restruktūrizavimo schemą ⁽²⁾.

Manoma, kad siekiant skatinti aktyvesnę dalyvavimą minėtoje restruktūrizavimo schemoje, reikia sumažinti Reglamento (EB) Nr. 318/2006 10 straipsnio 2 dalyje nurodytą procentinį dydį, atsižvelgiant į bendrą atitinkamoje valstybėje narėje pagal restruktūrizavimo schemą atsisakytos kvotos dalį, taip pat įvairioms įmonėms

taikyti skirtingą procentinį dydį atsižvelgiant į jų pastangas įgyvendinti restruktūrizavimo schemą.

(3) Sutarties 299 straipsnio 2 dalyje nurodytiems atokiausiems regionams Reglamentas (EB) Nr. 320/2006 netaikomas. Todėl tiems regionams turėtų būti netaikomas galutinis kvotų sumažinimas, pagal kurį Komisijai suteikiami įgaliojimai patikslinti kvotas pasibaigus restruktūrizavimo schemos galiojimui.

(4) Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4a straipsnyje numatoma galimybė kvotinei gamybai skirtų cukrinių runkelių ir cukranendrių augintojams teikti tiesiogines paraiškas restruktūrizavimo pagalbai gauti, jeigu jie nutraukia cukraus tiekimą įmonėms, kurioms jie turėjo pareigų pagal tiekimo sutartis praėjusiais prekybos metais. Priėmusios tokias paraiškas valstybės narės privalo sumažinti atitinkamų įmonių kvotą neviršydamos 10 % ribos, nurodytos Reglamento (EB) Nr. 318/2006 11 straipsnio 1 dalies antroje įtraukoje. Todėl būtina tą straipsnį iš dalies pakeisti, kad būtų galima nustatyti galutinį įmonėms skirtą kvotų sumažinimą.

(5) Patikimas cukraus valdymas atliekant valstybės intervenciją reiškia, kad cukrus turėtų būti perparduodamas rinkoje iš karto, kai tik leidžia rinkos tendencijos, kad būtų išvengta ilgo sandėliavimo laikotarpio, sukeliančio kokybės blogėjimo pavojų. Manoma, kad reikia suteikti galimybę perparduoti jį kaip pramoninį cukrų.

(6) Reglamento (EB) Nr. 318/2006 19 straipsnyje numatyta galimybė pririnkus atšaukti cukrų iš rinkos siekiant išsaugoti struktūrinę rinkos pusiausvyrą išlaikant referencinei kainai artimą kainos lygį. Šiuo metu šios priemonės taikymas grindžiamas procentiniu dydžiu, kuris yra bendras visoms valstybėms narėms ir taikomas visai kvotinei gamybai. Pastarojo meto patirtis parodė, kad toks tiesinis taikymas gali duoti priešingus nei tikėtasi rezultatus, kadangi gamintojai yra skatinami gaminti daugiau, nei būtina pagal sudarytas sutartis, siekdami išvengti galimo priverstinio atšaukto kiekio sandėliavimo.

⁽¹⁾ OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 247/2007 (OL L 69, 2007 3 9, p. 3).

⁽²⁾ OL L 58, 2006 2 28, p. 42. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1261/2007 (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 8).

Todėl manoma, kad reikia pritaikyti atšaukimo priemonę, tiesinį procentinį dydį pakeičiant riba, kuri turi būti nustatoma kiekvienai įmonei suteiktai kvotai taikant koeficientą, kurį viršijantis kvotinės gamybos kiekis turėtų būti atšaukiamas iš rinkos. Tokiu būdu įmonės galėtų išvengti atšaukimo pasekmių pritaikydamos savo gamybos apimtį taip, kad jos neviršytų nustatytos ribos.

- (7) Manoma, kad atšaukimo tikslą bus galima geriau pasiekti, jeigu atšaukimo koeficientas galėtų būti kaip prevencinė priemonė nustatytas iki prieš tai einančių prekybos metų kovo vidurio, kadangi tai leistų cukrinių runkelių augintojams suderinti savo sėją su numatomu balansu. Reglamentu (EB) Nr. 320/2006 suteikiama galimybė atsisakyti kvotų, mainais į restruktūrizavimo pagalbos išmoką dviem etapais. Į kiekius, kurių galima atsisakyti antrame etape, negali būti atsižvelgiama nustatant prevencinio atšaukimo koeficientą 2008–2009 prekybos metams, kadangi atitinkami duomenys bus žinomi tik po 2008 m. kovo 16 d., kuri yra termino koeficientui nustatyti pabaigos diena. Todėl turėtų būti paaiškinta, kad koeficientą reikia taikyti kvotoms, kurios tuo metu dar bus neišnaudotos.
- (8) Siekiant atsižvelgti į naujausius rinkos duomenis apie gamybą, turėtų būti numatyta, kad prireikus kovo mėn. nustatytą prevencinio atšaukimo koeficientą atitinkamiems prekybos metams būtų galima patikslinti.
- (9) Reglamento (EB) Nr. 318/2006 19 straipsnio 3 dalyje numatyta, kad iš rinkos atšaukti kiekiai, kurie nėra parduodami kaip pramoninis cukrus ar izogliukozė, turi būti laikomi pirmuoju kiekiu, pagamintu pagal kvotą kitais prekybos metais. Ši taisyklė galėtų reikšti, kad įmonės, pageidaujancios dalyvauti restruktūrizavimo schemoje 2008–2009 ir 2009–2010 prekybos metais, negali pasinaudoti visais tos schemos privalumais. Manoma, kad siekiant išvengti kliūčių cukraus sektoriaus restruktūrizavimui, būtina numatyti galimybę įmonių prašymu padaryti išimtį dėl atšaukimo 2007–2008 prekybos metais arba dėl galimo atšaukimo 2008–2009 prekybos metais toms įmonėms, kurios atitinkamo atšaukimo prekybos metais sėkmingai kreipėsi dėl restruktūrizavimo pagalbos pagal Reglamentą (EB) Nr. 320/2006 ir kurios todėl atsisakys visos savo kvotos kitais prekybos metais.
- (10) Manoma, kad siekiant skatinti aktyvesnį dalyvavimą restruktūrizavimo schemoje, tikslinga numatyti galimybę padidinti koeficientą siejamą su bendru valstybėje narėje atsisakytų kvotų kiekiu įgyvendinant restruktūrizavimo schemą.
- (11) Importo licencijos pagal tam tikras preferencines schemas turi būti išduodamos tik rafinavimo verslą vykdančioms

įmonėms pagal tradicinius tiekimo poreikius, nurodytus Reglamento (EB) Nr. 318/2006 29 straipsnyje. Ši pirmenybė neturėtų būti mažinama dėl to, kad taikomas atšaukimas, nes rafinavimo įmonės neturi tokių pačių galimybių kaip cukraus gamintojai pritaikyti savo gamybą pagal nustatytas atšaukimo ribas.

- (12) Reglamento (EB) Nr. 318/2006 6 straipsnyje nustatytos tarpšakiniam susitarimams taikomos taisyklės. Pagal to straipsnio 6 dalį tarpšakinuose prekybos susitarimuose gali būti nukrypstama nuo kai kurių šių taisyklių. Turėtų būti numatyta galimybė cukraus verslo įmonėms, kurios prieš sėją nėra pasirašiusios sutarčių dėl kiekio, atitinkančio joms skirtą cukraus kvotą, leisti nukrypti nuo pareigos mokėti minimalią kainą už visus į cukrų perdirtus cukrinius runkelius, kaip buvo iki Reglamento (EB) Nr. 318/2006 taikymo pradžios.
- (13) Reglamento (EB) Nr. 318/2006 10 straipsnio 1 dalyje numatyta galimybė kasmet tikslinti to reglamento III priede nustatytas nacionalines ir regionines kvotas, taikant įvairius mechanizmus, kuriais atskiroms įmonėms paskirtos kvotos yra padidinamos arba sumažinamos. Reglamento (EB) Nr. 318/2006 10 straipsnio 1 dalyje taip pat daroma nuoroda į to reglamento 14 ir 19 straipsnius, kurie yra susiję atitinkamai su cukraus pertekliaus perkėlimu į ir cukraus atšaukimu iš rinkos. Tačiau dėl šių straipsnių taikymo kvota nėra nei padidinama, nei sumažinama. Todėl ši nuoroda turėtų būti išbraukta.
- (14) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 318/2006.
- (15) Šiame reglamente turėtų būti atsižvelgta į tai, kad 2006–2007 prekybos metais pagal Reglamentu (EB) Nr. 320/2006 nustatytą restruktūrizavimo schemą buvo atsisakyta visos inulino sirupo gamybos kvotos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 318/2006 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 6 straipsnio 5 ir 6 dalys pakeičiamos taip:

„5. Cukraus gamybos įmonės, prieš sėją nesudariusios kvotinių runkelių tiekimo minimalia kaina sutarčių dėl runkelių kiekio, atitinkančio joms suteiktą cukraus kvotą, tam tikrais atvejais patikslintą taikant pagal 19 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą patvirtintą prevencinio atšaukimo koeficientą, privalo mokėti bent minimalią kvotinių runkelių kainą už visus cukrinius runkelius, kuriuos jos perdirba į cukrų.

6. Atitinkamai valstybei narei pritarus tarpšakinuose prekybos susitarimuose gali būti nukrypstama nuo 3, 4 ir 5 dalių nuostatų.“;

2) 10 straipsnis pakeičiamas taip:

„10 straipsnis

Kvotų valdymas

1. 39 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka šio Reglamento III priede 2008–2009 prekybos metams nustatytos kvotos patikslinamos iki 2008 m. balandžio 30 d., o 2009–2010 ir 2010–2011 prekybos metams – iki atitinkamai 2009 m. ir 2010 m. vasario mėn. pabaigos. Šie patikslinimai atliekami dėl šio Reglamento 8 ir 9 straipsnio, šio straipsnio 2 dalies ir Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnio ir 4a straipsnio 4 dalies taikymo.

2. Atsižvelgdama į Reglamente (EB) Nr. 320/2006 numatytos restruktūrizavimo schemas įgyvendinimo rezultatus Komisija šio Reglamento 39 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka ne vėliau kaip iki 2010 m. vasario mėn. pabaigos nustato bendrą procentinį dydį, kuriuo kiekvienai valstybei narei ar regionui reikia sumažinti esamas cukraus ir izogliukozės kvotas, siekiant išvengti rinkos pusiausvyros sutrikimų nuo 2010–2011 prekybos metų. Valstybės narės turi atitinkamai patikslinti kiekvienos įmonės kvotą.

Nukrypstant nuo šios dalies pirmos pastraipos, jei valstybės narėms skirtos nacionalinės kvotos buvo sumažintos, nes jų buvo atsisakyta pagal Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnį ir 4a straipsnio 4 dalį, tai toms valstybėms narėms procentinis dydis šio Reglamento 39 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka nustatomas taikant šio Reglamento VIII priede nustatytus kriterijus. Šios valstybės narės turi patikslinti kiekvienai jų teritorijoje kvotą turinčiai įmonei taikomą procentinį dydį pagal šio Reglamento IX priedą.

Šios dalies pirma ir antra pastraipos netaikomos atokiausiems regionams, nurodytiems Sutarties 299 straipsnio 2 dalyje.“;

3) 11 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) antraštė pakeičiama taip:

„11 straipsnis

Nacionalinių kvotų perskirstymas ir kvotų sumažinimas“;

b) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Valstybė narė gali sumažinti cukraus ar izogliukozės kvotą, skirtą jos teritorijoje įsisteigusiai įmonei, iki 10 % 2008–2009 ir po jų einantiems prekybos metams, kartu nepažeisdama įmonių teisės laisvai dalyvauti mechanizmuose, nustatytuose Reglamente (EB) Nr. 320/2006. Tai darydamos valstybės narės taiko objektyvius ir nediskriminuojančius kriterijus.“;

c) įrašoma tokia dalis:

„4. Nukrypstant nuo šio straipsnio 3 dalies, kai taikomas Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4a straipsnis, valstybės narės turi patikslinti atitinkamai įmonei skirtą kvotą ją sumažindamos, kaip apibrėžta to straipsnio 4 dalyje, laikydamosi šio straipsnio 1 dalyje nustatyto procentinio dydžio ribų.“;

4) 15 straipsnio 1 dalies c punktas pakeičiamas taip:

„c) cukraus ir izogliukozės kiekiui, atšauktam iš rinkos pagal 19 ir 19a straipsnius, dėl kurio nėra įvykdytos 19 straipsnio 3 dalyje numatytos pareigos.“;

5) 18 straipsnio 3 dalies a punkte įrašoma ši įtrauka:

„arba

— pramoniniam naudojimui, kaip nurodyta 13 straipsnyje.“;

6) 19 straipsnis pakeičiamas taip:

„19 straipsnis

Cukraus atšaukimas

1. Siekiant išsaugoti struktūrinę rinkos pusiausvyrą išlaikant referencinei kainai artimą kainos lygį, atsižvelgiant į Bendrijos išpareigojimus pagal susitarimus, sudarytus pagal Sutarties 300 straipsnį, Komisija gali nuspręsti atitinkamai prekybos metais atšaukti iš rinkos kvotinio cukraus ar izogliukozės kieki, viršijantį pagal šio straipsnio 2 dalį apskaičiuotą ribą.

2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyta atšaukimo riba kiekvienai kvotą turinčiai ūmonei apskaičiuojama padauginant jai skirtą kvotą iš koeficiento, kuris 39 straipsnio 2 dalyje numatyta tvarka nustatomas ne vėliau kaip praėjusių prekybos metų kovo 16 d. remiantis numatomomis rinkos tendencijomis. 2008–2009 prekybos metais kvotai koeficientas taikomas po to, kai pagal Reglamentą (EB) Nr. 320/2006 atsisakoma kvotų ir atsisakymas patenkiamas ne vėliau kaip 2008 m. kovo 15 d.

Remdamasi naujausiais duomenimis apie rinkos tendencijas, Komisija šio Reglamento 39 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka gali iki atitinkamų prekybos metų spalio 31 d. patikslinti arba, jeigu toks sprendimas pagal šios dalies pirmą pastraipą nebuvo priimtas, nustatyti koeficientą.

3. Kiekviena ūmonė, kuriai paskirta kvota, iki kitų prekybos metų pradžios savo sąskaita sandėliuoja pagal 2 dalį apskaičiuotą ribą viršijantį kvotinio cukraus kiekį. Prekybos metais atšauktas cukraus ar izogliukozės kiekis laikomas pirmuoju kiekiu, pagamintu pagal kvotą kitais prekybos metais.

Nukrypstant nuo šios dalies pirmos pastraipos, atsižvelgiant į numatomas cukraus rinkos tendencijas, 39 straipsnio 2 dalyje numatyta tvarka gali būti nuspręsta visą iš rinkos atšauktą cukraus ar izogliukozės kiekį ar jo dalį laikyti einamųjų ir (arba) kitų prekybos metų:

- a) cukraus ar izogliukozės pertekliumi, kuris gali tapti pramoniniu cukrumi ar pramonine izogliukoze, arba
- b) produkcija pagal laikiną kvotą, kurios dalis gali būti rezervuota eksportui laikantis Bendrijos įsipareigojimų pagal susitarimus, sudarytus pagal Sutarties 300 straipsnį.

4. Jeigu cukraus pasiūla Bendrijoje yra nepakankama, 39 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka gali būti nuspręsta, kad tam tikras iš rinkos atšaukto cukraus kiekis gali būti parduotas Bendrijos rinkoje iki atšaukimo laikotarpio pabaigos.

5. Tais atvejais, kai iš rinkos atšauktas cukrus laikomas pirmuoju kiekiu, pagamintu kitais prekybos metais, cukrinių runkelių augintojams mokama minimali tų prekybos metų kaina.

Tais atvejais, kai iš rinkos atšauktas cukrus tampa pramoniniu cukrumi arba yra eksportuojamas pagal šio straipsnio 3 dalies a ir b punktus, 5 straipsnyje nustatyti reikalavimai dėl minimalios kainos netaikomi.

Tais atvejais, kai iš rinkos atšauktas cukrus parduodamas Bendrijos rinkoje iki atšaukimo laikotarpio pabaigos pagal 4 dalį, cukrinių runkelių augintojams mokama tebesitęsiančių prekybos metų minimali kaina.“;

7) Įterpiamas šis 19a straipsnis:

„19 straipsnisa

Cukraus atšaukimas 2007–2008, 2008–2009 ir 2009–2010 prekybos metais

1. Nukrypstant nuo šio Reglamento 19 straipsnio 2 dalies, jei valstybėms narėms skirtos nacionalinės cukraus kvotos buvo sumažintos, nes jų buvo atsisakyta pagal Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnį ir 4a straipsnio 4 dalį, tai toms valstybėms narėms 2007–2008, 2008–2009 ir 2009–2010 prekybos metams koeficientas nustatomas šio Reglamento 39 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka, taikant reglamento X priedą.

2. Ūmonei, kuri pagal Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnio 1 dalies a ar b punktus nuo kitų prekybos metų atsisako visos jai paskirtos kvotos, jos prašymu netaikomi koeficientai, nurodyti šio Reglamento 19 straipsnio 2 dalyje. Toks prašymas pateikiamas prieš baigiantis prekybos metams, kuriais taikomas atšaukimas.“;

8) 29 straipsnio 1 dalies pirmą pastraipą pakeičiama taip:

„1. Nustatytas tradicinis rafinuoti skirto cukraus tiekimo poreikis Bendrijoje yra 2 324 735 tonos per prekybos metus, išreikškus baltojo cukraus kiekiu.“;

- 9) V priedo VI punkte nuoroda į 10 straipsnio 3 dalį pakeičiama nuoroda į 10 straipsnio 2 dalį;
- 10) šio Reglamento priede esantis tekstas pridedamas kaip VIII, IX ir X priedai.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge, 2007 m. spalio 9 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
F. TEIXEIRA DOS SANTOS

PRIEDAS

„VIII PRIEDAS

PAGAL 10 STRAIPSNIO 2 DALIES ANTRĄ PASTRAIPĄ NUSTATYTINO PROCENTINIO DYDŽIO, APSKAIČIAVIMAS

1. Atliekant 2 punkte nurodytus apskaičiavimus taikomos tokios apibrėžtys:
- a) procentinis dydis dalis valstybės narės lygiu – procentinis dydis, nustatytinas pagal 2 punktą siekiant apskaičiuoti visą sumažintą kiekį atitinkamos valstybės narės lygiu;
 - b) bendras procentinis dydis – bendras procentinis dydis, Komisijos nustatytas pagal 10 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą;
 - c) sumažinimas – skaičius, gaunamas padalijus visas valstybėje narėje atsisakytas kvotas iš nacionalinių kvotų, nustatytų III priede šio Reglamento redakcijos, taikomos nuo 2006 m. liepos 1 d. Valstybėms narėms, kurios 2006 m. liepos 1 d. nebuvo Bendrijos narės, nuoroda į III priedą reiškia nuorodą į jų stojimo į Bendriją dieną taikomą priedo redakciją.
2. Procentinis dydis valstybės narės lygiu yra lygus bendram procentiniam dydžiui, padaugintam iš $1 - [(1/0,6) \times \text{sumažinimas}]$.

Jei rezultatas mažesnis už nulį, tai taikomas nuliui lygus procentinis dydis.

IX PRIEDAS

PAGAL 10 STRAIPSNIO 2 DALIES TREČIĄ PASTRAIPĄ ĮMONĖMS TAIKOMO PROCENTINIO DYDŽIO APSKAIČIAVIMAS

1. Atliekant 2 punkte nurodytus apskaičiavimus taikomos tokios apibrėžtys:
- a) taikomas procentinis dydis – procentinis dydis, nustatytinas pagal 2 punktą ir taikomas kvotai, kuri skirta atitinkamai įmonei;
 - b) bendras procentinis dydis valstybės narės lygiu – procentinis dydis atitinkamai valstybei narei, apskaičiuotas taip:

$$Qty / \Sigma [(1 - R/K) \times Q],$$

kai

Qty = kiekis, sumažintinas valstybės narės lygiu, kaip nurodyta VIII priedo 1 punkto a papunktyje,

R = atitinkamos įmonės atsisakymas, kaip nurodyta c papunktyje,

Q = tos pačios atitinkamos įmonės kvota, kurią ji turės 2010 m. vasario mėn. pabaigoje,

K = skaičius, apskaičiuotas pagal d papunktį,

Σ reiškia sandaugos $(1-R/K) \times Q$ rezultatų, apskaičiuotų kiekvienai valstybės narės teritorijoje kvotą turinčiai įmonei, sumą; ji laikoma lygia nuliui, kai sandaugos rezultatas yra mažesnis už nulį;

- c) atsisakymas – skaičius, gautas kvotų, kurių atsisakė atitinkama įmonė, kiekį padalijus iš jos kvotos, kuri buvo paskirta pagal 7 straipsnį ir 11 straipsnio 1–3 dalis.

- d) „K“ apskaičiuojamas kiekvienoje valstybėje narėje, visą kvotos sumažinimą toje valstybėje narėje (savanoriškus atsisakymus sudėtus su kiekiu, sumažintinu valstybės narės lygiu, kaip nurodyta VIII priedo 1 punkto a papunktyje) padalijus iš jos pradinės kvotos, nustatytos III priede šio Reglamento redakcijos, taikomos nuo 2006 m. liepos 1 d. Valstybėms narėms, kurios 2006 m. liepos 1 d. nebuvo Bendrijos narės, nuoroda į III priedą reiškia nuorodą į jų stojimo į Bendriją dieną taikomą priedo redakciją.
2. Taikomas procentinis dydis apskaičiuojamas bendrą procentinį dydį valstybės narės lygiu padauginus iš $1 - [(1/K) \times \text{atsisakymas}]$.

Jei rezultatas mažesnis už nulį, tai taikomas nuliui lygus procentinis dydis.

X PRIEDAS

PAGAL 19a STRAIPSNIO 1 DALĮ NUSTATYTINO KOEFICIENTO APSKAIČIAVIMAS

1. Atliekant 2 ir 3 punktuose nurodytus apskaičiavimus taikomos tokios apibrėžtys:
- a) koeficientas valstybės narės lygiu – pagal 2 punktą nustatytinas koeficientas;
 - b) sumažinimas – skaičius, gaunamas padalijus visas valstybėje narėje atsisakytas kvotas, įskaitant tas, kurių atsisakyta prekybos metais, kuriems taikomas atšaukimas, iš nacionalinių cukraus kvotų, nustatytų šio Reglamento redakcijos, taikomos nuo 2006 m. liepos 1 d., III priede; Valstybėms narėms, kurios 2006 m. liepos 1 d. nebuvo Bendrijos narės, apskaičiavimai atliekami pagal jų stojimo į Bendriją dieną taikomą III priedo redakciją;
 - c) koeficientas – Komisijos pagal 19 straipsnio 2 dalį nustatytas koeficientas.
2. 2007–2008 prekybos metais koeficientas valstybės narės lygiu lygus koeficientui, padidintam $[(1/0,5) \times \text{sumažinimas}] \times (1 - \text{koeficientas})$.

Jei rezultatas didesnis už 1, tai taikomas 1 lygus koeficientas.

3. 2008–2009 ir 2008–2009 prekybos metais koeficientas valstybės narės lygiu lygus koeficientui, padidintam $[(1/0,6) \times \text{sumažinimas}] \times (1 - \text{koeficientas})$.

Jei rezultatas didesnis už 1, tai taikomas 1 lygus koeficientas.“

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1261/2007

2007 m. spalio 9 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 320/2006, nustatantį laikiną Bendrijos cukraus pramonės restruktūrizavimo schemą

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 37 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentas (EB) Nr. 320/2006 ⁽¹⁾ buvo priimtas siekiant leisti mažiausiai konkurencingiems cukraus gamintojams atsisakyti savo gamybos kvotų. Tačiau kvotų atsisakymas pagal tą reglamentą nepasiekė to lygio, kokio buvo iš pradžių tikimasi.
- (2) Pagal 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo ⁽²⁾ 10 straipsnio 2 dalį, ne vėliau kaip iki 2010 m. vasario mėn. turi būti atliktas nacionalinių ir regioninių kvotų tiesinis sumažinimas, siekiant išvengti rinkos pusiausvyros sutrikimų nuo 2010–2011 prekybos metų, atsižvelgiant į restruktūrizavimo schemos įgyvendinimo rezultatus. Toks tiesinis mažinimas gali būti nepalankus konkurencingiausioms įmonėms ir susilpninti visą pramonę. Manoma, kad siekiant to išvengti reikia pagerinti restruktūrizavimo schemos veikimą, kad pagal tą schemą būtų atsisakoma daugiau kvotų.
- (3) Paaiškėjo, kad cukraus gamybos įmonės nebuvo suinteresuotos teikti paraiškas restruktūrizavimo pagalbai gauti, nes nebuvo tikros, kokią restruktūrizavimo pagalbos sumą jos gaus, kadangi valstybės narės gali nuspręsti padidinti pagalbos mažiausią procentinį dydį, skirtą cukrinių runkelių, cukranendrių bei cikorijų augintojams ir įrangą tiekiantiems rangovams pagal Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnio 6 dalį. Norint pašalinti šį netikrumą, augintojams ir įrangą tiekiantiems rangovams rezervuotinos pagalbos suma turėtų būti 10 % cukraus gamybos įmonėms skirtinos pagalbos, o atitinkamiems augintojams turėtų būti išmokamos papildomos išmokos už 2008–2009 prekybos metus. Tam tikrais atvejais restruktūrizavimo procesui gali reikėti ilgesnio parengiamojo laikotarpio. Jei tokiais atvejais įmonės nusprendžia

pateikti paraišką restruktūrizavimo pagalbai gauti nuo 2009–2010 prekybos metų, ir siekiant, kad tokiais atvejais augintojai nepatektų į nepalankią padėtį, jiems turėtų būti išmokėta papildoma išmoka už 2009–2010 prekybos metus, jei įmonės paraiška pateikta iki 2008 m. sausio 31 d.

- (4) Siekiant nesudaryti blogesnių sąlygų įmonėms ir augintojams, kurie dalyvavo restruktūrizavimo schemoje 2006–2007 ir 2007–2008 prekybos metais, jiems už praėjusį laikotarpį turėtų būti išmokėtas už tuos prekybos metus išmokėto pagalbos dydžio ir pagalbos, kuri būtų buvusi išmokėta už 2008–2009 prekybos metus, skirtumas.
- (5) Siekiant toliau skatinti dalyvauti restruktūrizavimo schemoje, manoma, kad būtų tikslinga numatyti atleisti įmones, kurios 2008–2009 prekybos metams atsisako kvotos procentinio dydžio, kuris yra bent lygus tokiai įmonei taikomam atšaukimo procentiniam dydžiui 2007–2008 metais, nuo dalies laikino restruktūrizavimo mokesčio, mokėtino pagal Reglamento (EB) Nr. 320/2006 11 straipsnį už 2007–2008 prekybos metus. Suma, kuriai taikoma išimtis, turėtų atitikti šį atšaukiamą procentinį dydį.
- (6) Be to, tikslinga nustatyti dviejų etapų paraiškos teikimo procedūrą – tai sudarytų sąlygas įmonėms, kurios iki 2008 m. sausio 31 d. nuspręstų atsisakyti savo kvotų dalies, kuri atitiktų bent tą atšaukiamą procentinį dydį, pateikti antrą paraišką iki 2008 m. kovo 31 d. – tai sudarytų sąlygas joms atsisakyti dar vienos dalies ar visos savo kvotos atsižvelgiant į tuomet žinomą rinkos padėtį.
- (7) Manoma, kad restruktūrizavimo schemos rezultatai būtų geresni, jeigu augintojai galėtų savo iniciatyva atsisakyti cukrinių runkelių ar cukranendrių, skirtų perdirbti į kvotinių cukrų, auginimo. Tuo tikslu 2008–2009 prekybos metais augintojams turėtų būti sudaryta galimybė tiesiogiai kreiptis dėl pagalbos, numatytos Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnio 6 dalyje, jeigu jie nustoja tiekti cukrinius runkelius ar cukranendres įmonėms, kurioms buvo išipareigoję pagal tiekimo sutartis praėjusiais prekybos metais. Todėl valstybės narės turėtų sumažinti cukraus kvotas atitinkamoms cukraus gamybos įmonėms. Tam tikrais atvejais geriau tiktų šią galimybę taikyti valstybių narių, o ne įmonių lygiu.

⁽¹⁾ OL L 58, 2006 2 28, p. 42.

⁽²⁾ OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 247/2007 (OL L 69, 2007 3 9, p. 3).

- (8) Siekiant, kad dėl augintojų teikiamų paraiškų pagalbai neiškiltų grėsmė cukraus gamybos įmonių ekonominiam gyvybingumui, kvota turėtų būti mažinama ne daugiau nei 10 % kiekvienai įmonei skirtos kvotos, o tai atitinka procentinį dydį kvotos dalies, kurią valstybė narė kiekvienais prekybos metais gali perskirstyti pagal Reglamento (EB) Nr. 318/2006 11 straipsnio 1 dalį.
- (9) Kai cukraus gamybos įmonės kvota yra sumažinama dėl augintojų teikiamų paraiškų pagalbai gauti, tokiai įmonei turėtų būti skiriama restruktūrizavimo pagalba, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnio 1 dalies c punkte. Todėl skiriamos pagalbos sumos turėtų būti to reglamento 3 straipsnio 5 dalies c punkte nurodytos sumos. Tačiau tos sumos turėtų būti mažinamos, jei įmonė nesiima priemonių darbuotojų, nukentėjusių dėl kvotinės gamybos sumažinimo, naudai.
- (10) Cukraus gamybos įmonė, patirianti augintojų teikiamų paraiškų pagalbai gauti poveikį, iki metų, einančių prieš atitinkamus prekybos metus, sausio 31 d. turėtų išlaikyti teisę teikti paraišką restruktūrizavimo pagalbai gauti, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 ir 4 straipsniuose, jeigu ji atsisako kvotos, atitinkančios bent tokį dydį, koku kvota sumažėtų dėl augintojų teikiamų paraiškų pagalbai gauti. Tokiu atveju cukraus gamybos įmonės paraiška pagalbai gauti turėtų pakeisti augintojų paraiškas.
- (11) Reglamento (EB) Nr. 320/2006 6 straipsnyje numatyta įvairinimui skirta pagalba. Tapo akivaizdu, kad būtina paaiškinti to straipsnio 4 dalies trečios pastraipos reikšmę. Turėtų būti aiškiai nustatyta, kad pagal tą straipsnį mokėtina pagalba dėl priemonių, numatytų pagal 1 ir 3 kryptis, nustatytas 2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai ⁽¹⁾, ribojama to reglamento priede nurodytomis paramos sumomis ir lygiais.
- (12) Reglamento (EB) Nr. 320/2006 10 straipsnio 4 dalyje numatomos pagalbos iš restruktūrizavimo fondo mokėjimo datos. Patirtis rodo, kad tam tikromis aplinkybėmis paankstinus išmokas galėtų būti labiau paskatinta įsivinti lėšas. Todėl Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti sprendimą dėl tokios priemonės atsižvelgiant į tai, ar fonde yra panaudotinių lėšų.
- (13) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 320/2006.
- (14) Šiame reglamente reikėtų atsižvelgti į tai, kad pagal restruktūrizavimo schemą visos inulino sirupo gamybos kvotos jau buvo atsisakyta jau 2006–2007 prekybos metais. Todėl daugiau nebereikia minėti nei šių produktų, nei žaliavos, iš kurios šie produktai pagaminti, tai yra cikorijų,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 320/2006 iš dalies keičiamas taip:

1) 3 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalies c punktas pakeičiamas taip:

„c) atsisako dalies ar visos kvotos, kurią ji priskyrė vienam ar keliems savo fabrikams, ir nenaudoja atitinkamų fabrikų gamybos įrenginių žaliaviniam cukranendrių cukrui rafinuoti.

Ši paskutinė sąlyga netaikoma:

— vienintelei perdirbimo įmonei Slovėnijoje,

— vienintelei cukrinių runkelių perdirbimo įmonei Portugalijoje,

kurios egzistavo 2006 m. sausio 1 d. ir nuolatiniams rafinavimo įmonėms, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 318/2006 2 straipsnio 13 punkte.“;

b) 6 dalies pirma ir antra pastraipos pakeičiamos taip:

„5 dalyje nustatytos atitinkamos restruktūrizavimo pagalbos 10 % dydžio suma rezervuojama:

a) cukrinių runkelių ir cukranendrių augintojams, per laikotarpį, einantį prieš 2 dalyje nurodytus prekybos metus, sudarusiems tiekimo sutartis su atitinkama įmone dėl cukraus gamybos pagal atitinkamas kvotas, kurių buvo atsisakyta;

b) įrangą tiekiantiems rangovams, kurie yra fiziniai asmenys ar įmonės, dirbusios su žemės ūkio paskirties įranga a punkte nurodytu laikotarpiu tame punkte nurodytiems augintojams ir gaminant ten nurodytus produktus.

Pasikonsultavusios su suinteresuotomis šalimis valstybės narės nustato pirmoje pastraipoje nurodytą laikotarpį.“;

c) įrašomos šios dalys:

„7. Už 2008–2009 prekybos metus 6 dalies a punkte nurodytiems augintojams išmokama papildoma 237,5 EUR išmoka už atsisakytos cukraus kvotos toną.

⁽¹⁾ OL L 277, 2005 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2012/2006 (OL L 384, 2006 12 29, p. 8).

Ši papildoma išmoka taip pat išmokama už 2009–2010 prekybos metus, jei atitinkama įmonė atsisako dalies ar visos jai skirtos cukraus kvotos, nuo tų prekybos metų, jei paraiška pateikta iki 2008 m. sausio 31 d.

8. Ši dalis taikoma

a) įmonėms, atsisakiusioms dalies arba visos joms skirtos kvotos pagal restruktūrizavimo schemą 2006–2007 arba 2007–2008 prekybos metais, ir

b) augintojams, kurie patiria a punkte minimo kvotos atsisakymo poveikį.

Jeigu įmonėms ir augintojams 2006–2007 ir 2007–2008 prekybos metais suteikta suma buvo mažesnė už sumą, kurią jie būtų gavę, jei būtų atlikę restruktūrizavimą pagal 2008–2009 prekybos metais taikomas sąlygas, tai skirtumas jiems išmokamas už praėjusį laikotarpį.

Ta pati taisyklė taikoma inulino sirupo gamintojams ir cikorijų augintojams. Tuo tikslu pastarieji laikomi galinčiais pretenduoti į papildomą išmoką, nurodytą 7 dalyje.“;

2) po 4 straipsnio 1 dalies įterpiama tokia dalis:

„1a. Iki 2008 m. kovo 31 d. įmonės gali pateikti papildomą paraišką restruktūrizavimo pagalbai gauti, siekdamos nuo 2008–2009 prekybos metų atsisakyti dar vienos jiems suteiktos kvotos dalies ar visos kvotos, jeigu:

— buvo patenkintos augintojų iniciatyva pateiktos paraiškos pagal 4a straipsnį arba įmonių paraiškos pagal šios straipsnio 1 dalį siekiant atsisakyti kvotos nuo 2008–2009 prekybos metų, ir

— atsisakyta kvota atitinka bent jau atšaukiamą procentinį dydį, nustatytą pagal 2007 m. kovo 16 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 290/2007, nustatančio Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 19 straipsnyje minimą procentinį dydį 2007–2008 prekybos metais, 1 straipsnio 1 arba 2 dalį (*).

Tačiau įmonės, esančios valstybėse narėse, kuriose pirmos pastraipos antroje įtraukoje nustatytą dieną atšaukiamas procentinis dydis lygus 0, gali pasinaudoti toje pastraipoje

nurodyta galimybe neatsižvelgiant į tai, ar anksčiau augintojai savo iniciatyva ar jos pačios buvo pateikę paraiškas.

(*) OL L 78, 2007 3 17, p. 20.“;

3) įterpiamas šis straipsnis:

„4a straipsnis

Augintojų paraiškos restruktūrizavimo pagalbai gauti

1. Dėl 2008–2009 prekybos metų visi į kvotinių cukrų perdirbti skirtų cukrinių runkelių ir cukranendrių augintojai gali pateikti atitinkamai valstybei narei paraiškas tiesioginei pagalbai gauti pagal 3 straipsnio 6 dalį ir 3 straipsnio 7 dalį, išipareigodami nutraukti tam tikro kvotinių runkelių ar cukranendrių kiekio tiekimą įmonėms, su kuriomis jie praėjusiais prekybos metais buvo sudarę tiekimo sutartis.

Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, pagal tarpšakinį prekybos susitarimą gali būti nuspręsta, kad tik augintojai, kurie sudarė tiekimo sutartis praėjusiais prekybos metais su ta pačia įmone, turi teisę pateikti paraišką, kaip nurodyta pirmoje pastraipoje, jeigu:

— tai įmonei paskirta kvota atitinka bent 10 % likusios atitinkamai valstybei narei paskirtos cukraus kvotos, nurodytos Reglamento (EB) Nr. 318/2006 III priede, ir

— kvotos, kurios ketina atsisakyti ta įmonė, kiekis ir cukraus kvotos, kurios jau atsisakė visos atitinkamoje valstybėje narėje esančios įmonės patenkinus ankstesnes pagal Reglamento (EB) Nr. 320/2006 straipsnį pateiktas paraiškas, kiekis, kartu paėmus, atitinka bent 60 % cukraus kvotos, nustatytos tai valstybei narei 2006 m. vasario 20 d. Reglamento (EB) Nr. 318/2006 III priede. Valstybėms narėms, kurios 2006 m. liepos 1 d. nebuvo Bendrijos narės, nuoroda į III priedą reiškia nuorodą į jų stojimo į Bendriją dieną taikomą priedo redakciją.

2. 1 dalyje nurodytos paraiškos teikiamos iki 2007 m. lapkričio 30 d. Paraiškas galima teikti nuo 2007 m. spalio 30 d.

3. Atitinkama valstybė narė sudaro 1 dalyje nurodytų paraiškų sąrašą chronologine jų pateikimo tvarka ir per 10 darbo dienų nuo 2 dalyje nurodyto paraiškų teikimo termino pabaigos praneša Komisijai ir atitinkamoms įmonėms visą kvotų, kurioms turi įtakos gautos paraiškos, kiekį.

4. Iki 2008 m. kovo 15 d. atitinkama valstybė narė, laikydamasi 3 dalyje nurodytos chronologinės tvarkos ir atlikusi 5 straipsnio 2 dalies ketvirtoje įtraukoje numatytą patikrinimą, patenkina augintojų paraiškas dėl kiekių, sudarančių iki 10 % kiekvienai įmonei skirtos cukraus kvotos dydžio, ir proporcingai sumažina atitinkamai įmonei skirtą cukraus kvotą pagal Reglamento (EB) Nr. 318/2006 11 straipsnio 4 dalį. Tačiau 1 dalies antroje pastraipoje nurodytais atvejais atitinkamos valstybės narės tomis pačiomis sąlygomis patenkina augintojų paraiškas dėl kiekių, sudarančių iki 10 % likusios cukraus kvotos, nustatytos šiai valstybei narei Reglamento (EB) Nr. 318/2006 III priede.

Jei pasiekama bet kuri pirmoje pastraipoje nurodyta 10 % riba, tai atitinkama valstybė narė atmeta paraiškas dėl kiekių, viršijančių šią ribą, laikydamasi chronologinės paraiškų pateikimo tvarkos.

Atitinkama įmonė sudaro ir įgyvendina 4 straipsnio 3 dalies f punkte minimą socialinį planą.

5. Valstybėms narėms patenkinus paraiškas pagal 4 dalį, suteiktinos restruktūrizavimo pagalbos suma yra:

a) augintojams ir rangovams – 10 % atitinkamo 3 straipsnio 5 dalies c punkte nustatyto pagalbos dydžio ir augintojams – 3 straipsnio 7 dalyje minima papildoma išmoka;

b) įmonėms – atitinkama 3 straipsnio 5 dalies c punkte nustatyto pagalbos dydžio suma, sumažinta 10 %, arba 60 %, jeigu atitinkama įmonė nesilaiko šio straipsnio 4 dalies trečioje pastraipoje numatyto reikalavimo.

6. Šio straipsnio 4 ir 5 dalys netaikomos, jeigu įmonės paraiška pagal 4 straipsnį buvo patenkinta nuo 2008–2009 prekybos metų, atsisakant kvotos kiekio, kuris yra didesnis nei kvota, kuriai turi įtakos augintojų paraiškos. Ta pati taisyklė taikoma visais atvejais, kai įmonės paraiška buvo patenkinta nuo 2008–2009 prekybos metų, atsisakant daugiau nei 10 % savo kvotos.“;

„Jeigu pateikiama papildoma paraiška restruktūrizavimo pagalbai gauti pagal 4 straipsnio 1a dalį, valstybės narės, atlikusios 5 straipsnio 2 dalies ketvirtoje įtraukoje numatytą patikrinimą, iki 2008 m. balandžio mėn. pabaigos priima sprendimą dėl su tomis paraiškėmis susijusios pagalbos suteikimo.“;

5) 6 straipsnio 4 dalies trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Šio straipsnio 1 dalyje numatyta pagalba negali viršyti Reglamento (EB) Nr. 1698/2005 priede nustatytų paramos sumų ir lygių.“;

6) 10 straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Komisija gali nuspręsti atidėti 6, 7, 8 ir 9 straipsniuose nurodytos pagalbos mokėjimą, kol į restruktūrizavimo fondą bus įmokėti reikiami finansiniai ištekliai, arba paankstinti pagalbos išmokėjimo datas tuo atveju, jeigu fonde yra reikiamų finansinių išteklių.“;

7) 11 straipsnis papildomas šia dalimi:

„6. 2008–2009 prekybos metais įmonės, kurių atžvilgiu buvo taikomas pagal Reglamento (EB) Nr. 290/2007 1 straipsnio 1 dalį arba 1 straipsnio 2 dalį 2007 m. kovo 16 d. nustatytas atšaukiamas procentinis dydis, ir kurios atsisako savo kvotų procentinės dalies, bent jau lygios šiam atšaukiamam procentiniam dydžiui, atleidžiamos nuo dalies laikinojo restruktūrizavimo mokesčio, mokėtino už 2007–2008 prekybos metus.“

Tais atvejais, kai įvykdomos šios dalies pirmoje pastraipoje nurodytos sąlygos, laikinojo restruktūrizavimo mokesčio suma sumažinimas apskaičiuojamas padauginus tokią sumą iš atšaukiamo procentinio dydžio, nustatyto pagal Reglamento (EB) Nr. 290/2007 1 straipsnio 1 dalį arba 1 straipsnio 2 dalies c punktą.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

4) 5 straipsnio 1 dalis papildoma šia pastraipa:

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge, 2007 m. spalio 9 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
F. TEIXEIRA DOS SANTOS

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1262/2007**2007 m. spalio 26 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. spalio 27 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. spalio 26 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 756/2007 (OL L 172, 2007 6 30, p. 41).

PRIEDAS

prie 2007 m. spalio 26 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MA	57,8
	MK	42,6
	ZZ	50,2
0707 00 05	EG	151,2
	JO	190,9
	MA	35,8
	MK	68,4
	TR	162,0
	ZZ	121,7
	0709 90 70	TR
ZZ		124,3
0805 50 10	AR	76,0
	TR	86,3
	ZA	58,5
	ZZ	73,6
0806 10 10	BR	248,5
	MK	26,1
	TR	108,1
	US	223,3
	ZZ	151,5
0808 10 80	AU	148,5
	CL	161,2
	MK	35,8
	NZ	104,8
	US	96,9
	ZA	100,6
0808 20 50	ZZ	108,0
	AR	49,1
	CN	69,0
	TR	122,2
	ZZ	80,1

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1263/2007**2007 m. spalio 26 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 290/2007 dėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006
29 straipsnyje numatytų rafinavimo poreikių**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 40 straipsnio 2 dalies d punktą,

kadangi:

- (1) 2007 m. kovo 16 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 290/2007, nustatančiame Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 19 straipsnyje minimą procentinį dydį 2007–2008 prekybos metais ⁽²⁾, minėtiems prekybos metams buvo nustatytas 13,5 % atšaukimo procentinis dydis.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 290/2007 2 straipsnio 1 dalimi buvo pakeisti Reglamento (EB) Nr. 318/2006 29 straipsnio 1 ir 2 dalyse numatyti rafinuoti skirto cukraus sektoriaus tradiciniai tiekimo poreikiai, juos sumažinant tiek pat, kiek ir atšaukimo procentinį dydį, remiantis Reglamento (EB) Nr. 318/2006 redakcijos, galiojusios priimant Reglamentą (EB) Nr. 290/2007, 19 straipsnio 1 dalies antra pastraipa. Remiantis Reglamento (EB)

Nr. 318/2006, iš dalies pakeisto Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1260/2007 ⁽³⁾ 19 straipsniu, atšaukiant pagal kvotą pagamintą cukrų ir izogliukozę minėtieji poreikiai nėra keičiami. Todėl reikėtų panaikinti minėtų poreikių sumažinimą.

(3) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 290/2007 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

(4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Cukraus vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 290/2007 2 straipsnis išbraukiamas.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. spalio 26 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1182/2007 (OL L 273, 2007 10 17, p. 1).

⁽²⁾ OL L 78, 2007 3 17, p. 20.

⁽³⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 1.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1264/2007

2007 m. spalio 26 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 968/2006, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 320/2006, nustatančio laikiną Bendrijos cukraus pramonės restruktūrizavimo schemą, įgyvendinimo taisykles

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

2007–2008 prekybos metai. Siekiant aiškumo, turėtų būti numatyta, kad tokiais atvejais 2007–2008 prekybos metus turėtų nustatyti valstybė narė.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 320/2006, nustatantį laikiną Bendrijos cukraus pramonės restruktūrizavimo schemą ⁽¹⁾, ypač į jo 12 straipsnį,

- (4) Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4a straipsnyje numatoma, kad cukrinių runkelių ir cukranendrių augintojai turi teisę savo iniciatyva pateikti restruktūrizavimo pagalbos paraišką. Tokiose augintojų paraiškose nurodytos įmonės kviečiamos pateikti socialinį planą pagal to straipsnio 4 dalies trečios pastraipos nuostatas. Turėtų būti nurodyti plano pateikimo terminai ir jame būtini nurodyti duomenys.

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1261/2007 ⁽²⁾ buvo padaryti pakeitimai Reglamente (EB) Nr. 320/2006, būtina atitinkamai pakeisti Tarybos reglamentą (EB) Nr. 968/2006 ⁽³⁾ ir paaiškinti tam tikras jame naudojamas sąvokas.

- (5) Turi būti pateikti duomenys apie augintojų paraiškų pateikimo tvarką, visų pirma nurodant būtinus elementus ir adresus, kuriais paraiškos turi būti siunčiamos, o paraiškų pateikimo būdus turi būti leista pasirinkti pačioms valstybėms narėms. Be to, reikia paaiškinti, kuriais atvejais vienam augintojui pateikus daugiau nei vieną paraišką visos jo paraiškos bus atmetamos.

- (2) Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnio 6 dalyje nustatyta, kad augintojams ir įrangą tiekiantiems rangovams išmokama 10 % restruktūrizavimo pagalbos sumos. Todėl nebereikia priimti sprendimų dėl procento nustatymo, kaip buvo reikalaujama anksčiau, o valstybių narių kompetentingos institucijos gali greičiau nustatyti, koks pagalbos procentas turi būti išmokamas augintojams ir koks – įrangą tiekiantiems rangovams. Todėl Reglamento (EB) Nr. 968/2004 2 straipsnio 4 dalyje ir to paties reglamento 6 straipsnio 1 dalyje numatytas įmonių ir augintojų konsultacijoms skirtas laikotarpis gali būti sutrumpintas.

- (6) Įmonės, atsižvelgdamos į augintojų pateiktų paraiškų skaičių, taip pat jose nurodytą atsisakomos kvotos dydį, pačios nusprendžia, ar jos nori pateikti paraišką pagal Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4 straipsnį. Be to, valstybės narės po to, kai bus gautos augintojų paraiškos, greitai priima naujus sprendimus. Todėl svarbu, kad padėtis, susijusi su pateiktomis paraiškomis, nepakistų, o augintojai paraiškų neatsimtų.

- (3) Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnio 6 dalies antroje pastraipoje numatoma, kad valstybės narės turi nustatyti cukrinių runkelių ir cukranendrių augintojams taikomas referencinius pristatymo laikotarpius. Tais atvejais, kai augintojai pasinaudoja teise pateikti restruktūrizavimo pagalbos paraišką, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4a straipsnyje, to straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje numatyta, kad laikotarpis, už kurį prašoma suteikti restruktūrizavimo pagalbą, turi būti metai, einantys prieš 2008–2009 prekybos metus, t. y.

- (7) Taip pat reikia nustatyti tolesnę valstybių narių taikomą tvarką dėl pranešimų, kurie bus siunčiami augintojų paraiškose nurodytoms įmonėms ir Komisijai, taip pat sprendimų dėl tokių paraiškų patenkinimo tvarką.

- (8) Siekiant sudaryti chronologinį augintojų ir įmonių paraiškų sąrašą, augintojų paraiškų pateikimo data nustatoma atsižvelgiant į kiekvienos paskutinės augintojo paraiškos, kurioje nurodyta konkreti atskiros paraiškos pagal Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4 straipsnį nepateikusi įmonė, pateikimo datą.

⁽¹⁾ OL L 58, 2006 2 28, p. 46.

⁽²⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 8.

⁽³⁾ OL L 176, 2006 6 30, p. 32.

- (9) Turi būti nustatytos Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4a straipsnio 3 dalyje nurodyto augintojų paraiškų chronologinio sąrašo sudarymo taisyklės, taikomos tais atvejais, kai kelios vienodos paraiškos pateikiamos tuo pat metu, o jose nurodytas cukraus kiekis viršija to straipsnio 4 dalyje nustatytą ribą.
- (10) Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4 straipsnio 1 dalyje ir 1a dalyje numatoma, kad paraiškas dėl restruktūrizavimo pagalbos, teikiamos atsisakius kvotos dalies, įmonės gali pateikti nuo 2008–2009 prekybos metų dviem etapais, t. y. pirmą paraišką pateikti iki 2008 m. sausio 31 d., o antrą – iki 2008 m. kovo 31 d. Tokią galimybę numatančioje Reglamento (EB) Nr. 1261/2007 6 konstatuojamoje dalyje kalbama apie paraiškų pateikimo dviem etapais tvarkos įvedimą. Todėl reikia numatyti, kad įmonių pradinės kvotų atsisakymo paraiškos gali būti svarstomos gavus papildomas paraiškas, jei susijusiam fabrikui ar fabrikams suteikiama papildoma kvota arba pradinės paraiškos pagal 3 straipsnio 1 dalies b punktą arba c punktą yra iš naujo vertinamos kaip paraiškos pagal 3 straipsnio 1 dalies a arba b punktą. Kadangi tokia papildoma paraiška turi poveikį taikomiems įsipareigojimams, turi būti sudarytas ir kartu su tokia papildoma paraiška pateikiamas peržiūrėtas restruktūrizavimo planas, kuriame turi būti atsižvelgta į padidintą numatomos atsisakyti kvotos dalį ir įsipareigojimus, nurodytus Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnio 1 dalies nuostatose.
- (11) Reglamento (EB) Nr. 968/2006 13 straipsnyje nustatyti laikotarpiai, už kuriuos Komisija apskaičiuoja kiekvienai valstybei narei iš restruktūrizavimo fondo skiriamą sumą. Kadangi šiuo reglamentu nustatoma kitokia paraiškų pateikimo tvarka, reikia numatyti ilgesnį laikotarpį, už kurį Komisija skiria tokias sumas.
- (12) Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnio 8 dalyje numatoma galimybė tam tikrais atvejais išmokėti sumas atgaline data. Būtina nustatyti tokiais atvejais taikomas tvarkos taisykles, visų pirma dėl tokių mokėjimų dydžio ir terminų.
- (13) Reglamento (EB) Nr. 320/2006 11 straipsnio 6 dalyje numatoma galimybė laikinai sumažinti restruktūrizavimo mokesčių tais atvejais, kai kvotos dalis, kurios atsisako įmonė, yra bent jau lygi pašalinamo cukraus kiekio daliai, kuri taikoma tokiai įmonei pagal Reglamentą (EB) Nr. 290/2007. Pirmiau minėto straipsnio 5 dalyje numatoma restruktūrizavimo mokesčių išmokėti dviem dalimis. Baigiantis pirmosios dalies mokėjimo terminui dar nebūs žinomi duomenis, kuriais remiantis skaičiuojama, kiek sumažinti tą sumą, todėl turėtų būti numatyta, kad sumažinimo suma išskaičiuojama iš įmonių mokamos antrosios įmokos dalies.
- (14) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 968/2006.
- (15) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Žemės ūkio fondų komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 968/2006 iš dalies keičiamas taip:

1. 1 straipsnis papildomas šia 3 dalimi:

„3. Šiame reglamente:

- i) paraiška – cukrų gaminančios įmonės paraiška pagal Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4 straipsnį;
- ii) augintojo paraiška – cukrinių runkelių ar cukranendrių augintojo paraiška pagal Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4a straipsnį.“

2. 2 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Jei susitarimo nepasiekama anksčiau, konsultacijos, kurias sudaro bent du susirinkimai, trunka ne daugiau kaip 20 dienų nuo kvietimo dalyvauti konsultacijoje išsiuntimo dienos.

Nukrypstant nuo pirmo papunkčio, konsultacijos dėl restruktūrizavimo pagalbos paraiškų pagal Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4 straipsnio 1a dalį trunka ne daugiau kaip 10 dienų ir jas sudaro mažiausiai vienas susirinkimas.“

3. 6 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalies įvadinė frazė pakeičiama taip:

„1. Ne vėliau kaip per dvidešimt dienų nuo 2 straipsnio 3 dalyje minėto kvietimo dalyvauti konsultacijoje gavimo valstybė narė praneša restruktūrizavimo plane nurodytoms šalims apie savo sprendimą dėl:“.

b) 2 dalis papildoma šia pastraipa:

„Jei kompetentinga institucija tinkamos įmonės paraiškos negavo iki Reglamente (EB) Nr. 320/2006 4 straipsnio 1 dalyje nustatyto termino pabaigos, tačiau gavo tinkamą augintojo paraišką, tai nukrypdamas nuo 1 dalies valstybė narė informuoja šalis apie savo sprendimą dėl kiekvienos susijusios įmonės vėliausiai iki 2008 m. vasario 15 d. Tokiu atveju valstybė narė nustato 2007–2008 prekybos metus, kurie turi atitikti Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnio 6 dalyje nustatytą laikotarpį.“

4. 7 straipsnis papildomas šia dalimi:

„4. Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4a straipsnio 4 dalies trečioje pastraipoje nurodytas socialinis planas turi būti pateiktas iki 2008 m. sausio 31 d. Socialiniame plane nurodomas augintojų paraiškose prašomo kvotos sumažinimo poveikis darbo jėgai, veiksams, priemonėms, kurios taikomos darbo jėgai, ir susijusioms išlaidoms.“

5. Įterpiamas šis 7a straipsnis:

„7a straipsnis

Augintojo restruktūrizavimo pagalbos paraiška

1. Augintojo paraiškoje nurodomi bent jau šie elementai:

- a) pareiškėjo pavadinimas (vardas, pavardė) ir adresas;
- b) paraiškoje minimos įmonės pavadinimas ir adresas;
- c) baltojo cukraus kiekis ir (arba) cukrinių runkelių ir (arba) cukranendrių kiekis tonomis ir (arba) hektarai, iš kurių augintojas turi teisę pristatyti derlių b punkte nurodytai įmonei 2007–2008 prekybos metais kvotinio cukraus gamybai;

d) kiekis, kuriam atsisakoma pristatymo teisių;

e) jei yra, dokumentas, kuriuo patvirtinamos pristatymo teisės c punkte nurodytais 2007–2008 prekybos metais;

f) augintojo pareiškimas, kuriame jis (ji) patvirtina susipažinęs (-usi) su pagalbos schemos taikymo sąlygomis;

g) augintojo pareiškimas, kuriame jis (ji) patvirtina neperdavęs (-usi) d punkte nurodytų jam (jai) priklausančių pristatymo teisių jokiai trečiajai šaliai;

h) pareiškėjo parašas.

2. Vieno augintojo restruktūrizavimo pagalbos paraiškoje nurodomas tik vienas produktas (cukriniai runkeliai ir (arba) cukranendrės) ir viena įmonė. Jei augintojas turi daugiau nei vieno produkto pristatymo teises ir (arba) pristatymo į daugiau nei vieną įmonę teises, jis (ji) gali pateikti po vieną paraišką kiekvienam produktui ir (arba) įmonei.

3. Kaip nurodyta 10 straipsnio 5 dalyje, augintojas, pateikęs paraišką, jos atsiimti negali.“

6. 8 straipsnio 6 dalis pakeičiama taip:

„Raštu patvirtinusi, kad gavo paraišką, valstybės narės institucija per dvi darbo dienas apie tai informuoja Komisiją, užpildydama I priede pateiktą formą. Jei taikytina, kiekvienam produktui ir kiekvieniems prekybos metams naudojama atskira lentelė.“

7. Įterpiamas šis 8a straipsnis:

„8a straipsnis

Augintojo restruktūrizavimo pagalbos paraiškos gavimas

1. Augintojas pateikia paraišką valstybės narės, kurioje veiklą vykdo jo paraiškoje nurodyta įmonė, institucijai II priede nurodytu tos valstybės narės institucijos adresu arba, jei taikoma, susijusios valstybės narės institucijos kitu tuo tikslu nurodytu adresu arba kokiu kitu jos nurodytu informacijos perdavimu būdu. Augintojas siunčia tik vieną paraišką ir tik vienu adresu; paraiškoje turi būti 7a straipsnio 1 dalyje nurodyti elementai.

Jei augintojas tą patį produktą ir tą pačią įmonę nurodo daugiau nei vienoje paraiškoje, arba tą pačią paraišką išsiunčia daugiau nei vienu adresu, jo paraiška arba paraiškos atmetamos.

2. Kompetentinga institucija augintojų paraiškas turi gauti nuo 2007 m. spalio 30 d. 00 val. iki 2007 m. lapkričio 30 d. 24 val. Laikas skaičiuojamas pagal laiką paskirties vietoje. Paraiškos, gautos iki 2007 m. spalio 30 d. arba vėliau nei 2007 m. lapkričio 30 d., atmetamos.

3. Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4a straipsnio 3 dalies taikymo tikslais valstybės narės preliminariai apskaičiuoja kvotos kiekį, kuriam turės poveikį augintojo paraiškos. Augintojų paraiškų duomenys, ypač pareiškėjų tapatybė, neatskleidžiami jokiai trečiajai šaliai.

Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4a straipsnio 3 dalyje nurodytuose pareiškimuose nurodomas visas kiekis, kuriam augintojas turi pristatymo teises, kurių atsisako pateikdamas paraišką.“

8. 9 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Jei paraiška laikoma tinkama, valstybė narė, užpildydama I priede pateiktą formą, apie tai praneša Komisijai per dvi darbo dienas po sprendimo priėmimo.“

b) Įterpiamos šios dalys:

„6. Jei iki Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4 straipsnio 1 dalyje nustatyto termino įmonė kompetentingai institucijai nepateikia tinkamos paraiškos, kompetentinga institucija patikrina tokius augintojų paraiškų nuostatų, susijusių su ta įmone, aspektus:

a) turimos pristatymo į tą įmonę teisės 2007–2008 m.;

b) prašomas baltojo cukraus ekvivalento kiekis tonomis (atsižvelgiant į turimas pristatymo teises, arba, jei pateikiama nuoroda į cukrinių runkelių kiekį tonomis ar hektarus, pritaikius konversijos koeficientą, nustatytą šios pramonės šakos atstovų susitarimu, arba, jeigu toks koeficientas netaikomas, pritaikius koefi-

cientą, kurį po konsultacijų su įmonėmis ir susijusiais augintojais nustato kompetentinga valstybės narės institucija).

Ne vėliau kaip per 10 darbo dienų iki Reglamento (EB) Nr. 320/2006 5 straipsnio 1 dalyje nurodyto termino valstybės narės institucija informuoja Komisiją apie visą kiekį, kuriuo sumažinama kiekvienos tinkamoje augintojo paraiškoje nurodytos įmonės kvota, užpildydama šio reglamento I priede pateiktą lentelę.

7. Valstybės narės institucija nusprendžia, ar įmonės pateiktas socialinis planas yra tinkamas, ir informuoja įmonę bei Komisiją apie savo sprendimą ne vėliau kaip per 10 dienų iki Reglamento (EB) Nr. 320/2006 5 straipsnio 1 dalyje nurodyto termino.“

9. 10 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis papildoma tokia pastraipa:

„Tačiau tais atvejais, kai augintojų paraiškose buvo nurodytos įmonės, kurios pačios nepateikė tinkamų paraiškų iki Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4 straipsnio 1 dalyje nurodyto termino, šios dalies pirmoje pastraipoje nurodytas paraiškos pateikimo laikas bus nustatomas pagal paskutinės augintojo paraiškos dėl tos įmonės turimos kvotos pateikimo datą.“

b) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Iki Reglamento (EB) Nr. 320/2006 5 straipsnio 1 dalyje nurodyto termino pabaigos Komisija numato restruktūrizavimo fondo finansinius išteklius:

a) visoms iki to Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodyto termino gautoms paraiškoms dėl kitų prekybos metų, jei valstybės narės institucija nustatė, kad jos yra tinkamos, taip pat visai pagal tokias paraiškas išmokamai pagalbai;

b) visoms iki to Reglamento 4a straipsnio 2 dalyje nurodyto termino gautoms augintojų paraiškoms, jei paraiškose nurodytos įmonės nepateikė tinkamų paraiškų 2008–2009 prekybos metams, ir pagal tokias paraiškas išmokamai pagalbai, kuri neviršija to Reglamento 4a straipsnio 4 dalyje nustatytos 10 % ribos.“

c) Įterpiamos šios dalys:

„5. Tais atvejais, kai tuo pat metu pateikiamos kelios tinkamos augintojų paraiškos ir kai suma, kurią reikia išmokėti už paraiškose atsisakomą kiekį, viršija Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4a straipsnio 4 dalies pirmame papunktyje nustatytą 10 % ribą, valstybė narė informuoja susijusius pareiškėjus, kad jų paraiškoms bus taikomas proporcingo sumažinimo koeficientas. Šiuo atveju pareiškėjai, nukrypdami nuo 7a straipsnio 3 dalies, gali per penkias darbo dienas pateikę prašymą raštu atsiimti paraiškas. Tada likusioms paraiškoms koeficientas priderinamas atitinkamai.

6. Iki Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4a straipsnio 4 dalyje nustatyto termino valstybės narės institucija:

a) praneša augintojams apie restruktūrizavimo pagalbos suteikimą;

b) augintojų paraiškose nurodytoms įmonėms pateikia paraiškas pateikusių augintojų sąrašą, nurodydama kiekvieno tokio augintojo atsisakytą pristatyti kiekį;

c) praneša paraiškose nurodytoms įmonėms apie joms dėl to sumažinamą kvotos dalį.

7. Komisijai pranešama apie visą kiekvienai įmonei pagal Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4a straipsnio 4 dalį sumažintą kvotos dalį.“

10. Įterpiamas šis 11a straipsnis:

„11a straipsnis

Speciali padėtis, susijusi su papildomomis restruktūrizavimo pagalbos paraiškėmis

1. Jei dėl fabriko, kuriam buvo suteikta restruktūrizavimo pagalba pagal Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnio 1 dalies a punktą po to, kai buvo pateikta paraiška pagal to paties reglamento 4 straipsnio 1 dalį, pateikiama papildoma restruktūrizavimo pagalbos paraiška pagal to reglamento 4 straipsnio 1a dalį, restruktūrizavimo plane, pateiktame su ta paraiška, atsižvelgiama į visą atsisakomos kvotos kiekį, ir tuo planu pakeičiamas su pirmąja paraiška pateiktas ir pagal to reglamento 5 straipsnį priimtas restruktūrizavimo planas.

Tokios pat sąlygos taikomos ir tuo atveju, jei pateikiama pirma ir papildoma restruktūrizavimo pagalbos paraiška pagal Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnio 1 dalies b punktą.

2. Jei dėl fabriko, kuriam restruktūrizavimo pagalba pagal to Reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punktą suteikta remiantis paraiška, pateikta pagal to paties Reglamento 4 straipsnio 1 dalį, pateikiama papildoma restruktūrizavimo paraiška pagal to Reglamento 4 straipsnio 1a dalį dėl papildomo kvotos dalies atsisakymo, siekiant restruktūrizavimo pagalbos pagal to Reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punktą, ankstesnė paraiška gali būti peržiūrima dėl pagalbos suteikimo pagal to Reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punktą, jei su papildoma paraiška pateikiamas restruktūrizavimo planas, kuriame atsižvelgiama į visą atsisakomą kvotą, ir tuo restruktūrizavimo planu pakeičiamas su pirma paraiška pateiktas restruktūrizavimo planas, priimtas pagal to Reglamento 5 straipsnį.

Tokios pat sąlygos taikomos pirmoms restruktūrizavimo pagalbos paraiškoms pagal Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnio 1 dalies c punktą, jei papildoma paraiška pateikta siekiant restruktūrizavimo pagalbos pagal to paties Reglamento atitinkamai 3 straipsnio 1 dalies a arba b punktą.“

11. 13 straipsnio 1 dalies įžanginis sakinyss pakeičiamas taip:

„1. 2008–2009 prekybos metams iki 2008 m. gegužės 31 d., o 2009–2010 metams – iki 2009 m. kovo 31 d. Komisija nustato kiekvienai valstybei narei iš restruktūrizavimo fondo skiriamas sumas“.

12. V skyriaus pavadinimas pakeičiamas taip:

„PAGALBOS IR LAIKINO RESTRUKTŪRIZAVIMO MOKESČIO MOKĖJIMAS“.

13. 16 straipsnio 1 dalis papildoma šia pastraipa:

„Tačiau kai valstybės narės institucija įsitikina, kad 22 straipsnio 1 dalyje nurodytos sąlygos įvykdytos iki kurio nors dalinio mokėjimo, už tą mokėjimą užstato nereikalaujama.“

14. Įterpiamas šis 16a straipsnis:

„16a straipsnis

Restruktūrizavimo pagalbos išmokėjimas atgaline data augintojams ir įmonėms, įvykdžiusiems restruktūrizavimą 2006–2007 m. ir 2007–2008 m.

1. Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnio 8 dalyje numatyti mokėjimai atgaline data taikomi teigiamoms sumoms, kurių susidaro tarp pagalbos, išmokėtos įmonėms ir augintojams 2006–2007 m. ir 2007–2008 m., ir pagalbos, kuri būtų buvusi suteikta pagal 2008–2009 prekybos metams taikomas sąlygas.

Pirmos pastraipos nuostatų taikymo tikslais valstybės narės ne vėliau kaip iki 2007 m. lapkričio 30 d. praneša Komisijai apie procentines dalis, kurios pagal Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnio 6 dalį taikomos visoms 2006–2007 ir 2007–2008 prekybos metų augintojų ir rangovų restruktūrizavimo paraiškoms.

Komisija nustato sumas atskirai kiekvienai valstybei narei ir tokios sumos gali būti išmokamos atgaline data.

2. Mokėjimai atgaline data atliekami 2008 m. birželį.

16 straipsnio 1 ir 2 dalys taikomos *mutatis mutandis*.“

15. 22 straipsnio 1 dalies įžanginis sakinytis pakeičiamas taip:

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. spalio 26 d.

„1. 16 straipsnio 1 dalyje, 16a straipsnio 2 dalyje ir 18 straipsnio 2 dalyje nurodytas užstatas grąžinamas, jei:“.

16. Į V skyrių įterpiamas šis 22a straipsnis:

„22a straipsnis

Laikinas restruktūrizavimo mokestis

Suma, kuria sumažinamas reglamento (EB) Nr. 320/2006 11 straipsnio 6 dalyje nurodytas laikinas restruktūrizavimo mokestis, išskaičiuojama iš tos sumos antrosios įmokos dalies, kurią susijusios įmonės turi sumokėti iki 2008 m. spalio 31 d. pagal to straipsnio 5 dalies antro punkto antrą įtrauką.“

17. Reglamento (EB) Nr. 968/2006 priedas pervadinamas į I priedą.

18. Pridedamas II priedas, kurio tekstas išdėstytas šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

PRIEDAS

„II PRIEDAS

8a straipsnio 1 dalyje minimi adresai

Belgique/België:

Bureau de coordination agricole
WTC 3, Boulevard Simon Bolivar 30
4^e étage, bureau 55
B-1000 Bruxelles
Fax (32-2) 208 35 68

Landbouwbureau
WTC 3, Simon Bolivarlaan 30
4e verdieping, bureel 55
B-1000 Brussel
Fax (32-2) 208 35 68

България:

Държавен фонд „Земеделие“ — Разплащателна агенция
бул. „Цар Борис III“ 136
София (Sofia) 1618
Тел. (359-2) 818 72 02
Факс (359-2) 818 71 67

Česká republika:

Státní zemědělský intervenční fond
Oddělení pro cukr a škrob
Ve Smečkách 33
CZ-110 00 Praha 1
Tel.: (420) 222 871 427
Fax: (420) 222 871 875
E-mail: Sarka.Dubovicka@szif.cz

Danmark:

Direktoratet for FødevarerErhverv
Nyropsgade 30
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 95 80 00

Deutschland:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung
Referat 312
D-53168 Bonn
Tel. (49-228) 68 45-3704 oder 3640
Fax (49-228) 68 45-3985, 3276 oder 3624

Ελλάδα:

Οργανισμός Πληρωμών και Ελέγχου Κοινοτικών Ενισχύσεων
Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΟΠΕΚΕΠΕ)
Αχαρνών 241
GR-104 46 Αθήνα
Τηλ. (30) 210 228 33 54
Φάξ (30) 210 221 15 01
E-mail: g.kentros@opekepe.gr

España:

Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA),
Subdirección General de Sectores Especiales
<http://www.fega.es>

France:

Office national interprofessionnel des grandes cultures
(ONIGC) TSA 20002
F-93555 Montreuil-sous-Bois cedex
Fax (33) 174 90 01 30

Italia:

Agenzia per le erogazioni in agricoltura
Area Autorizzazioni pagamenti
PAC prodotti animali, seminativi e foraggi-zucchero
Via Torino, 45
I-00184 Roma
Tel. (39) 06 49 49 92 47
Fax (39) 06 49 49 90 72
E-mail: uo.seminativi@agea.gov.it

Lietuva:

Nacionalinė mokėjimo agentūra
prie Žemės ūkio ministerijos
Blindžių g.17
LT 08111 Vilnius
Tel.: (370) 5 252 69 99; 252 67 03
Faksas (370) 5 252 69 45
El. paštas paraiska@nma.lt

Magyarország:

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Központi Hivatal
Soroksári út 22–24.
H-1095 Budapest
Fax: (36-1) 219 62 59

Nederland:

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Dienst Regelingen
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Nederland

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Dienst Regelingen
Slachthuisstraat 71
6041 CB Roermond
Nederland

Österreich:

Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1200 Wien
Tel. (43-1) 33 15 12 09
(43-1) 33 15 12 31
Fax (43-1) 33 15 13 03
E-Mail: zucker@ama.gov.at

- Polska:
- Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Białymstoku
15-102 Białystok, ul. Kombatantów 4
tel. (0 85) 664 31 50
faks (0 85) 664 31 60
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Bydgoszczy
85-605 Bydgoszcz, ul. Kasztanowa 57
tel. (0 52) 584 92 92, 584 92 10
faks (0 52) 584 15 03
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Gdyni
81-332 Gdynia, ul. Kołłątaja 1
tel. (0 58) 669 43 00
faks (0 58) 669 83 21
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Gorzowie Wlkp.
66-400 Gorzów Wlkp., ul. gen. Sikorskiego 20 C
tel. (0 95) 728 26 58
faks (0 95) 728 27 86
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Katowicach
40-476 Katowice, Plac pod Lipami 5
tel. (0 32) 359 49 00
faks (0 32) 359 49 34
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Kielcach
25-323 Kielce, ul. Piaskowa 18
tel. (0 41) 343 31 90
faks (0 41) 368 70 49
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Krakowie
31-038 Kraków, ul. Starowiślna 13
tel. (0 12) 424 09 40
faks (0 12) 426 49 10
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Lublinie
20-126 Lublin, ul. Unicka 4
tel. (0 81) 444 45 30
faks (0 81) 444 45 32
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Łodzi
93-578 Łódź, ul. Wróblewskiego 18
tel. (0 42) 684 55 21
faks (0 42) 684 67 65
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Olsztynie
10-959 Olsztyn, ul. Partyzantów 1/2
tel. (0 89) 523 78 65; 527 74 58
faks (0 89) 527 92 49
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Opolu
45-301 Opole, ul. Horoszkiewicza 6
tel. (0 77) 441 70 00
faks (0 77) 441 70 01
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Poznaniu
60-324 Poznań, ul. Marcelińska 90
tel. (0 61) 852 14 33
faks (0 61) 853 67 95
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Rzeszowie
35-001 Rzeszów, al. J. Piłsudskiego 32
tel. (0 17) 864 20 28
faks (0 17) 864 20 30
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Szczecinie
71-410 Szczecin, ul. Niedziałkowskiego 21
tel. (0 91) 464 82 00
faks (0 91) 422 57 76
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Warszawie
04-076 Warszawa, ul. Waszyngtona 146
tel. (0 22) 515 81 33
faks (0 22) 515 81 13
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego we Wrocławiu
53-333 Wrocław, ul. Powstańców Śląskich 28/30
tel. (0 71) 335 01 51
faks (0 71) 335 01 79
- Portugal:
- Ministério da Agricultura do Desenvolvimento Rural e das Pescas
IFAP — Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP
R. Castilho n.º 45 a 51
P-1269-163 LISBOA
Tel.: (351) 213 84 60 00
Fax: (351) 213 84 61 70
E-mail: ifap@ifap.min-agricultura.pt
- România:
- Agencia de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA)
Bulevardul Carol I nr. 17
Sector 2
Cod poștal 030161
București
România
Tel: (40-21) 305 48 60
Fax: (40-21) 305 48 13
e-mail: zahar@apia.org.ro
- Slovensko:
- Pôdohospodárska platobná agentúra
Dobrovičova 12
815 26 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: (421) 918 61 24 51, (421) 918 61 24 50
Fax: (421) 53 41 26 65
E-mail: andrea.robova@apa.sk, dusan.tlstovic@apa.sk

Suomi/Finland:

Maaseutuvirasto Mavi
Kirjaamo
PL 256
FI-00101 Helsinki
P. (358-20) 772 57 43
F. (358-9) 16 05 42 02

Sverige:

Statens jordbruksverk
S-551 82 Jönköping
Tfn. (46-36) 15 50 00

Fax (46-36) 19 05 46

United Kingdom:

The Rural Payments Agency
Lancaster House
Hampshire Court
Newcastle-upon-Tyne NE4 7YH
United Kingdom
Tel. (44 191) 226 50 79
Fax (44 191) 226 51 01
E-mail: beetgrowersinitiative@rpa.gsi.gov.uk

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1265/2007**2007 m. spalio 26 d.****nustatantis oro–žemės kalbinio ryšio kanalų, naudojamų bendrame Europos danguje, išskirstymo reikalavimus****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 552/2004 dėl Europos oro eismo valdymo tinklo sąveikos (sąveikos reglamentas) ⁽¹⁾, ypač jo 3 straipsnio 1 dalį,atsižvelgdama į 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 549/2004, nustatantį bendro Europos dangaus sukūrimo pagrindą (pagrindų reglamentas) ⁽²⁾, ypač jo 8 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Europos oro eismo valdymo tinkle (toliau – EOEVT) padidėjus oro eismo intensyvumui reikia didinti oro eismo valdymo pajėgumus. Dėl to teko tobulinti oro eismo valdymo procedūras – pavyzdžiui, oro erdvę iš naujo suskirstyti sektoriais – dėl ko teko paskirti papildomas labai aukštų dažnių (toliau – VHF) juostas.
- (2) Dėl to, kad sunkiai sekasi patenkinti poreikį judriojo oro navigacijos radijo ryšio dažnių juostoje 117,975–137 MHz skirti VHF juostas bei atsižvelgdama į apribojimus skiriant daugiau radijo dažnių juostų ir (arba) pakartotinai naudoti dažnių juostas, Tarptautinė civilinės aviacijos organizacija (toliau – ICAO) nusprendė sumažinti kanalų išskirstymą nuo 25 iki 8,33 kHz.
- (3) Po ICAO 1994 m. ir 1995 m. priimtų sprendimų 1999 m. spalio mėn. buvo nuspręsta ICAO EUR Regione oro erdvėje virš 245 skrydžių lygio įdiegti 8,33 kHz kanalų išskirstymą. Iš pradžių 7 valstybės ėmė taikyti privalomą reikalavimą orlaivyje turėti 8,33 kHz kanalų išskirstymo radijo įrangą, o nuo 2002 m. spalio mėn. ši reikalavimą pradėjo taikyti dar 23 valstybės.
- (4) Atsižvelgdama į tai, kad prognozuojamas poreikio paskirti VHF juostas didėjimas, ICAO 2002 m. nusprendė

8,33 kHz kanalų išskirstymą įdiegti oro erdvėje žemiau 245 skrydžių lygis, kurį prižiūrėti paprašė Europos saugios oro navigacijos organizacijos (Eurokontrolės). Dėl to Eurokontrolės Nuolatinė komisija 8,33 kHz kanalų išskirstymo įgyvendinimą ICAO EUR Regione oro erdvėje virš 195 skrydžių lygio rekomendavo pradėti įgyvendinti nuo 2007 m. kovo 15 d.

- (5) Prognozuojama, kad ateityje oro eismo intensyvumas ir toliau didės, dėl to didės papildomų VHF juostų paklausa. Dėl to 8,33 kHz kanalų išskirstymo įdiegimą oro erdvėje virš 195 skrydžių lygio reikėtų laikyti tik pirmąja priemone, kurią reikėtų įvertinti tam, kad būtų nustatyta, ar tinkamu laiku nereikėtų jos taikymo išplėsti (vertinant reikėtų remtis jos įvertinimo eksploataciniu, saugos ir ekonominiu atžvilgiu rezultatais).
- (6) Eurokontrolei pagal Reglamento (EB) Nr. 549/2004 8 straipsnio 1 dalį buvo suteikti įgaliojimai parengti oro–žemės kalbinio ryšio, kuriam naudojamas sumažintas 8,33 kHz kanalų išskirstymas, suderinto įdiegimo reikalavimus. Šis reglamentas yra pagrįstas įgaliojimuose numatyta ataskaita, kuri pateikta 2006 m. spalio 12 d.
- (7) Siekiant užtikrinti sąveiką žemės ir orlaivio 8,33 kHz kalbinio ryšio sistemos turi atitikti bendrus minimalius eksploatacinius reikalavimus.
- (8) Vienodas specialių procedūrų taikymas bendro Europos dangaus oro erdvėje – esminis veiksnys leidžiantis užtikrinti sąveiką ir vientisą veikimą.
- (9) Informacija apie orlaivyje įmontuotą 8,33 kHz kanalų išskirstymo įrangą turėtų būti įtraukta į skrydžio planą, skrydžių valdymo tarnybos ją turėtų apdoroti ir viena kitai perduoti.
- (10) Šis reglamentas netaikomas karinėms operacijoms ir mokymui kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 549/2004 1 straipsnio 2 dalyje.

⁽¹⁾ OL L 96, 2004 3 31, p. 26.

⁽²⁾ OL L 96, 2004 3 31, p. 1.

- (11) Valstybės narės, siekdamos, kad lankstaus oro erdvės naudojimo koncepciją visose valstybėse narėse visiškai ir vienodai taikytų visi oro erdvės naudotojai, bendrame pareiškimė dėl karinių klausimų, susijusių su bendru Europos dangumi⁽¹⁾, pritarė abipusiam bendradarbiavimui atsižvelgiant į nacionalinius karinius reikalavimus. Siekdamai to tikslo visi oro erdvės naudotojai oro–žemės kalbinių ryšių turėtų užtikrinti naudodami sumažinto 8,33 kHz kanalų išskirstymo radijo įrangą.
- (12) Teikiant oro navigacijos paslaugas 8,33 kHz kanalų išskirstymo įrangos neturintiems valstybiniais orlaiviams, kurie yra bendrojo oro eismo dalis, gali padidėti darbo krūvis skrydžių valdymo tarnyboms, sumažėti EOEVT darbinis pajėgumas ir saugos lygis. Norint sumažinti šį poveikį, turėtų būti siekiama, jog kuo daugiau valstybinių orlaivių turėtų 8,33 kHz kanalų išskirstymo įrangą.
- (13) Oro erdvėje, kuriai taikomas šis reglamentas, vykstančio bendrojo oro eismo didžiausią dalį sudaro valstybinių krovinių orlaivių eismas. Dėl to tuose valstybiniuose orlaiviuose pirmiausia ir turėtų būti įmontuojama 8,33 kHz kanalų išskirstymo radijo įrangą.
- (14) Techninio ar finansinio pobūdžio apribojimai valstybėms narėms gali trukdyti tam tikrų kategorijų valstybiniuose orlaiviuose įmontuoti 8,33 kHz kanalų išskirstymo radijo įrangą. Apie tokius atvejus turėtų būti pranešama Komisijai.
- (15) Oro navigacijos paslaugų teikėjai, kad būtų išlaikomas tam tikras saugos lygis, turėtų parengti oro navigacijos paslaugų teikimo valstybiniais orlaiviams, kuriuose neįmanoma įmontuoti 8,33 kHz kanalų išskirstymo radijo įrangos, planą.
- (16) Siekiant išlaikyti ar padidinti dabartinį skrydžių saugos lygį iš valstybių narių turėtų būti reikalaujama užtikrinti, jog suinteresuotosios šalys atliktų saugos įvertinimą, įskaitant pavojaus identifikavimą, rizikos įvertinimą ir jų sumažinimo priemones. Siekiant tuos procesus darniai įdiegti sistemose, kurioms taikomas šis reglamentas, reikia nustatyti specialius saugos reikalavimus, taikytinus kartu su sąveikos ir eksploataciniais reikalavimais.
- (17) Sąveikos diegimo taisyklėse pagal Reglamento (EB) Nr. 552/2004 3 straipsnio 3 dalies d punktą turėtų būti nustatytos specialios atitikties įvertinimo procedūros,

taikytinos sudedamųjų dalių atitiktiai įvertinti arba nustatant tų dalių tinkamumą naudoti ir tikrinant sistemas.

- (18) Tų sudedamųjų dalių, kurioms taikomas šis reglamentas, rinka užbaigta kurti tiek, kad tų dalių atitiktį ar tinkamumą naudoti galima tinkamai įvertinti taikant vidinę produkcijos kontrolę, t. t. 1993 m. liepos 22 d. Tarybos sprendimo 93/465/EEB dėl modulių, taikomų įvairiuose atitikties įvertinimo procedūrų etapuose, ir atitikties ženklo „CE“ žymėjimo ir naudojimo taisyklių, skirtų naudoti techninio derinimo direktyvose⁽²⁾, priedo A modulyje aprašytas procedūras.
- (19) Šio reglamento nuostatos atitinka Reglamento (EB) Nr. 549/2004 5 straipsnio 1 dalimi įsteigto Bendro Europos dangaus komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reguliavimo dalykas ir taikymo sritis

1. Šiame reglamente nustatomi oro–žemės kalbinio ryšio, pagrįsto 8,33 kHz kanalų išskirstymu, suderinto įdiegimo reikalavimai.
2. Šis reglamentas taikomas judriosios oro navigacijos radijo ryšio paslaugos 117,975–137 MHz dažnių juostoje veikiančioms 8,33 kHz kanalų išskirstymu pagrįstoms oro–žemės kalbinio ryšio sistemoms, jų sudedamosioms dalims ir susijusioms procedūroms bei bendrajam oro eismui paslaugas teikiančių skrydžių valdymo tarnybų naudojamoms skrydžio duomenų apdorojimo sistemoms, jų sudedamosioms dalims ir susijusioms procedūroms.
3. Šis reglamentas taikomas visiems bendrojo oro eismo skrydžiams, vykdomiems ICAO EUR regiono oro erdvėje virš 195 skrydžių lygio, kurioje valstybės narės yra atsakingos už oro eismo paslaugas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 552/2004⁽³⁾ nuostatas, išskyrus 4 straipsnį, kuris taip pat taikomas oro erdvei žemiau 195 skrydžių lygio.
4. Taikydamos Komisijos reglamento (EB) Nr. 730/2006⁽⁴⁾ 4 straipsnio pirmą pastraipą valstybės narės gali leisti pagal regimųjų skrydžių taisykles vykdomiems skrydžiams netaikyti šiame reglamente nustatyto įpareigojimo dėl orlaivio įrangos.

⁽²⁾ OL L 220, 1993 8 30, p. 23.

⁽³⁾ OL L 96, 2004 3 31, p. 10.

⁽⁴⁾ OL L 128, 2006 5 16, p. 3.

⁽¹⁾ OL L 96, 2004 3 31, p. 9.

2 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamos Reglamento (EB) Nr. 549/2004 2 straipsnyje pateiktos apibrėžtys.

Taip pat taikomos šios apibrėžtys:

- 1) 8,33 kHz kanalų išskirstymas – gretimų kanalų atskyrimas 8,33 kHz;
- 2) kanalas – skaitmeninis rodmuo, naudojamas derinant kalbinio ryšio įrangą, pagal kurį vienareikšmiškai nustatoma taikoma radijo ryšio dažnių juosta ir kanalų išskirstymas;
- 3) skrydžių valdymo tarnyba (toliau – ATC tarnyba) – atsižvelgiant į aplinkybes: rajono skrydžių valdymo centras, prieigos kontrolės tarnyba ar aerodromo skrydžių valdymo bokštas;
- 4) rajono skrydžių valdymo centras (toliau – ACC) – tarnyba, įsteigta teikti skrydžių valdymo paslaugas valdomiesiems skrydžiams jos atsakomybei priskirtuose skrydžių valdymo rajonuose;
- 5) pagal regimųjų skrydžių taisykles vykdomi skrydžiai (VFR skrydžiai) – visi pagal regimųjų skrydžių taisykles vykdomi skrydžiai kaip apibrėžta 1944 m. Čikagos Tarptautinė civilinės aviacijos konvencijos 2 priede ⁽¹⁾;
- 6) labai aukštų dažnių (toliau – VHF) juostos paskyrimas – VHF juostos paskyrimas oro navigacijos paslaugos teikėjams, kad būtų įmanoma eksploatuoti kalbinio ryšio įrangą;
- 7) paslinktojo nešlio sistema – sistema, naudojama tuo atveju, kai radijo ryšio neįmanoma užtikrinti vienu siųstuvu ir imtuvu, ir tada, kai siekiant sumažinti trukdžius, signalai paslenkami pagrindinio nešlio dažnių atžvilgiu;
- 8) paskirtasis skrydžių valdymo rajonas – tam tikros paslaugos teikimo oro erdvės zona, kurioje užtikrinama paslaugos radijo dažnių apsauga;
- 9) veiklos vykdytojas – tai asmuo, organizacija ar įmonė, užsiimanti ar besisiūlanti užsiimti oro susisiekimo veikla;
- 10) darbo vieta – baldai ir techninė įranga, kurią naudoja oro eismo paslaugas teikiantys darbuotojai, imdamiesi jiems pagal pareigas paskirtų darbų;
- 11) radijo telefonija – tam tikra radijo ryšio rūšis, pirmiausia skirta keistis informacija žodžiu;
- 12) susitarimo dokumentas – dviejų gretimų ATC tarnybų sudarytas susitarimas, kuriame nustatoma, kaip reikėtų suderinti atitinkamas ATC tarnybų atsakomybės sritis;
- 13) integruoto pradinio skrydžio plano apdorojimo sistema (toliau – IFPS) – Europos oro eismo valdymo tinklo sistema, kuria naudojantis oro erdvėje, kuriai taikomas šis reglamentas, teikiama centralizuota skrydžių planų apdorojimo ir skirstymo paslauga, susijusi su skrydžių planų priėmimu, tvirtinimu ir skirstymu;
- 14) valstybinis orlaivis – bet koks karinėms, muitinės ar policijos reikmėms naudojamas orlaivis;
- 15) valstybinis krovininis orlaivis – valstybinis orlaivis pastoviais sparnais asmenims ir (arba) kroviniams gabenti.

3 straipsnis

Sąveikos ir eksploataciniai reikalavimai

1. Nepažeisdami 5 straipsnio nuostatų veiklos vykdytojai užtikrina, kad jų orlaiviuose vėliausiai iki 2008 m. kovo 15 d. būtų įmontuota 8,33 kHz kanalų išskirstymo radijo įranga.
2. 1 dalyje nurodyta įranga turi būti tinkama ne tik užtikrinti 8,33 kHz kanalų išskirstymą, bet ją turi būti įmanoma suderinti taip, kad ji būtų tinkama veikti 25 kHz išskirstytais kanalais ir tokioje aplinkoje, kurioje naudojami paslinktojo nešlio dažniai.
3. Oro navigacijos paslaugos teikėjai užtikrina, kad vėliausiai iki 2008 m. liepos 3 d. visi kalbinio ryšio VHF paskyrimai būtų pritaikyti 8,33 kHz kanalų išskirstymui tuose sektoriuose, kuriuose nustatytas ne žemesnis nei 195 skrydžių lygio arba aukštesnis skrydžių lygis.

⁽¹⁾ Dešimtas leidimas, 2005 m. liepos mėn., www.icao.int

4. 3 dalies nuostatos netaikomos tose zonose, kuriose naudojama 25 kHz paslinktojo nešlio sistema.

5. Valstybės narės imasi visų reikiamų priemonių užtikrinti, kad apie atitinkamus VHF juostų paskyrimus būtų pranešama oro navigacijos paslaugos teikėjams.

6. Oro navigacijos paslaugos teikėjai įgyvendina 5 dalyje nurodytus VHF juostų paskyrimus. Jeigu išskirtiniais atvejais 3 dalies įgyvendinti neįmanoma, valstybė narė priežastis praneša Komisijai.

7. Oro navigacijos paslaugos teikėjai užtikrina, kad jų naudojamų 8,33 kHz kalbinio ryšio sistemų eksploatacinės charakteristikos atitiktų I priedo 1 punkte nurodytų ICAO standartų reikalavimus.

8. Oro navigacijos paslaugos teikėjai užtikrina, kad jų naudojamos 8,33 kHz kalbinio ryšio sistemos būtų tinkamos užtikrinti pakankamą skrydžių vadovų ir lakūnų kalbinį ryšį paskirtajame skrydžių valdymo rajone.

9. Oro navigacijos paslaugos teikėjai užtikrina, kad 8,33 kHz kalbinio ryšio sistemų sudedamosios dalies, t. t. ant žemės sumontuoto siųstuvo ir (arba) imtuvo, eksploatacinės charakteristikos dažnio stabilumo, moduliavimo, jautrio, efektyviojo priėmimo juostos pločio ir gretimo kanalo malšinimo atžvilgiu atitiktų I priedo 1 punkte nurodytų ICAO standartų reikalavimus.

10. Veiklos vykdytojai užtikrina, kad jų orlaiviuose pagal 1 dalį įmontuotos 8,33 kHz kalbinio ryšio sistemų eksploatacinės charakteristikos atitiktų I priedo 2 punkte nurodytų ICAO standartų reikalavimus.

11. Laikoma, kad I priedo 3 punkte nurodytas Europos civilinės aviacijos įrangos organizacijos (*Eurocae*) dokumentas yra pakankamas įrodymas, kad I priedo 2 punkte nurodytų ICAO standartų reikalavimų laikomasi dažnio stabilumo, moduliavimo, jautrio, efektyviojo priėmimo juostos pločio ir gretimo kanalo malšinimo atžvilgiu.

12. Pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1032/2006⁽¹⁾ oro navigacijos paslaugos teikėjai pranešimo ir pradinio derinimo procesus į naudojamą skrydžio duomenų apdorojimo sistemas įdiegia taip:

a) informaciją apie orlaivyje įmontuotą 8,33 kHz kanalų išskirstymo įrangą ATC tarnybos perduoda vienos kitoms;

b) informacija apie orlaivyje įmontuotą 8,33 kHz kanalų išskirstymo įrangą perduodama į atitinkamą darbo vietą;

c) skrydžių vadovui turi būti sudaryta galimybė iš dalies pakeisti informaciją apie orlaivyje įmontuotą 8,33 kHz kanalų išskirstymo įrangą.

4 straipsnis

Susijusios procedūros

1. Oro navigacijos paslaugos teikėjai ir veiklos vykdytojai užtikrina, kad VHF radijo telefonijos ryšio perdavimo kanalas būtų identifikuojamas visais šešiais skaitmeninio rodiklio skaitmenimis, išskyrus tą atvejį, jeigu penktas ir šeštasis skaitmenys yra „0“ (šiuo atveju tas kanalas identifikuojamas pirmais keturiais skaitmenimis).

2. Oro navigacijos paslaugos teikėjai ir veiklos vykdytojai užtikrina, kad jų naudojamos oro-žemės kalbinio ryšio procedūros atitiktų I priedo 4 punkte nurodytų ICAO standartų reikalavimus.

3. Oro navigacijos paslaugos teikėjai užtikrina, kad orlaiviams su 8,33 kHz kanalų išskirstymo įranga ir šios įrangos neturintiems orlaiviams taikomos procedūros būtų nurodytos susitarimo dokumentuose, kuriuos pasirašo ACC tarnybos.

4. Veiklos vykdytojai, 1 straipsnio 3 dalyje nurodytus skrydžius vykdydami virš 195 skrydžių lygio, ir jų vardu veiklą vykdydami tarpininkai užtikrina, kad į orlaivio, kuriame įmontuota 8,33 kHz kanalų išskirstymo radijo įranga, skrydžio plano 10 punktą, be S ir (arba) bet kokių kitų raidžių, jeigu reikia, būtų įrašoma Y raidė, arba į orlaivio be tos įrangos, tačiau kuriam buvo suteikta išlyga, leidžianti nesilaikyti privalomo tos įrangos įmontavimo reikalavimo, skrydžio plano 18 punktą būtų įrašomas rodiklis STS/EXM833. Į orlaivio su įmontuota 8,33 kHz kanalų išskirstymo radijo įranga, kuris paprastai yra tinkamas skristi oro erdveje virš 195 skrydžių lygio, tačiau kuriam yra numatyta skristi žemiau to lygio, skrydžio plano 10 punktą įrašoma raidė Y.

5. Jeigu orlaiviui skrendant jo statusas 8,33 kHz kanalų išskirstymo įrangos atžvilgiu pasikeičia, veiklos vykdytojai arba jų vardu veikiantys tarpininkai į IFPS nusiunčia pranešimą apie pakeitimą, kurio atitinkamame punkte įrašomas reikiamas rodiklis.

6. Valstybės narės imasi reikiamų priemonių užtikrinti, kad IFPS apdorotų ir perduotų į skrydžių planus įrašytus duomenis apie 8,33 kHz kanalų išskirstymo įrangą.

⁽¹⁾ OL L 186, 2006 7 7, p. 27.

5 straipsnis

Valstybinis orlaivis

1. Valstybės narės užtikrina, kad nepažeidžiant 2 dalies nuostatų valstybiniuose kroviniuose orlaiviuose vėliausiai iki 2008 m. liepos 3 d. būtų įmontuota 8,33 kHz kanalų išskirstymo radijo įranga.

2. Nepažeisdamos nacionalinių informacijos apie valstybinius orlaivius perdavimo procedūrų valstybės narės ne vėliau nei iki 2008 m. sausio 3 d. Komisijai perduoda valstybinių krovinių orlaivių sąrašą, kuriuose 8,33 kHz kanalų išskirstymo radijo įranga pagal 1 dalį nebus įmontuota:

a) dėl to, kad tų orlaivių eksploatavimas bus nutrauktas iki 2010 m. gruodžio 31 d.;

b) dėl pirkimo apribojimų.

Jeigu dėl pirkimo apribojimų valstybės narės negali įvykdyti 1 dalies reikalavimų, jos, vėliausiai iki 2008 m. sausio 3 d. Komisijai perduoda atitinkamų orlaivių, kuriuose bus įmontuota 8,33 kHz kanalų išskirstymo radijo įranga, sąrašą. Ši data negali būti vėlesnė nei 2012 m. gruodžio 31 d.

3. Valstybės narės užtikrina, kad valstybiniuose nekroviniuose orlaiviuose vėliausiai iki 2009 m. gruodžio 31 d. būtų įmontuota 8,33 kHz kanalų išskirstymo radijo įranga.

4. Nepažeisdamos nacionalinių informacijos apie valstybinius orlaivius perdavimo procedūrų valstybės narės ne vėliau nei iki 2009 m. birželio 30 d. Komisijai perduoda valstybinių nekrovinių orlaivių sąrašą, kuriuose 8,33 kHz kanalų išskirstymo radijo įranga pagal 3 dalį nebus įmontuota:

a) dėl galiojančių techninio ar biudžetinio pobūdžio apribojimų;

b) dėl to, kad tų orlaivių eksploatavimas bus nutrauktas iki 2010 m. gruodžio 31 d.;

c) dėl pirkimo apribojimų.

Jeigu dėl pirkimo apribojimų valstybės narės negali įvykdyti 3 dalies reikalavimų, jos, vėliausiai iki 2009 m. birželio 30 d. Komisijai perduoda atitinkamų orlaivių, kuriuose bus įmontuota 8,33 kHz kanalų išskirstymo radijo įranga, sąrašą. Ši data negali būti vėlesnė nei 2015 m. gruodžio 31 d.

5. Oro eismo paslaugos teikėjai užtikrina, kad 8,33 kHz kanalų išskirstymo radijo įrangos neturintiems orlaiviams būtų suteikiamos oro eismo paslaugos, jeigu jiems tas paslaugas galima saugiai teikti naudojantis oro eismo valdymo sistemai paskirtais ultraaukštaisiais arba 25 kHz labai aukštais dažniais.

6. Valstybės narės nacionaliniuose oro navigacijos informaciniuose leidiniuose paskelbia oro navigacijos paslaugų 8,33 kHz kanalų išskirstymo radijo įrangos neturintiems valstybiniams orlaiviams teikimo tvarką.

7. Oro eismo paslaugos teikėjai juos paskyrusiai valstybei narei kasmet perduoda planus, kuriuose numatytos teikiamos oro navigacijos paslaugos valstybiniams orlaiviams, neturintiems 8,33 kHz kanalų išskirstymo radijo įrangos. Šie planai sudaromi atsižvelgiant į pajėgumų apribojimus, susijusius su 6 dalyje nurodytomis procedūromis.

6 straipsnis

Saugos reikalavimai

Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad prieš atliekant bet kokius 1 straipsnio 2 dalyje nurodytų sistemų pakeitimus arba prieš pradėdant diegti naujas sistemas, šiais pakeitimais suinteresuotosios šalys atliktų saugos įvertinimą, įskaitant pavojaus identifikavimą, rizikos įvertinimą ir išnagrinėtų jos sumažinimo galimybes.

Atliekant minėtą saugos įvertinimą atsižvelgiama bent jau į II priede nustatytus saugos reikalavimus.

7 straipsnis

Sudedamųjų dalių atitiktis arba tinkamumas naudoti

1. 1 straipsnio 2 dalyje nurodytų sistemų sudedamųjų dalių gamintojai prieš išduodami Reglamento (EB) Nr. 552/2004 5 straipsnyje nurodytą sudedamosios dalies EB atitiktis arba tinkamumo naudoti deklaraciją pagal šio reglamento III priedo A dalyje nustatytus reikalavimus, nepažeisdami 2 dalies nuostatų, įvertina tų sudedamųjų dalių atitiktį arba tinkamumą naudoti.

2. Laikoma, kad Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1592/2002⁽¹⁾ reikalavimus atitinkantys tinkamumo skraidyti sertifikavimo procesai, kai jie pasirenkami sertifikuoti 1 straipsnio 2 dalyje nurodytų sistemų orlaiviuose įmontuojamas sudedamąsias dalis, yra tinkami tų sudedamųjų dalių atitiktčiai įvertinti, jeigu taikant tuos procesus įrodoma, jog laikomasi šiame reglamente nustatytų sąveikos, eksploatacinių charakteristikų ir saugos reikalavimų.

⁽¹⁾ OL L 240, 2002 9 7, p. 1.

8 straipsnis

Sistemų tikrinimas

1. Oro navigacijos paslaugos teikėjai, galintys įrodyti arba įrodę, kad jie laikosi IV priede nustatytų sąlygų, 1 straipsnio 2 dalyje nurodytas sistemas patikrina pagal III priedo C dalyje nustatytus reikalavimus.

2. Oro navigacijos paslaugos teikėjai, negalintys įrodyti, kad jie laikosi IV priede nustatytų sąlygų, 1 straipsnio 2 dalyje punkte nurodytomis sistemoms patikrinti su notifikuotąja institucija sudaro subrangos sutartį. Tas patikrinimas atliekamas pagal III priedo D dalyje nustatytus reikalavimus.

9 straipsnis

Papildomi reikalavimai

1. Oro navigacijos paslaugos teikėjai užtikrina, kad visi susiję darbuotojai būtų deramai supažindinti su šiame reglamente nustatytais reikalavimais ir kad jie būtų tinkamai apmokyti atlikti jiems pavestas darbo funkcijas.

2. Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad su IFPS sistema dirbantys ir planuojant skrydžius dalyvaujantys darbuotojai būtų deramai susipažinę su atitinkamomis šio reglamento nuostatomis ir tinkamai apmokyti vykdyti jiems pavestas darbo funkcijas.

3. Oro navigacijos paslaugos teikėjai:

- a) sudaro ir nuolat atnaujina skrydžių aprašus, kuriuose pateikiami būtini reikalavimai ir informacija, kad visi susiję darbuotojai galėtų taikyti šį reglamentą;
- b) užtikrina, kad a punkte nurodyti aprašai būtų prieinami, atnaujinami, o juos atnaujinant bei paskirstant būtų taikoma tinkama kokybės ir dokumentų formų valdymo sistema;

c) užtikrina, kad darbo metodai ir valdymo procedūros atitiktų šio reglamento reikalavimus.

4. Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad centralizuota skrydžių planų apdorojimo ir skirstymo tarnyba:

- a) sudarytų ir nuolat atnaujintų skrydžių aprašus, kuriuose būtų pateikiami būtini nurodymai ir informacija, kad visi susiję darbuotojai galėtų taikyti šį reglamentą;
- b) užtikrintų, kad a punkte nurodyti aprašai būtų prieinami ir atnaujinami, o juos atnaujinant bei paskirstant būtų taikoma tinkama kokybės ir dokumentų formų valdymo sistema;

c) užtikrintų, kad darbo metodai ir valdymo procedūros atitiktų šio reglamento reikalavimus.

5. 3 straipsnio 1 dalyje nurodyti veiklos vykdytojai imasi reikiamų priemonių užtikrinti, kad su radijo ryšio įranga dirbantys darbuotojai būtų tinkamai supažindinti su šio reglamento reikalavimais, kad jie būtų deramai apmokyti naudoti tą įrangą ir kad nurodymai būtų prieinami lakūno kabinoje, jei tai įmanoma.

6. Valstybės narės imasi reikiamų priemonių užtikrinti, kad būtų laikomasi šio reglamento reikalavimų, įskaitant atitinkamos informacijos paskelbimą nacionaliniuose informaciniuose oro navigacijos leidiniuose.

10 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. spalio 26 d.

Komisijos vardu
Jacques BARROT
Pirmininko pavaduotojas

I PRIEDAS

3 ir 4 straipsniuose nurodyti standartai ir nuostatos

1. ICAO 10 priedo III tomo 2 dalies (pirmasis leidimas – 1995 m. liepos mėn.; su pakeitimu Nr. 80) 2 skyrius „Judrioji aeronautikos tarnyba“, 2.1 skirsnis „Techninės oro–žemės VHF ryšio sistemų charakteristikos“ ir 2.2 skirsnis „Techninės antžeminių įrenginių sistemų charakteristikos“.
 2. ICAO 10 priedo III tomo 2 dalies (pirmasis leidimas – 1995 m. liepos mėn.; su pakeitimu Nr. 80) 2 skyrius „Judrioji aeronautikos tarnyba“, 2.1 skirsnis „Techninės oro–žemės VHF ryšio sistemų charakteristikos“, 2.3.1 skirsnis „Perdavimo funkcija“ ir 2.3.2 skirsnis „Priėmimo funkcija“, išskyrus 2.3.2.8 poskyrį „Duomenų perdavimo kanalas. Atsparumas trukdžiams“.
 3. *Eurocae* nustatyti minimalūs eksploatacinių parametrų reikalavimai, taikomi orlaivių VHF imtuvams–siųstuvams, naudojamiems 117,975–137,000 MHz dažnių juostoje, ED–23B dokumento 3 pakeitimas, 1997 m. gruodžio mėn.
 4. ICAO PANS-ATM Dok. 4444 (Keturioliktas leidimas su pakeitimu Nr. 4, 2001 m.) 12.3.1.4 skirsnis „8,33 kHz kanalų išskirstymas“.
-

II PRIEDAS

6 straipsnyje nurodyti saugos reikalavimai

1. 3 straipsnio 1 ir 12 dalyse nustatyti sąveikos ir eksploatacinių charakteristikų reikalavimai laikomi saugos reikalavimais.
 2. 4 straipsnio 1 ir 2 dalyse nustatyti susijusių procedūrų reikalavimai laikomi saugos reikalavimais.
 3. 5 straipsnio 1, 3, 5 ir 7 dalyse nustatyti valstybinių orlaivių reikalavimai laikomi saugos reikalavimais.
 4. 9 straipsnio 1, 3, 5 ir 6 dalyse nustatyti atitikties užtikrinimo reikalavimai laikomi saugos reikalavimais.
 5. Oro navigacijos paslaugos teikėjai užtikrina, kad žmogaus–mašinos sąsaja, skrydžių vadovo darbo vietoje naudojama rodyti VHF kanalų skaitmeninio rodiklio skaitmenis, būtų suderinta su VHF radijo telefonijos procedūromis.
 6. Oro navigacijos paslaugos teikėjai, atsižvelgdami į tam tikrus veiksnius, pvz., mažiausią saugų skrendančių orlaivių prasilenkimo aukštį, įvertina poveikį, kurį padarytų žemiau nei 195 skrydžių lygis nusileidęs 8,33 kHz kanalų išskirstymo radijo įrangos neturintis orlaivis, ir sprendžia, ar nereikėtų pakeisti sektoriaus pralaidumo arba oro erdvės skirstymo sektoriais ir (arba) tų sektorių ribų.
 7. Valstybės narės užtikrina, kad perėjimas nuo 25 prie 8,33 kHz kanalų išskirstymo būtų atliktas per bandomąjį ne trumpesnę nei 4 savaičių laikotarpį, per kurį būtų patikrintas eksploatacinių saugumas prieš įtraukiant į ICAO Dok. 7754 lentelę COM2.
 8. Valstybės narės užtikrina, kad perėjimas nuo 25 prie 8,33 kHz kanalų išskirstymo būtų atliktas atsižvelgiant į EUR Dažnių valdymo vadovo – ICAO EUR Dok. 011 (2005 m.) II dalyje – „VHF oro–žemės ryšio dažnių paskyrimo planavimo kriterijai“ aprašytus dažnių planavimo kriterijus.
-

III PRIEDAS

A DALIS

7 STRAIPSNYJE NURODYTŲ SUDEDAMŲJŲ DALIŲ ATITIKTIES IR TINKAMUMO NAUDOTI ĮVERTINIMO REIKALAVIMAI

1. Atliekamais patikrinimais turi būti įrodyta, kad sudedamosios dalys atitinka šiame reglamente nustatytus eksploatacinių charakteristikų arba tinkamumo naudoti reikalavimus, jeigu tos sudedamosios dalys eksploatuojamos bandymų sąlygomis.
2. Jeigu gamintojas taiko B dalyje aprašytą modulį, laikoma, kad jis taiko tinkamą atitikties įvertinimo procedūrą, leidžiančią užtikrinti sudedamųjų dalių atitiktį ir rengti tų dalių atitikties deklaraciją. Leidžiama naudoti lygiavertes ar griežtesnių reikalavimų procedūras.

B DALIS

GAMYBOS VIDINĖS KONTROLĖS MODULIS

1. Šiame modulyje aprašytos procedūros, kurias taikydamas gamintojas arba Bendrijoje įsisteigęs jo įgaliotasis atstovas, prisiimantis 2 punkte nustatytus išpareigojimus, užtikrina, kad atitinkamos sudedamosios dalys atitiktų šio reglamento reikalavimus. Gamintojas arba Bendrijoje įsisteigęs jo įgaliotasis atstovas pagal Reglamento (EB) Nr. 552/2004 III priedo 3 punktą turi parengti rašytinę atitikties arba tinkamumo naudoti deklaraciją.
2. Gamintojas turi parengti 4 punkte aprašytus techninius dokumentus, kuriuos jis ar Bendrijoje įsisteigęs jo įgaliotasis atstovas turi laikyti 10 metų nuo paskutinės sudedamosios dalies pagaminimo dienos, kad jie būtų pateikiami patikrinti atitinkamoms nacionalinėms priežiūros institucijoms ar oro navigacijos paslaugos teikėjams, kurie tas sudedamąsias dalis montuoja į naudojamą sistemas. Gamintojas arba Bendrijoje įsisteigęs jo įgaliotasis atstovas valstybėms narėms praneša apie tai, kur ir kaip tuos techninius dokumentus galima gauti.
3. Jeigu gamintojas įsisteigęs ne Bendrijoje, jis paskiria asmenį(-is), kuris(-ie) sudedamąsias dalis pateikia į Bendrijos rinką. Tas(-ie) asmuo(-enys) valstybėms narėms praneša apie tai, kur ir kaip tuos techninius dokumentus galima gauti.
4. Iš techninių dokumentų turi būti įmanoma įvertinti, ar sudedamosios dalys atitinka šio reglamento reikalavimus. Tie dokumentai, jeigu tai svarbu vertinimui, turi apimti sudedamųjų dalių konstrukciją, gaminimą ir eksploatavimą.
5. Gamintojas arba Bendrijoje įsisteigęs jo įgaliotasis atstovas turi turėti atitikties ar tinkamumo naudoti deklaracijos kopiją, kad ją būtų galima pateikti su techniniais dokumentais.

C DALIS

8 STRAIPSNIO 1 DALYJE NURODYTŲ SISTEMŲ PATIKROS REIKALAVIMAI

1. Atliekant 1 straipsnio 2 dalyje nurodytų sistemų patikrinimą aplinkoje, atitinkančioje tų sistemų eksploatacines sąlygas, turi būti įrodyta, kad jos atitinka šiame reglamente nustatytus sąveikos, eksploatacinių charakteristikų ir saugos reikalavimus. Visų pirma:
 - tikrinant oro-žemės ryšio sistemas turi būti įrodyta, kad 8,33 kHz kanalų išskirstymas VHF oro-žemės kalbiniam ryšiui naudojamas pagal 3 straipsnio 3 dalies nuostatas ir kad 8,33 kHz kalbinio ryšio sistemų eksploatacinės charakteristikos atitinka 3 straipsnio 7 dalies reikalavimus,
 - tikrinant skrydžio duomenų apdorojimo sistemas turi būti įrodyta, kad 3 straipsnio 12 dalyje aprašytas funkcionalumas buvo įdiegtas tinkamai.
2. 1 straipsnio 2 dalyje nurodytos sistemos tikrinamos taikant atitinkamą ir pripažintą bandymų praktiką.
3. Bandymų įrankiai, kuriais tikrinamos 1 straipsnio 2 dalyje nurodytos sistemos, turėti reikiamas funkcijas.

4. Atliekant 1 straipsnio 2 dalyje nurodytų sistemų patikrinimą turi būti parengiama Reglamento (EB) Nr. 552/2004 IV priedo 3 punkto nuostatas atitinkanti techninė byla, kurioje taip pat privalo būti:
- įdiegimo aprašymas,
 - patikrinimų ir bandymų, kurie buvo atlikti prieš pradėdant naudoti sistemą, ataskaita.
5. Oro navigacijos paslaugos teikėjas vadovauja patikrinimams ir visų pirma:
- nustato tinkamas eksploatacinio ir techninio įvertinimo sąlygas, atitinkančias eksploatacinę aplinką,
 - patikrina, ar bandymų plane aprašytas 1 straipsnio 2 dalyje nustatytų sistemų integravimas į eksploatacinių ir techninio įvertinimo aplinką,
 - patikrina, ar bandymų plane atsižvelgta į visus taikomus šiame reglamente nustatytus sąveikos, eksploatacinius ir saugos reikalavimus,
 - užtikrina, kad techniniai dokumentai, bandymų planas būtų nuoseklūs ir kokybiškai parengti,
 - suplanuoja bandymų atlikimą, parenka darbuotojus, įrenginius ir bandymų stendo konfigūraciją,
 - atlieka bandymų plane numatytą kontrolę ir bandymus,
 - parengia raštišką patikrinimų ir bandymų rezultatų ataskaitą.
6. Oro navigacijos paslaugos teikėjas užtikrina, kad 1 straipsnio 2 dalyje nustatytos sistemos, kai jos naudojamos eksploatacinio įvertinimo aplinkoje, atitiktų šiame reglamente nustatytus sąveikos, eksploatacinius ir saugos reikalavimus.
7. Oro navigacijos paslaugos teikėjai, užbaigę atitikties patikrą, parengia sistemos patikros EB deklaraciją ir ją įteikia nustatyta nacionalinei priežiūros institucijai kartu su technine byla, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 552/2004 6 straipsnyje.

D DALIS

8 STRAIPSNIO 2 DALYJE NUSTATYTŲ SISTEMŲ PATIKROS REIKALAVIMAI

1. Atliekant 1 straipsnio 2 dalyje nustatytų sistemų patikrinimą aplinkoje, atitinkančioje tų sistemų eksploatacines sąlygas, turi būti įrodyta, kad jos atitinka šiame reglamente nustatytus sąveikos, eksploatacinių charakteristikų ir saugos reikalavimus. Visų pirma:
- tikrinant oro-žemės ryšio sistemas turi būti įrodyta, kad 8,33 kHz kanalų išskirstymas VHF oro-žemės kalbiniam ryšiui naudojamas pagal 3 straipsnio 3 dalies nuostatas ir kad 8,33 kHz kalbinio ryšio sistemų eksploatacinės charakteristikos atitinka 3 straipsnio 7 dalies reikalavimus,
 - tikrinant skrydžio duomenų apdorojimo sistemas turi būti įrodyta, kad 3 straipsnio 12 dalyje aprašytas funkcionalumas buvo įdiegtas tinkamai.
2. 1 straipsnio 2 dalyje nustatytos sistemos tikrinamos taikant atitinkamą ir pripažintą bandymų praktiką.
3. Bandymų įrankiai, kuriais tikrinamos 1 straipsnio 2 dalyje nustatytos sistemos, turi turėti reikiamas funkcijas.

4. Atliekant 1 straipsnio 2 dalyje nustatytų sistemų patikrinimą turi būti parengiama Reglamento (EB) Nr. 552/2004 IV priedo 3 punkto nuostatas atitinkanti techninė byla, kurioje taip pat privalo būti:
 - įdiegimo aprašymas,
 - patikrinimų ir bandymų, kurie buvo atlikti prieš pradėdant naudoti sistemą, ataskaita.
 5. Oro navigacijos paslaugos teikėjas nustato eksploatacinę aplinką atitinkančią reikiamą eksploatacinio ir techninio įvertinimo aplinką ir pasirūpina, kad patikrą atliktų notifikuojoji įstaiga.
 6. Notifikuojoji įstaiga vadovauja patikrinimams ir visų pirma:
 - patikrina, ar bandymų plane aprašytas 1 straipsnio 2 dalyje nustatytų sistemų integravimas į eksploatacinio ir techninio įvertinimo aplinką,
 - patikrina, ar bandymų plane atsižvelgta į visus taikomus šiame reglamente nustatytus sąveikos, eksploatacinius ir saugos reikalavimus,
 - užtikrina, kad techniniai dokumentai, bandymų planas būtų nuoseklūs ir kokybiškai parengti,
 - suplanuoja bandymų atlikimą, parenka darbuotojus, įrenginius ir bandymų stendo konfigūraciją,
 - atlieka bandymų plane numatytą kontrolę ir bandymus,
 - parengia raštišką patikrinimų ir bandymų rezultatų ataskaitą.
 7. Notifikuojoji įstaiga užtikrina, kad 1 straipsnio 2 dalyje nustatytos sistemos, kai jos naudojamos eksploatacinio įvertinimo sąlygomis, atitiktų šiame reglamente nustatytus sąveikos, eksploatacinius ir saugos reikalavimus.
 8. Notifikuojoji institucija, užbaigusi atitikties patikrą, parengia atliktų bandymų atitikties pažymėjimą.
 9. Tada oro navigacijos paslaugos teikėjas parengia sistemos patikros EB deklaraciją ir ją įteikia nacionalinei priežiūros institucijai kartu su technine byla, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 552/2004 6 straipsnyje.
-

IV PRIEDAS

8 straipsnyje nurodytos sąlygos

1. Oro navigacijos paslaugos teikėjas turi numatyti organizacijos vidaus ataskaitos teikimo procedūras, leidžiančias užtikrinti ir įrodyti patikros veiklos vertinimo nešališkumą ir nepriklausomumą.
 2. Oro navigacijos paslaugos teikėjas turi užtikrinti, kad patikros procesuose dalyvaujantys darbuotojai pareigas eitų laikydamiesi griežčiausių profesinio sąžiningumo ir aukščiausios techninės kompetencijos reikalavimų, kad jie būtų apsaugoti nuo galimo poveikio ir paskatų, ypač finansinio pobūdžio, kurios galėtų turėti įtakos darbuotojų priimamiems sprendimams arba tikrinimų rezultatams, ypatingai iš asmenų ar jų grupių, suinteresuotų tikrinimų rezultatais.
 3. Oro navigacijos paslaugos teikėjas privalo užtikrinti, kad patikros procesuose dalyvaujantys darbuotojai turėtų prieigą prie įrangos, reikalingos tinkamai atlikti nustatytus tikrinimus.
 4. Oro navigacijos paslaugos teikėjas privalo užtikrinti, kad patikros procesuose dalyvaujantys darbuotojai būtų igiję reikiamą techninį ir profesinį pasirengimą, gerai išmanytų patikros, kurią tie darbuotojai turi atlikti, reikalavimus, turėtų pakankamos minėtų veiksmų patirties ir gebėtų parengti deklaracijas, įrašus ir ataskaitas, įrodančias, kad patikrinimai buvo atlikti.
 5. Oro navigacijos paslaugos teikėjas turi užtikrinti, kad patikros procesuose dalyvaujantys darbuotojai tikrinimus sugebėtų atlikti nešališkai. Darbuotojų atlyginimas neturi priklausyti nuo atliktų bandymų skaičiaus ar tų tikrinimų rezultatų.
-

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1266/2007

2007 m. spalio 26 d.

dėl Tarybos direktyvos 2000/75/EB įgyvendinimo taisyklių, susijusių su tam tikrų mėlynojo liežuvio ligai neatsparių rūšių gyvūnų kontrole, stebėseną, priežiūra ir judėjimo ribojimais

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1982 m. gruodžio 21 d. Direktyvą 82/894/EEB dėl pranešimo apie gyvūnų ligas Bendrijoje⁽¹⁾, ypač į jos 5 straipsnio 2 dalies pirmąją įtrauką,atsižvelgdama į 2000 m. lapkričio 20 d. Tarybos direktyvą 2000/75/EB, nustatančią mėlynojo liežuvio ligos kontrolės ir likvidavimo reikalavimus⁽²⁾, ypač į jos 6 straipsnio 1 ir 3 dalis, 8 straipsnio 2 dalies d punktą, 8 straipsnio 3 dalį, 9 straipsnio 1 dalies c punktą, 11 ir 12 straipsnius bei 19 straipsnio trečią pastraipą,

kadangi:

(1) Direktyva 2000/75/EB nustatytos kontrolės taisyklės ir kovos su mėlynojo liežuvio liga Bendrijoje priemonės, įskaitant apsaugos ir priežiūros zonos bei draudimą išvežti mėlynojo liežuvio ligai neatsparių rūšių gyvūnus iš tokių zonų. Šioje direktyvoje numatyta tvarka Komisija gali nustatyti šio draudimo išimtis.

(2) 2005 m. gegužės 23 d. Komisijos sprendime 2005/393/EB dėl apsaugos ir priežiūros zonų, susijusių su mėlynojo liežuvio liga, ir judėjimui iš tų zonų bei per tas zonas taikomų reikalavimų⁽³⁾ numatyta nustatyti bendrąsias geografines sritis, kuriose dėl mėlynojo liežuvio ligos valstybės narės turi nustatyti apsaugos ir priežiūros zonas (toliau – ribojimų taikymo zonos).

(1) OL L 378, 1982 12 31. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2004/216/EB (OL L 67, 2004 3 5, p. 27).

(2) OL L 327, 2000 12 22, p. 74. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/104/EB (OL L 363, 2006 12 20, p. 352).

(3) OL L 130, 2005 5 24, p. 22. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2007/357/EB (OL L 133, 2007 5 25, p. 44).

(3) Priėmus Sprendimą 2005/393/EB su mėlynojo liežuvio liga susijusi padėtis Bendrijoje labai pasikeitė – įgyta naujos ligos kontrolės patirties, ypač po to, kai buvo nustatyti nauji mėlynojo liežuvio ligos viruso serotipai, būtent 8 serotipas Bendrijos srityje, kurioje anksčiau ligos protrūkių nebuvo ir kurioje, kaip buvo manyta, nėra pavojaus užsikrėsti šia liga, ir šio viruso 1 serotipas.

(4) Remiantis įgyta patirtimi reikėtų Bendrijos lygmeniu suderinti kontrolės, stebėsenos, priežiūros ir neatsparių rūšių gyvūnų (išskyrus laukinius gyvūnus) judėjimo taisykles, susijusias su mėlynojo liežuvio liga, nes šios taisyklės labai svarbios saugiai prekybai neatsparių rūšių ūkio gyvūnais, kurie išvežami iš ribojimų taikymo zonų bei įvežami į jas, užtikrinti. Derinant šias taisykles siekiama tvaresnės mėlynojo liežuvio kontrolės strategijos. Siekiant Bendrijos teisės aktų darnumo ir aiškumo tikslinga panaikinti Sprendimą 2005/393/EB ir pakeisti jį šiuo reglamentu.

(5) Dėl naujų su mėlynojo liežuvio liga susijusių aplinkybių Komisija turėjo kreiptis į Europos maisto saugos tarnybą (EFSA) mokslinių rekomendacijų ir pagalbos. 2007 m. ši tarnyba pateikė dvi mokslines ataskaitas ir dvi mokslines nuomones apie mėlynojo liežuvio ligą.

(6) Pagal Direktyvą 2000/75/EB, nustatant apsaugos ir priežiūros zonas, reikia atsižvelgti į su mėlynojo liežuvio liga susijusius geografinius, administracinius, ekologinius ir epizootologinius veiksnius bei į kontrolės priemones. Norint atsižvelgti į šiuos veiksnius, reikia nustatyti taisykles, susijusias su Bendrijos būtinaisiis suderintais mėlynojo liežuvio ligos stebėsenos ir priežiūros reikalavimais.

(7) Priežiūra ir keitimasis informacija – esminės rizika pagrįsto požiūrio į mėlynojo liežuvio ligos kontrolės priemones sudedamosios dalys. Todėl tikslinga papildyti Direktyvos 2000/75/EB 2 straipsnyje nustatytas apibrėžtis mėlynojo liežuvio ligos atvejo apibrėžtimi, siekiant, kad būtų vienodai suprantami esminiai parametrai, susiję su mėlynojo liežuvio ligos protrūkiu.

- (8) Be to, manoma, kad Sprendime 2005/393/EB vartojama ribojimų taikymo zonos sąvoka tinkama, ypač jei mėlynojo liežuvių ligos virusas nustatomas paveiktoje srityje du metų laikus iš eilės. Dėl praktinių priežasčių ir siekiant Bendrijos teisės aktų aiškumo tikslinga nustatyti ribojimų taikymo zonos apibrėžtį, į kurią būtų įtrauktos apsaugos ir priežiūros zonos, kurias valstybės narės nustatė pagal Direktyvos 2000/75/EB 8 straipsnio 1 dalį.
- (9) Norint tvariai valdyti mėlynojo liežuvių ligos protrūkius ir užtikrinti saugų gyvūnų judėjimą, labai svarbu nustatyti tam tikrais metų laikais mėlynojo liežuvių liga neužkrėstas zonas, kuriose, pagal priežiūros programas gautais duomenimis, mėlynojo liežuvių liga nėra paplitusi arba nėra atitinkamų pernešėjų. Todėl tikslinga nustatyti suderintus kriterijus tam tikriems laikotarpiais, kuriais ligos sukėlėjo pernešėjų nėra, apibrėžti.
- (10) Apie mėlynojo liežuvių ligos protrūkius turėtų būti pranešama pagal Tarybos direktyvos 82/894/EEB 3 straipsnį, remiantis 2005 m. kovo 1 d. Komisijos sprendime 2005/176/EB, nustatančiame šifruotą pranešimo apie gyvūnų ligas formą ir kodus, skirtus pranešti apie gyvūnų ligas pagal Tarybos direktyvą 82/894/EEB⁽¹⁾, nurodytomis formomis ir kodais. Atsižvelgiant į paskutinius mėlynojo liežuvių ligos epidemiologinės raidos etapus, reikalavimo pranešti apie protrūkių taikymo sritis turėtų būti laikinai pakeista, tiksliau apibrėžiant įpareigojimą pranešti apie pirminius protrūkius.
- (11) Remiantis 2007 m. balandžio 27 d. EFSA gyvūnų sveikatos ir gerovės mokslininkų grupės nuomone dėl mėlynojo liežuvių ligos kilmės ir atsiradimo⁽²⁾ labai svarbu įgyvendinti tinkamas priežiūros programas, skirtas kuo anksčiau nustatyti mėlynojo liežuvių ligos atvejus. Į šias priežiūros programas turėtų būti įtraukti klinikiniai, serologiniai ir entomologiniai veiksmai, vieningai vykdomi visose valstybėse narėse.
- (12) Norint tirti pagal mėlynojo liežuvių ligos stebėsenos ir priežiūros programas gautą epidemiologinę informaciją, įskaitant regionų ir bendrą mėlynojo liežuvių infekcijos pasiskirstymą bei pernešėjus, reikia integruoto Bendrijos lygmens metodo.
- (13) 1990 m. birželio 26 d. Tarybos sprendime 90/424/EEB dėl išlaidų veterinarinio srityje⁽³⁾ nustatyta Bendrijos finansinė parama mėlynojo liežuvių ligai likviduoti, kontroliuoti ir stebėti.
- (14) Kaip numatyta Sprendime 90/424/EEB, 2007 m. gegužės 25 d. priimtu Komisijos sprendimu 2007/367/EB dėl Bendrijos finansinės paramos Italijai epidemiologinių duomenų apie mėlynojo liežuvių ligą rinkimo ir analizės sistemai įgyvendinti⁽⁴⁾ nustatyta sistema „BlueTongue NETwork“ (toliau – sistema „BT-Net“) – internetinė sistema, skirta valstybių narių duomenims apie mėlynojo liežuvių ligos priežiūrą rinkti, saugoti ir analizuoti. Norint nustatyti tinkamiausias ligos kontrolės priemones, tikrinti jų veiksmingumą ir sudaryti sąlygas saugiam neatsparių rūšių gyvūnų judėjimui, labai svarbu visapusiškai naudotis šia sistema. Siekiant veiksmingesnio valstybių narių ir Komisijos keitimosi informacija apie mėlynojo liežuvių ligos stebėsenos ir priežiūros programas, reikėtų naudoti sistemą „BT-Net“.
- (15) Išskyrus atvejus, kai apsaugos ir priežiūros zonas reikia nustatyti Bendrijos lygmeniu pagal Direktyvos 2000/75/EB 8 straipsnio 2 dalies d punktą, tokias zonas turėtų nustatyti pačios valstybės narės. Tačiau siekiant skaidrumo valstybės narės turėtų nedelsdamos pranešti Komisijai apie nustatytas apsaugos ir priežiūros zonas bei bet kokius jų pakeitimus. Visų pirma, jei valstybė narė neketina ribojimų taikymo zonos daliai toliau taikyti atitinkamos epidemiologinės srities statuso, ji turėtų iš anksto pateikti Komisijai atitinkamos informacijos, pagrindžiančios, kad šioje srityje mėlynojo liežuvių ligos virusas nepaplitęs.
- (16) Neatsparių rūšių gyvūnų, jų spermų, kiaušialąsčių ir embrionų judėjimui iš šių ribojimų taikymo zonų nustatytos išvežimo draudimo išimties turėtų būti pagrįstos rizikos analize, kurioje būtų atsižvelgta į pagal mėlynojo liežuvių ligos priežiūros programą surinktus duomenis, sistemą „BT-Net“ valstybių narių ir Komisijos pasikeistus duomenis, gyvūnų paskirties vietas ir jų atitiktį tam tikriems sveikatos reikalavimams, užtikrinantiems gyvūnų saugumą. Gyvūnų judėjimui siekiant nedelsiant juos paskersti taip pat turėtų būti taikoma išvežimo draudimo išimtis, jeigu patenkinamos tam tikros sąlygos. Atsižvelgiant į tai, kad nedelsiant skersti skirtų gyvūnų judėjimas nekeltų didelio pavojaus, ir į tam tikrus rizikos mažinimo veiksmus, tikslinga nustatyti konkrečias sąlygas, kuriomis viruso perdavimo rizika būtų kuo mažesnė, nukreipiant gyvūnus iš ribojimų taikymo zonos į skerdyklą, paskirtas rizikos remiantis vertinimais.

⁽¹⁾ OL L 59, 2005 3 5, p. 40. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/924/EB (OL L 354, 2006 12 14, p. 48).

⁽²⁾ EFSA leidinys (2007 m.) 480, p. 1–20.

⁽³⁾ OL L 224, 1990 8 18, p. 19. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1791/2006 (OL L 363, 2006 12 20, p. 1).

⁽⁴⁾ OL L 139, 2007 5 31, p. 30.

- (17) Kadangi gyvūnų judėjimas toje pačioje ribojimų taikymo zonoje, kurioje yra tas pats arba tie patys mėlynojo liežuvių ligos serotipai, nekelia papildomo pavojaus gyvūnų sveikatai, tam tikromis sąlygomis kompetentingos valdžios institucijos turėtų jį leisti.
- (18) Remiantis 2007 m. balandžio 27 d. EFSA gyvūnų sveikatos ir gerovės mokslininkų grupės nuomone dėl pernešėjų ir vakcinų⁽¹⁾, manoma, kad po vakcinacijos arba natūraliai imunitetą įgijusių gyvūnų judėjimas yra saugus, nepriklausomai nuo viruso paplitimo kilmės vietoje arba pernešėjų aktyvumo paskirties vietoje. Todėl reikia nustatyti sąlygas, kurias imunitetą įgiję gyvūnai privalo atitikti, prieš pervežant juos iš ribojimų taikymo zonos.
- (19) 1964 m. birželio 26 d. Tarybos direktyva 64/432/EEB dėl gyvūnų sveikatos problemų, turinčių įtakos Bendrijos vidaus prekybai galvijais ir kiaulėmis⁽²⁾, 1991 m. sausio 28 d. Tarybos direktyva 91/68/EEB dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, reglamentuojančių Bendrijos vidaus prekybą avimis ir ožkomis⁽³⁾, 1992 m. liepos 13 d. Tarybos direktyva 92/65/EEB, nustatanti gyvūnų sveikatos reikalavimus, reglamentuojančius prekybą Bendrijoje gyvūnais, sperma, kiaušialąstėmis bei embrionais, kuriems netaikomi gyvūnų sveikatos reikalavimai, nustatyti specialiose Bendrijos taisyklėse, nurodytose Direktyvos 90/425/EEB A priedo I dalyje, bei jų importą į Bendriją⁽⁴⁾ ir 1993 m. liepos 2 d. Komisijos sprendimu 93/444/EEB dėl išsamių taisyklių, reguliuojančių Bendrijos vidaus prekybą tam tikrais gyvais gyvūnais ir produktais, skirtais eksportuoti į trečiąsias šalis⁽⁵⁾ nustatyta, kad pervežant gyvūnus būtina turėti sveikatos sertifikatus. Jei neatsparių rūšių gyvūnų judėjimui iš ribojimų taikymo zonų nustatytos išvežimo draudimo išimtys taikomos Bendrijos vidaus prekybai arba eksportui į trečiąją šalį skirtiems gyvūnams, šiuose sertifikatuose reikėtų pateikti nuorodą į šį reglamentą.
- (20) Remiantis EFSA nuomone apie pernešėjus ir vakcinas, tikslinga nustatyti transporto priemonių, kuriose iš ribojimų taikymo zonos į kitas sritis už jų ribų arba per šias sritis gabenami neatsparių rūšių gyvūnai, apdorojimo patvirtintais insekticidais pakrovimo vietoje sąlygas. Jeigu gabenant gyvūnus tranzitu per ribojimų taikymo zoną nustatyta poilsio trukmė kontrolės punkte, gyvūnai turėtų būti apsaugoti nuo ligos sukėlėjo pernešėjų. Tačiau gyvūnai, patalpos ir užkrėstų ūkių aplinka turėtų būti

apdorojama patvirtintais insekticidais tik pagal nustatytą procedūrą, remiantis teigiamais konkrečių atvejų rizikos vertinimo, kuriame atsižvelgiama į geografinius, epidemiologinius, ekologinius, aplinkos ir entomologinius duomenis, rezultatais ir sąnaudų bei naudos vertinimu.

- (21) Į direktyvose 64/432/EEB, 91/68/EEB, 92/65/EEB ir Sprendime 93/444/EEB nurodytus sveikatos sertifikatus, skirtus gyvūnams, kuriais ketinama prekiauti Bendrijoje arba kuriuos ketinama eksportuoti į trečiąją šalį, reikėtų įtraukti informaciją apie pagal šį reglamentą taikytą apdorojimą insekticidais.
- (22) Siekiant išvengti nereikalingų prekybos trikdymų, būtina kuo greičiau nustatyti tvarią mėlynojo liežuvių ligos viruso kontrolės strategiją, pagal kurią būtų galima saugiau prekiauti neatsparių rūšių gyvūnais, pervežamais ribojimų taikymo zonose ir išvežamais iš jų.
- (23) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 SKYRIUS

DALYKAS IR APIBRĖŽTYS

1 straipsnis

Dalykas

Šiuo reglamentu nustatomos su mėlynojo liežuvių liga susijusios gyvūnų judėjimo į ribojimų taikymo zonas ir iš jų kontrolės, stebėsenos, priežiūros ir judėjimo ribojimų taisyklės kaip numatyta Direktyvos 2000/75/EB 2 straipsnio c punkte.

2 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame reglamente taikomos Direktyvos 2000/75/EB 2 straipsnyje pateiktos apibrėžtys.

Be to, taikomos šios apibrėžtys:

- a) mėlynojo liežuvių ligos atvejis – atvejis, kai gyvūnas atitinka bent vieną iš šių reikalavimų:

⁽¹⁾ EFSA leidinys (2007 m.) 479, p. 1–29.

⁽²⁾ OL L 121, 1964 7 29, p. 1977/64. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/104/EB.

⁽³⁾ OL L 46, 1991 2 19, p. 19. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/104/EB.

⁽⁴⁾ OL L 268, 1992 9 14, p. 54. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2007/265/EB (OL L 114, 2007 5 1, p. 17).

⁽⁵⁾ OL L 208, 1993 8 19, p. 34.

- i) gyvūnui būdingi klinikiniai mėlynojo liežuvio ligos požymiai;
 - ii) kontrolinio gyvūno ankstesnio serologinio tyrimo rezultatai buvo neigiami, o per kitą tyrimą įvyko serokonversija ir nustatyta ne mažiau kaip vieno mėlynojo liežuvio ligos serotipo antikūnų;
 - iii) iš šio gyvūno buvo išskirtas ir nustatytas mėlynojo liežuvio ligos virusas;
 - iv) gyvūno mėlynojo liežuvio ligos serologiniai tyrimai teigiami arba nustatytas vienam ar keliems mėlynojo liežuvio ligos serotipams būdingas virusinis antigenas ar virusinė ribonukleino rūgštis (RNR).
- Be to, epidemiologiniuose duomenyse turi būti nurodyta, kad pagal klinikinius požymius arba laboratorinių tyrimų rezultatus galima daryti prielaidą, kad mėlynojo liežuvio infekcija atsirado dėl viruso paplitimo ūkyje, kuriame gyvūnas laikomas, o ne dėl vakcinuotų gyvūnų arba gyvūnų, kurių serologinių tyrimų rezultatas teigiamas, atvežtų iš ribojimų taikymo zonų.
- b) mėlynojo liežuvio ligos protrūkis – šios ligos protrūkis pagal Direktyvos 82/894/EEB 2 straipsnio c punktą;
 - c) pirminis mėlynojo liežuvio ligos protrūkis – protrūkis pagal Direktyvos 82/894/EEB 2 straipsnio d punktą, atsižvelgiant į tai, kad taikant šios direktyvos 3 straipsnio 1 dalies pirmąją įtrauką, mėlynojo liežuvio ligos atvejis laikomas pirminiu protrūkiu, jei:
 - i) jis nėra epidemiologiškai susijęs su ankstesniu protrūkiu; arba
 - ii) dėl jo nustatyta ribojimų taikymo zona arba egzistuojanti ribojimų taikymo zona pakeičiama kaip nurodyta 6 straipsnyje;
 - d) ribojimų taikymo zona – zona, apimanti tiek apsaugos, tiek priežiūros zonas, nustatytas pagal Direktyvos 2000/75/EB 8 straipsnio 1 dalį;
 - e) tam tikru metų laiku mėlynojo liežuvio liga neužkrėsta zona – atitinkama valstybės narės epidemiologinė geografinė sritis, kurioje tam tikrą metų dalį pagal priežiūros duomenis mėlynojo liežuvio ligos virusas neperduodamas arba nėra suaugusių *Culicoides*, kurie galėtų pernešti mėlynojo liežuvio ligos virusą;
 - f) tranzitas – gyvūnų gabenimas:

- i) iš ribojimų taikymo zonos arba per ją;
- ii) iš ribojimų taikymo zonos per ribojimų netaikymo zoną atgal į tą pačią ribojimų taikymo zoną; arba
- iii) iš ribojimų taikymo zonos per ribojimų netaikymo zoną atgal į kitą ribojimų taikymo zoną.

2 SKYRIUS

STEBĖSENA, PRIEŽIŪRA IR KEITIMASIS INFORMACIJA

3 straipsnis

Pranešimas apie mėlynojo liežuvio ligą

Valstybės narės praneša apie mėlynojo liežuvio ligos pirminius ir kitus protrūkius, taikydamos pranešimų apie gyvūnų ligas sistemą ir kodifikuotas formas bei kodus, nustatytus Sprendime 2005/176/EB.

4 straipsnis

Mėlynojo liežuvio ligos stebėsenos ir priežiūros programos

Valstybės narės, vadovaudamosi I priede nustatytais būtinaisiais reikalavimais, įgyvendina šias programas:

- a) ribojimų taikymo zonų mėlynojo liežuvio ligos stebėsenos programos (toliau – mėlynojo liežuvio ligos stebėsenos programos);
- b) mėlynojo liežuvio ligos priežiūros programos ribojimų netaikymo zonose (toliau – mėlynojo liežuvio ligos priežiūros programos).

5 straipsnis

Epidemiologinė informacija

1. Valstybės narės teikia Sprendimu 2007/367/EB nustatytai sistemai „BlueTongue NETwork“ (toliau – sistema „BT-Net“) informaciją apie mėlynojo liežuvio ligą, surinktą įgyvendinant mėlynojo liežuvio ligos stebėsenos ir (arba) priežiūros sistemas, visų pirma:

- a) mėnesio ataskaitą, perduodamą ne vėliau kaip praėjus vienam mėnesiui po ataskaitinio mėnesio pabaigos, kurioje nurodomi bent šie duomenys:
 - i) ribojimų taikymo zonose įgyvendinamų mėlynojo liežuvio ligos stebėsenos programų kontrolinių gyvūnų duomenys;

- ii) ribojimų taikymo zonosse įgyvendinamų mėlynojo liežuvių ligos stebėsenos programų entomologiniai duomenys;
- b) tarpinę ataskaitą, apimančią pirmuosius šešis metų mėnesius ir perduodamą kasmet ne vėliau kaip iki liepos 31 d., nurodant bent šiuos duomenis:
- i) mėlynojo liežuvių ligos stebėsenos programų, įgyvendinamų ribojimų netaikymo zonosse, duomenis;
 - ii) duomenis apie vakcinaciją ribojimų taikymo zonosse;
- c) metų ataskaitą, teikiamą ne vėliau kaip iki kitų metų balandžio 30 d., kurioje nurodoma ankstesnių metų informacija, minėta b punkto i ir ii papunkčiuose.

2. Informacija, kuri turi būti perduodama sistemai „BT-Net“ nurodyta II priede.

3 SKYRIUS

GYVŪNŲ, JŲ SPERMOS, KIAUŠIALAŠČIŲ IR EMBRIONŲ JUDĖJIMO RIBOJIMAI

6 straipsnis

Ribojimų taikymo zonos

1. Valstybės narės per 24 valandas praneša Komisijai apie nustatytas ribojimų taikymo zonas ir bet kokius pasikeitimus jose.
2. Prieš nuspręsdama panaikinti ribojimų taikymo zonos atitinkamos epidemiologinės geografinės srities statusą valstybė narė pateikia Komisijai pagrįstą informaciją, įrodančią, kad šioje srityje per dvejus metus nuo mėlynojo liežuvių ligos stebėsenos programos įgyvendinimo pradžios mėlynojo liežuvių ligos viruso nebuvo.
3. Komisija praneša valstybėms narėms apie ribojimų taikymo zonų sąrašą per Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinį komitetą.
4. Valstybės narės rengia ir nuolat atnauja jų teritorijoje esančių ribojimų taikymo zonų sąrašą ir sudaro valstybėms narėms bei visuomenei sąlygas su juo susipažinti.

5. Komisija savo svetainėje skelbia atnaujintą ribojimų taikymo zonų sąrašą (tik informavimo tikslais).

Šiame sąraše teikiama informacija apie kiekvienoje ribojimų taikymo zonoje paplitusius mėlynojo liežuvių ligos serotipus, pagal kurią 7 ir 8 straipsnių tikslams galima nustatyti skirtingų valstybių narių ribojimų taikymo zonas, kuriose paplitę tie patys mėlynojo liežuvių ligos viruso serotipai.

7 straipsnis

Gyvūnų judėjimo toje pačioje ribojimų taikymo zonoje sąlygos

1. Kompetentingos valdžios institucijos leidžia pervežti gyvūnus toje pačioje ribojimų taikymo zonoje, kurioje paplitęs tas pats mėlynojo liežuvių ligos viruso serotipas ar serotipai, jei gyvūnams, kuriuos ketinama pervežti, pervežimo dieną nepasireiškia jokie klinikiniai mėlynojo liežuvių ligos požymiai.
2. Tačiau gyvūnų judėjimą iš apsaugos zonos į priežiūros zoną galima leisti tik:

a) jei gyvūnai atitinka III priede išdėstytas sąlygas; arba

b) jei gyvūnai atitinka kitas tinkamas gyvūnų sveikatos užtikrinimo sąlygas, pagrįstas teigiamu priemonių, skirtų kovai su mėlynojo liežuvių ligos viruso paplitimu ir apsaugai nuo ligos sukėlėjo pernešėjų, kurias reikalauja taikyti kilmės vietos kompetentinga valdžios institucija ir kurias prieš tokių gyvūnų pervežimą patvirtina paskirties vietos kompetentinga valdžios institucija, rizikos vertinimo rezultatu; arba

c) jei gyvūnai skirti nedelsiant paskersti.

3. Kilmės valstybė narė nedelsdama praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms apie 2 dalies b punkte minėtas gyvūnų sveikatos užtikrinimo sąlygas.

4. Šio straipsnio 1 ir 2 dalyse minėtų gyvūnų sveikatos sertifikatuose, nurodytuose Direktyvose 64/432/EEB, 91/68/EEB ir 92/65/EEB, arba minėtuose Sprendime 93/444/EEB įrašoma papildoma frazė:

„Gyvūnai atitinka Reglamento (EB) Nr. 1266/2007 (*)
..... (nurodyti atitinkamai – 7 straipsnio 1 dalies, 7
straipsnio 2 dalies a punkto arba 7 straipsnio 2 dalies b punkto,
arba 7 straipsnio 2 dalies c punkto nuostatas).

(*) OL L 283, 2007 10 27, p. 37.“

8 straipsnis

Direktyvoje 2000/75/EB nustatytos išvežimo draudimo išimties sąlygos

1. Gyvūnus, jų spermą, kiaušialąstes ir embrionus pervežti iš ribojimų taikymo zonos ūkio ar spermos surinkimo arba saugojimo centro į kitą ūkį ar spermos surinkimo arba saugojimo centrą netaikant išvežimo draudimo, nustatyto pagal Direktyvos 2000/75/EB 9 straipsnio 1 dalies c punktą ir 10 straipsnio 1 punktą, leidžiama tik jei gyvūnai, jų sperma, kiaušialąstės ir embrionai atitinka:

- a) šio reglamento III priede nustatytas sąlygas; arba
- b) kitas tinkamas gyvūnų sveikatos užtikrinimo sąlygas, pagrįstas teigiamu priemonių, skirtų kovai su mėlynojo liežuvio ligos viruso paplitimu ir apsaugai nuo ligos sukėlėjo pernešėjų, kurias reikalauja taikyti kilmės vietos kompetentinga valdžios institucija ir kurias prieš tokių gyvūnų pervežimą patvirtina paskirties vietos kompetentinga valdžios institucija, rizikos vertinimo rezultatu.

2. Kilmės valstybė narė nedelsdama praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms apie 1 dalies b punkte minėtas gyvūnų sveikatos užtikrinimo sąlygas.

3. Kontroliuojant paskirties vietos kompetentingai valdžios institucijai nustatoma gyvūnų nukreipimo procedūra, skirta užtikrinti, kad pagal 1 dalies b punkte nustatytas sąlygas pervežami gyvūnai, jų sperma, kiaušialąstės ir embrionai nebūtų po to pervežti į kitą valstybę narę, išskyrus tuos atvejus, kai jie atitinka 1 dalies a punkte nustatytas sąlygas.

4. Gyvūnų, skirtų nedelsiant paskersti, judėjimui iš ribojimų taikymo zonos ūkio netaikomas išvežimo draudimas, nustatytas pagal Direktyvos 2000/75/EB 9 straipsnio 1 dalies c punktą ir 10 straipsnio 1 punktą, jei:

- a) per ne trumpesnę kaip 30 dienų laikotarpį iki išvežimo dienos kilmės ūkyje nebuvo užregistruotas nė vienas mėlynojo liežuvio ligos atvejis;
- b) oficialiai prižiūrimi gyvūnai gabenami tiesiai į skerdyklą ir atvežus juos į paskirties skerdyklą paskerdžiami per 24 valandas;
- c) išvežimo vietos kompetentinga valdžios institucija praneša apie ketinamus pervežti gyvūnus kompetentingai paskirties vietos valdžios institucijai ne vėliau kaip likus 48 valandoms iki gyvūnų pakrovimo.

5. Neatsižvelgiant į 4 dalies b punkto nuostatas, paskirties vietos kompetentinga valdžios institucija, remdamasi rizikos vertinimu, gali reikalauti, kad kilmės vietos kompetentinga valdžios institucija nustatytų 4 dalies b punkte minėtą pervežamų gyvūnų nukreipimo į paskirtąsias skerdyklas procedūrą.

Visos paskirtosios skerdyklos nustatomos pagal rizikos vertinimą, kuriame atsižvelgiama į IV priede nustatytus kriterijus.

Kitoms valstybėms narėms ir visuomenei sudaromos sąlygos susipažinti su informacija apie paskirtąsias skerdyklas. Ši informacija taip pat skelbiama per sistemą „BT-Net“.

6. Šio straipsnio 1 ir 4 dalyse minėtų gyvūnų, jų spermos, kiaušialąsčių ir embrionų sveikatos sertifikatuose, nurodytuose Direktyvose 64/432/EEB, 91/68/EEB ir 92/65/EEB, arba minėtuose Sprendime 93/444/EEB įrašoma papildoma frazė:

„..... (nurodyti atitinkamai – gyvūnų sperma, kiaušialąstės ir embrionai) atitinka Reglamento (EB) Nr. 1266/2007 (*) (nurodyti atitinkamai – 8 straipsnio 1 dalies a punkto arba 8 straipsnio 1 dalies b punkto arba 8 straipsnio 4 dalies nuostatas).“

(*) OL L 283, 2007 10 27, p. 37.“

9 straipsnis

Papildomos gyvūnų tranzito sąlygos

1. Kompetentingos valdžios institucijos leidžia pervežti gyvūnus tranzitu, jei:

- a) gyvūnai iš ribojimų taikymo zonos buvo pervežami per kitas, ribojimų netaikymo zonos sritis transporto priemonėse, apdorotose patvirtintais insekticidais ir (arba) repelentais, po to, kai krovimo vieta buvo tinkamai išvalyta ir dezinfekuota, ir bet kuriuo atveju – prieš išvažiuojant iš ribojimų taikymo zonos;
- b) gyvūnai iš ribojimų netaikymo zonos buvo pervežami per ribojimų taikymo zoną transporto priemonėse, apdorotose patvirtintais insekticidais ir (arba) repelentais, po to, kai krovimo vieta buvo tinkamai išvalyta ir dezinfekuota, ir bet kuriuo atveju – prieš išvažiuojant iš ribojimų taikymo zonos;
- c) jei gabenant gyvūnus tranzitu per ribojimų taikymo zoną nustatyta poilsio trukmė kontrolės punkte, gyvūnai apsaugoti nuo ligos sukėlėjo pernešėjų.

2. Šio straipsnio 1 dalyje minėtų gyvūnų sveikatos sertifikatuose, nurodytuose Direktyvose 64/432/EEB, 91/68/EEB ir 92/65/EEB, arba minėtuose Sprendime 93/444/EEB įrašoma papildoma frazė:

„Apdorota insekticidu ir (arba) repelentu (produkto pavadinimas) (data) (laikas) pagal Reglamentą (EB) Nr. 1266/2007 (*).“

(*) OL L 283, 2007 10 27, p. 37.“

3. Šio straipsnio 1 dalis netaikoma atitinkamose zonų, kuriose tam tikru metų laiku nėra mėlynojo liežuvio ligos sukėlėjo pernešėjų, epidemiologinėse geografinėse srityse, jei nuo tokio metų laiko pradžios praėjo daugiau nei 60 dienų kaip nurodyta V priede.

Tačiau ši išimtis netaikoma šiam metų laikui pasibaigus kaip nurodyta mėlynojo liežuvio ligos stebėsenos programoje.

4 SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

10 straipsnis

Panaikinimas

Sprendimas 2005/393/EB panaikinamas.

11 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja penktą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. spalio 26 d.

Komisijos vardu
Markos KYPRIANOU
Komisijos narys

I PRIEDAS

Būtinai mėlynojo liežuvio ligos stebėsenos ir priežiūros programų reikalavimai (nurodyti 4 straipsnyje)**1. Būtinai mėlynojo liežuvio ligos stebėsenos programų, kurias valstybės narės turi įgyvendinti ribojimų taikymo zonose, reikalavimai**

Pagal ribojimų taikymo zonose įgyvendinamas mėlynojo liežuvio stebėsenos programos teikiama informacija apie mėlynojo liežuvio ligos raidą zonoje, kurioje jau taikomi tam tikri ribojimai.

Geografinis matavimo vienetas nustatomas pagal apytiksliai 45×45 km tinklėlį (apie 2 000 km²), išskyrus tuos atvejus, kai dėl konkrečių aplinkos sąlygų reikėtų nustatyti kitokio dydžio vieneta. Tam tikrose valstybėse narėse stebėsenos reikmėms geografinis matavimo vienetas gali būti regionas, nustatytas Direktyvos 64/432/EEB 2 straipsnyje.

Mėlynojo liežuvio stebėsenos programos turi sudaryti bent šios dalys:

1.1. Serologinė kontrolinių gyvūnų stebėseną:

- serologinė kontrolinių gyvūnų stebėseną apima metinę programą, pagal kurią kontroliniai gyvūnai tikrinami, siekiant įvertinti mėlynojo liežuvio ligos viruso paplitimą ribojimų taikymo zonose. Jei įmanoma, kontroliniai gyvūnai turi būti galvijai. Jų kraujuje neturi būti antikūnų ir tai turi būti patvirtinta pirminiu serologiniu tyrimu, kurio rezultatai turi būti neigiami. Gyvūnai turi būti laikomi ribojimų taikymo zonos srityse, kuriose atlikus rizikos analizę ir atsižvelgiant į entomologinį ir ekologinį vertinimą rasta ligos sukėlėjo pernešėjų arba kuriose yra tinkamų buveinių ligos sukėlėjo pernešėjams veistis,
- kontroliniai gyvūnai tikrinami ne rečiau kaip kartą per mėnesį atitinkamo ligos sukėlėjo pernešėjo aktyvumo laikotarpiu, jei jis žinomas. Jei šis laikotarpis nežinomas, kontroliniai gyvūnai tikrinami ne rečiau kaip kartą per mėnesį visus metus. Tikrinimo dažnumą per metus galima derinti prie sezoninių epidemiologinės padėties pokyčių, siekiant nustatyti mėlynojo liežuvio ligos viruso plitimo pradžią ir pabaigą ribojimų taikymo zonoje,
- mažiausias kontrolinių gyvūnų skaičius iš vieno geografinio vieneto turi būti reprezentatyvus ir pakankamas tam, kad kiekviename geografiniame vienete būtų galima nustatyti 2 % mėnesio serokonversiją ⁽¹⁾ – 95 % patikimumo ribose.

1.2. Entomologinė stebėseną:

- Entomologinė stebėseną įgyvendinama taikant ligos sukėlėjo pernešėjų gaudymo programą. Ligos sukėlėjo pernešėjai gaudomi stacionariomis gaudyklėmis, siekiant atrinktose vietose nustatyti *Culicoides* genties rūšių populiacijos dinamiką ir žiemojimo ypatybes bei laikotarpį, per kurį tam tikrą metų laiką mėlynojo liežuvio liga neužkrėstoje zonoje ligos sukėlėjo pernešėjų nėra, kaip nurodyta V priede.
- Ligos sukėlėjo pernešėjai gaudyti gaudomi tik aspiracinėmis gaudyklėmis, kuriose įrengtas ultravioletinės šviesos šaltinis, taikant iš anksto nustatytą procedūrą. Gaudyklės naudojamos naktį, ne rečiau kaip vieną naktį per savaitę, ne trumpiau kaip vienerius metus, siekiant nustatyti metų laikotarpio, kuriuo ligos sukėlėjo pernešėjų nėra, pradžią ir pabaigą. Kiekviename ribojimų taikymo zonos geografiniame vienete turi būti išdėstyta ne mažiau kaip po vieną gaudyklę. Gaudyklių naudojimo dažnumą reikia derinti prie sezoninių metų epidemiologinės padėties pokyčių, siekiant kuo tiksliau nustatyti *Culicoides* genties populiacijos dinamiką ir žiemojimo ypatybes. Dažnumą galima keisti pagal rezultatus, gautus po pirmųjų trejų gaudyklių naudojimo metų. Tinkamą gaudyklę sugautų mašalų dalį būtina nusiųsti į specializuotą laboratoriją, kurioje galima suskaičiuoti ir nustatyti *Culicoides* genties rūšis.

2. Būtinai mėlynojo liežuvio ligos priežiūros programų, kurias valstybės narės turi įgyvendinti ribojimų netaikymo zonose, reikalavimai

Mėlynojo liežuvio priežiūros programomis, įgyvendinamomis ribojimų netaikymo zonose, siekiama nustatyti viruso paplitimą mėlynojo liežuvio liga neužkrėstoje valstybėje narėje arba atitinkamoje geografinėje srityje. Programą turi sudaryti bent šios dalys:

⁽¹⁾ Manoma, kad normali metinė serokonversijos norma užkrėstoje zonoje yra 20 %. Tačiau Bendrijoje virusas paprastai plinta per apytiksliai šešių mėnesių laikotarpį (pavasario pabaiga – rudens vidurys). Todėl manoma, kad apytikslė mėnesio serokonversijos norma gali būti vertinama 2 %.

2.1. Pasyvi klinikinė priežiūra:

- apima oficialią ir nuolat taikomą sistemą, skirtą nustatyti ir tikrinti su mėlynojo liežuvio liga susijusius įtarimus, įskaitant išankstinio perspėjimo sistemą, skirtą pranešti apie įtartinus atvejus. Gyvūnų savininkai ar laikytojai ir veterinarai privalo nedelsdami pranešti kompetentingai valdžios institucijai apie bet kokius su mėlynojo liežuvio liga susijusius įtarimus. Visi įtariami mėlynojo liežuvio ligos atvejai turi būti iš karto tiriami,
- turi būti ypač sustiprinta ligos sukėlėjo pernešėjų aktyvumo metų laiku, ypač jo pradžioje,
- turi užtikrinti, kad būtų įgyvendinamos informavimo kampanijos, skirtos, visų pirma, padėti veterinarams ir ūkininkams atpažinti klinikinius mėlynojo liežuvio ligos požymius.

2.2. Serologinė priežiūra:

- apima metinę neatsparių rūšių populiacijų serologinių tyrimų programą, skirtą nustatyti mėlynojo liežuvio ligos viruso perdavimo įrodymų, vykdant atsitiktinius arba tikslinius serologinius ir (arba) virusologinius tyrimus, atitinkančius valstybės narės ar atitinkamos geografinės srities užkrėtimo riziką. Programa vykdoma tuo metų laiku, kai yra didesnė tikimybė nustatyti serokonversiją,
- turi būti vykdoma taip, kad mėginiai atitiktų valstybės narės ar atitinkamos epidemiologinės geografinės srities galvijų populiaciją, o jų dydis leistų 95 % patikimumo ribose nustatyti 0,5 % viruso paplitimą šios valstybės narės ar geografinės srities galvijų populiacijoje,
- turi užtikrinti, kad mėginių dydis atitinka tiriamos galvijų populiacijos struktūrą ir tinka tikslinei priežiūrai, daugiausia dėmesio skiriant mėginiams, skirtiems didelės rizikos populiacijos, kurioje nustatyti konkretūs rizikos veiksniai, priežiūrai. Tikslinė priežiūra turi būti vykdoma taip, kad III priedo A dalies 5, 6 ir 7 punktuose minėtų vakcinuotų arba imunitetą įgijusių populiacijų gyvūnai, kurių serologinių tyrimų rezultatai teigiami, netrukdytų vykdyti mėlynojo liežuvio ligos priežiūros programą.

2.3. Entomologinė priežiūra:

- apima metinę ligos sukėlėjo pernešėjų gaudymo programą, skirtą rinkti informaciją apie ligos sukėlėjo žinomų ir galimų rūšių pernešėjus valstybėje narėje ar atitinkamoje epidemiologinėje geografinėje srityje, jų pasiskirstymą ir sezonines ypatybes,
 - vykdoma visose valstybėse narėse, kuriose trūksta informacijos apie ligos sukėlėjo žinomų ir galimų rūšių pernešėjus, jų pasiskirstymą ir sezonines ypatybes.
-

II PRIEDAS

Informacija, kurią valstybės narės turi teikti sistemai „BT-Net“ (nurodyta 5 straipsnio 2 dalyje)

Valstybės narės turi teikti sistemai „BT-Net“ bent šią informaciją:

1. Mėlynojo liežuvio ligos serologinius ir (arba) virusologinius duomenis, nurodant:

- a) administracinį skyrių ir (arba) padalinį;
- b) tirtas gyvūnų rūšis;
- c) priežiūros sistemos rūšį („kontrolinių gyvūnų sistema“ arba „periodiniai tyrimai“);
- d) atliktų diagnostinių tyrimų rūšį (ELISA, serumo neutralizacijos, polimerazės grandinės tyrimas (PCR), viruso išskyrimo);
- e) mėnesį ir metus;
- f) tirtų gyvūnų skaičių ⁽¹⁾;
- g) gyvūnų, kurių tyrimo rezultatai teigiami, skaičių;
- h) serologiniu ar virusologiniu tyrimu nustatytą serotipą (šie duomenys turi būti teikiami, jei serumo neutralizacijos ar viruso išskyrimo tyrimų rezultatai teigiami).

2. Entomologinius mėlynojo liežuvio ligos duomenis, nurodant:

- a) administracinį padalinį;
- b) konkrečią gaudymo vietą (unikalų kiekvienos gaudymo vietos kodą);
- c) surinkimo datą;
- d) platumą ir ilgumą;
- e) bendrą surinktų *Culicoides* spp. skaičių;
- f) jei įmanoma, surinktų *C. imicola* skaičių;
- g) jei įmanoma, surinktų *C. obsoletus Complex* skaičių;
- h) jei įmanoma, surinktų *C. obsoletus sensu strictu* skaičių;
- i) jei įmanoma, surinktų *C. scoticus* skaičių;
- j) jei įmanoma, surinktų *C. Pulicaris Complex* skaičių;
- k) jei įmanoma, surinktų *C. Nubeculosus complex* skaičių;
- l) jei įmanoma, surinktų *C. dewulfii* skaičių;
- m) kitus svarbius duomenis.

3. Mėlynojo liežuvio vakcinacijos duomenis, nurodant:

- a) administracinį padalinį;
- b) metus ir (arba) semestrą,
- c) vakcinos rūšį;
- d) serotipų kombinaciją;
- e) vakcinuotas gyvūnų rūšis,
- f) bendrą bandų valstybėje narėje skaičių;
- g) bendrą gyvūnų valstybėje narėje skaičių;

⁽¹⁾ Naudojant jungtinius serumo mėginius, pateikiamas apytikslis gyvūnų, atitinkančių tirtą jungtinio mėginio dydį, skaičius.

- h) bendrą į vakcinacijos programą įtrauktų bandų skaičių;
 - i) bendrą į vakcinacijos programą įtrauktų gyvūnų skaičių;
 - j) bendrą vakcinuotų bandų skaičių;
 - k) vakcinuotų gyvūnų skaičių (pagal „jaunų gyvūnų vakcinaciją“);
 - l) vakcinuotų gyvūnų skaičių (pagal „bendrą vakcinaciją“);
 - m) vakcinuotų suaugusių gyvūnų skaičių (pagal „bendrą vakcinaciją“);
 - n) duotos vakcinos dozės.
-

III PRIEDAS

Išvežimo draudimo išimties sąlygos (nurodytos 7 straipsnio 2 dalies a punkte ir 8 straipsnio 1 dalies a punkte)**A. Gyvūnai**

Gabenami į paskirties vietą gyvūnai turi būti apsaugoti nuo pernešėjo *Culicoides*.

Be to, privaloma laikytis bent vienos iš 1–7 punktuose išdėstytų sąlygų:

1. Nuo gimimo arba ne mažiau kaip 60 dienų iki išsiuntimo dienos gyvūnai laikomi tam tikru metų laiku mėlynojo liežuvio liga neužkrėstoje zonoje laikotarpiu, kuriuo ligos sukėlėjų pernešėjų nėra ir kuris nustatytas remiantis V priedu, ir jiems ne anksčiau kaip prieš septynias dienas iki išvežimo buvo atliktas sukėlėjo nustatymo tyrimas, numatytas Pasaulio gyvūnų sveikatos organizacijos (OIE) parengtame Sausumos gyvūnų diagnostinių tyrimų ir vakcinų vadove ⁽¹⁾ (toliau – OIE Sausumos gyvūnų vadovas), kurio rezultatai buvo neigiami.

Sukėlėjo nustatymo tyrimo galima neatlikti valstybėse narėse arba valstybės narės regionuose, kuriuose pagal stebėsenos programą gauta pakankamai epidemiologinių duomenų už ne trumpesnę kaip trejų metų laikotarpį, kuriais remiantis pagal V priede nurodytus kriterijus nustatytas laikotarpis, kuriuo ligos sukėlėjo pernešėjų nėra.

Šią galimybę pasirinkusios valstybės narės praneša apie tai Komisijai ir kitoms valstybėms narėms per Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinį komitetą;

2. Ne mažiau kaip 60 dienų iki išsiuntimo gyvūnai laikomi apsaugoti nuo ligos sukėlėjo pernešėjų;
3. Iki išsiuntimo, pagal V priedą nustatytu laikotarpiu, kuriuo ligos sukėlėjų pernešėjų nėra, gyvūnai buvo laikomi tam tikru metų laiku mėlynojo liežuvio liga neužkrėstoje zonoje arba saugomi nuo ligos sukėlėjo pernešėjų ne trumpiau kaip 28 dienas ir per tą laiką, praėjus ne mažiau kaip 28 dienoms po saugojimo nuo ligos sukėlėjo pernešėjų laikotarpio ar laikotarpio, kuriuo ligos sukėlėjų pernešėjų nėra, pradžios, jiems buvo atliktas serologinis tyrimas, numatytas OIE Sausumos gyvūnų vadove, pagal kurį nustatomi mėlynojo liežuvio ligos viruso grupės antikūnai, ir šio tyrimo rezultatai buvo neigiami;
4. Iki išsiuntimo, pagal V priedą nustatytu laikotarpiu, kuriuo ligos sukėlėjo pernešėjų nėra, gyvūnai buvo laikomi tam tikru metų laiku mėlynojo liežuvio liga neužkrėstoje zonoje arba buvo saugomi nuo ligos sukėlėjo pernešėjų ne trumpiau kaip 14 dienų ir per tą laikotarpį, praėjus ne mažiau kaip 14 dienų po saugojimo nuo ligos sukėlėjo pernešėjų laikotarpio ar laikotarpio, kuriuo ligos sukėlėjo pernešėjų nėra, pradžios, jiems buvo atliktas sukėlėjo nustatymo tyrimas, numatytas OIE Sausumos gyvūnų vadove, ir šio tyrimo rezultatai buvo neigiami;
5. Bandos, vakcinuotos pagal kompetentingos valdžios institucijos nustatytą vakcinacijos programą, gyvūnai ir gyvūnai vakcinuoti nuo serotipo ar serotipų, kurių yra arba gali būti atitinkamoje epidemiologinėje geografinėje kilmės srityje, o gyvūnų imuniteto laikotarpis dar nepasibaigęs ir užtikrintas vakcinacijos programai patvirtintos vakcinacijos specifikacijose, be to, gyvūnai atitinka bent vieną iš šių reikalavimų:
 - a) jie vakcinuoti daugiau nei prieš 60 dienų iki pervežimo;
 - b) jie vakcinuoti inaktyvuota vakcina bent tiek dienų iki tol, kol bus įgytas imunitetas, kiek nurodyta vakcinacijos programai patvirtintos vakcinacijos specifikacijose, be to, praėjus ne mažiau kaip 14 dienų po imuniteto įgijimo pradžios, nurodytos vakcinacijos programai patvirtintos vakcinacijos specifikacijose, jiems buvo atliktas sukėlėjo nustatymo tyrimas pagal OIE Sausumos gyvūnų vadovą ir šio tyrimo rezultatas buvo neigiamas;
 - c) jie buvo vakcinuoti ir po to pakartotinai vakcinuoti inaktyvuota vakcina, kurios imuniteto galiojimo laikas užtikrintas vakcinacijos programai patvirtintos vakcinacijos specifikacijose;
 - d) nuo gimimo arba ne mažiau kaip 60 dienų iki vakcinacijos dienos gyvūnai buvo laikomi pagal V priedą nustatytu laikotarpiu, kuriuo ligos sukėlėjų pernešėjų nėra, tam tikru metų laiku mėlynojo liežuvio liga neužkrėstoje zonoje, ir buvo vakcinuoti inaktyvuota vakcina bent prieš tiek dienų iki tol, kol bus įgytas imunitetas, kiek nurodyta vakcinacijos programai patvirtintos vakcinacijos specifikacijose.

⁽¹⁾ http://www.oie.int/eng/normes/en_mcode.htm?e1d10

Šiame punkte minėtų gyvūnų, skirtų Bendrijos vidaus prekybai arba eksportui į trečiąją šalį, sveikatos sertifikatuose, nurodytuose Direktyvose 64/432/EEB, 91/68/EEB ir 92/65/EEB, arba minėtuose Sprendime 93/444/EEB, įrašoma papildoma frazė:

„Nuo mėlynojo liežuvio ligos serotipo (-ų) (serotipas (-ai)) vakcinuotas (-i) gyvūnas (-ai) (vakcinos pavadinimas) vakcina (inaktyvuota ir (arba) modifikuota gyva vakcina (nurodyti reikiamą)), (data) pagal Reglamentą (EB) Nr. 1266/2007 (*).“

(*) OL L 283, 2007 10 27, p. 37.“

6. Gyvūnai visada buvo laikomi atitinkamoje kilmės epidemiologinėje geografinėje srityje, kurioje yra, buvo arba gali būti ne daugiau kaip vienas serotipas, ir:

- a) pagal OIE Sausumos gyvūnų vadovą jiems buvo atliktas serologinis tyrimas mėlynojo liežuvio viruso serotipo antikūnams nustatyti ir šio tyrimo rezultatai buvo teigiami; tyrimas turi būti atliktas likus 60–360 dienų iki išvežimo; arba
- b) pagal OIE Sausumos gyvūnų vadovą gyvūnams buvo atliktas serologinis tyrimas mėlynojo liežuvio viruso serotipo antikūnams nustatyti ir šio tyrimo rezultatai buvo teigiami; tyrimas turi būti atliktas ne mažiau kaip 30 dienų iki išvežimo, be to, ne anksčiau kaip prieš 7 dienas iki išvežimo pagal OIE Sausumos gyvūnų vadovą buvo atliktas sukėlėjo nustatymo tyrimas, kurio rezultatai buvo neigiami.

Šiame punkte minėtų gyvūnų, skirtų Bendrijos vidaus prekybai arba eksportui į trečiąją šalį, sveikatos sertifikatuose, nurodytuose Direktyvose 64/432/EEB, 91/68/EEB ir 92/65/EEB, arba minėtuose Sprendime 93/444/EEB, įrašoma papildoma frazė:

„Gyvūnas (-ai) atitinka Reglamento (EB) Nr. 1266/2007 (*) III priedo 6 punktą.“

(*) OL L 283, 2007 10 27, p. 37.“

7. Gyvūnams pagal OIE Sausumos gyvūnų vadovą buvo atliktas tinkamas serologinis tyrimas, kuriuo galima nustatyti konkrečius visų esamų arba galimų mėlynojo liežuvio serotipų antikūnus, ir šių tyrimų rezultatai buvo teigiami visų esamų arba galimų atitinkamos kilmės epidemiologinės geografinės srities mėlynojo liežuvio serotipų atžvilgiu, ir:

- a) konkretus serotipų serologinis tyrimas atliktas likus 60–360 dienų iki išvežimo; arba
- b) serotipų serologinis tyrimas atliktas likus ne mažiau kaip 30 dienų iki išvežimo, be to, ne anksčiau kaip prieš 7 dienas iki išvežimo pagal OIE Sausumos gyvūnų vadovą gyvūnams buvo atliktas sukėlėjo nustatymo tyrimas, kurio rezultatai buvo neigiami.

Šiame punkte minėtų gyvūnų, skirtų Bendrijos vidaus prekybai arba eksportui į trečiąją šalį, sveikatos sertifikatuose, nurodytuose Direktyvose 64/432/EEB, 91/68/EEB ir 92/65/EEB, arba minėtuose Sprendime 93/444/EEB, įrašoma papildoma frazė:

„Gyvūnas (-ai) atitinka Reglamento (EB) Nr. 1266/2007 (*) III priedo 7 punktą.“

(*) OL L 283, 2007 10 27, p. 37.“

B. Gyvūnų sperma

Sperma turi būti gauta iš gyvūnų donorų, kurie atitinka bent vieną iš šių sąlygų:

- a) jie buvo laikomi ribojimų netaikymo zonose ne mažiau kaip 60 dienų prieš spermos rinkimo pradžią ir jo metu;
- b) jie buvo apsaugoti nuo ligos sukėlėjo pernešėjų ne mažiau kaip 60 dienų prieš spermos rinkimo pradžią ir jo metu;

- c) pagal V priedą nustatytu laikotarpiu, kuriuo ligos sukėlėjo pernešėjų nėra, ne mažiau kaip 60 dienų iki spermos rinkimo pradžios ir jo metu gyvūnai buvo laikomi tam tikru metų laiku mėlynojo liežuvio liga neužkrėstoje zonoje, be to, likus ne mažiau kaip 7 dienoms iki spermos rinkimo pradžios pagal OIE Sausumos gyvūnų vadovą gyvūnams buvo atliktas sukėlėjo nustatymo tyrimas, kurio rezultatai buvo neigiami.

Šio sukėlėjo nustatymo tyrimo galima neatlikti valstybėse narėse arba valstybės narės regionuose, kuriuose pagal stebėsenos programą gauta pakankamai epidemiologinių duomenų už ne trumpesnę kaip trejų metų laikotarpį, kuriais remiantis pagal V priede nurodytus kriterijus nustatytas laikotarpis, kuriuo ligos sukėlėjo pernešėjų nėra.

Šią galimybę pasirinkusios valstybės narės apie tai praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms per Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinį komitetą;

- d) jiems buvo atliktas serologinis tyrimas, numatytas OIE Sausumos gyvūnų vadove, skirtas nustatyti mėlynojo liežuvio ligos viruso grupės antikūnus, ir gauti neigiami rezultatai, ne rečiau kaip kas 60 dienų rinkimo laikotarpio metu ir praėjus 21–60 dienų po paskutinio rinkimo;
- e) jiems buvo atliktas sukėlėjo nustatymo tyrimas, numatytas OIE Sausumos gyvūnų vadove, ir gauti neigiami rezultatai, o tyrimui naudoti kraujo mėginiai, surinkti:
- i) rinkimo pradžioje ir pabaigoje; ir
 - ii) spermos rinkimo laikotarpiu:
 - ne rečiau kaip kas 7 dienas viruso išskyrimo tyrimo atveju, arba
 - ne rečiau kaip kas 28 dienas polimerazės grandinės reakcijos tyrimo atveju.

C. Gyvūnų kiaušialąstės ir embrionai

1. *In vivo* būdu gauti galvijų embrionai ir kiaušialąstės turi būti renkami vadovaujantis Direktyva 89/556/EEB⁽¹⁾.
2. *In vivo* būdu gauti gyvūnų, išskyrus galvijus, embrionai ir kiaušialąstės, ir *in vitro* būdu gauti galvijų embrionai turi būti gauti iš gyvūnų donorų, kurie atitinka bent vieną iš šių sąlygų:
 - a) jie buvo laikomi ribojimų netaikymo zonose ne mažiau kaip 60 dienų prieš embrionų ir (arba) kiaušialąsčių rinkimo pradžią ir jo metu;
 - b) jie buvo apsaugoti nuo ligos sukėlėjo pernešėjų ne mažiau kaip 60 dienų prieš embrionų ir (arba) kiaušialąsčių rinkimo pradžią ir jo metu;
 - c) jiems buvo atliktas serologinis tyrimas, numatytas OIE Sausumos gyvūnų vadove, skirtas nustatyti mėlynojo liežuvio ligos viruso grupės antikūnus, praėjus 21–60 dienų po paskutinio embrionų ir (arba) kiaušialąsčių rinkimo, ir jo rezultatai buvo neigiami;
 - d) jiems buvo atliktas sukėlėjo nustatymo tyrimas, numatytas OIE Sausumos gyvūnų vadove, kuriam kraujo mėginiai surenkami embrionų ir (arba) kiaušialąsčių rinkimo dieną, ir jo rezultatai buvo neigiami.

⁽¹⁾ OL L 302, 1989 10 19, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2006/60/EB (OL L 31, 2006 2 3, p. 24).

IV PRIEDAS

Skerdyklų, kurioms netaikomas išvežimo draudimas, skyrimo kriterijai (nurodyti 8 straipsnio 5 dalyje)

Paskirties vietos kompetentinga valdžios institucija, vertindama riziką, susijusią su skerdyklų, skirtų nukreipti gyvūnus iš ribojimų taikymo zonoje esančio ūkio tiesiai skerdimui, paskyrimu, taiko bent šiuos kriterijus:

1. Stebėsenos ir priežiūros programų duomenys, ypač susiję su ligos sukėlėjo pernešėjų aktyvumu.
2. Nuotolis nuo ribojimų netaikymo zonos pradžios iki skerdyklos.
3. Pervežimo maršruto entomologiniai duomenys.
4. Paros metas, kuomet gabenami gyvūnai ir ligos sukėlėjo pernešėjo aktyvumo metas.
5. Galimas insekticidų ir repelentų naudojimas remiantis Tarybos direktyva 96/23/EB ⁽¹⁾.
6. Skerdyklų vieta gyvulių ūkių atžvilgiu.
7. Skerdykloje taikomos biologinio saugumo priemonės.

⁽¹⁾ OL L 125, 1996 5 23, p. 10. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/104/EB.

V PRIEDAS

Laikotarpio, kuriuo ligos sukėlėjo pernešėjų nėra, nustatymo kriterijai (nurodyti 9 straipsnio 3 dalyje)

Siekdamos nustatyti zoną, tam tikru metų laiku neužkrėstą mėlynojo liežuvio liga, kompetentinga valdžios institucija, vadovaudamasi bent toliau nurodytais kriterijais, nustato laikotarpį, kuriuo valstybės narės atitinkamoje epidemiologinėje geografinėje srityje (toliau – atitinkama epidemiologinė geografinė sritis) ligos sukėlėjo pernešėjų nėra.

1. Bendrieji kriterijai

- a) Turi būti įgyvendinama mėlynojo liežuvio stebėsenos ir (arba) priežiūros programa;
- b) nustatant konkrečius kriterijus ir ribinius dydžius, naudojamus laikotarpiui, kuriuo ligos sukėlėjo pernešėjų nėra, apibrėžti, atsižvelgiama į *Culicoides* genties rūšis, kurios, kaip įrodyta arba įtariama, yra pagrindiniai ligos sukėlėjo pernešėjai atitinkamoje epidemiologinėje geografinėje srityje;
- c) kriterijai, pagal kuriuos nustatomas laikotarpis, kuriuo ligos sukėlėjo pernešėjų nėra, taikomi atsižvelgiant į šių ir ankstesnių metų duomenis. Be to, atsižvelgiama į priežiūros duomenų standartizacijos aspektus.

2. Konkretūs kriterijai

- a) Remiantis mėlynojo liežuvio ligos priežiūros programomis ar kitais mėlynojo liežuvio ligos viruso sustabdymo įrodymais, atitinkamoje epidemiologinėje geografinėje srityje mėlynojo liežuvio ligos virusas neplinta;
- b) remiantis pagal mėlynojo liežuvio stebėsenos ir (arba) priežiūros programas vykdoma entomologine priežiūra, ligos sukėlėjo pernešėjų ir galimų ligos sukėlėjo pernešėjų aktyvumo laikotarpis pasibaigęs;
- c) pagauta mažiau *Culicoides* genties rūšių vabzdžių, patvirtintų arba įtariamų atitinkamoje epidemiologinėje geografinėje srityje esančio serotipo pernešėjų, nei didžiausias ribinis dydis, nustatytas atitinkamai epidemiologinei geografini sričiai. Jei didžiausiam ribiniam dydžiui nustatyti trūksta patikimų įrodymų, turi būti visiškai nepagauta *Culicoides imicola* ir mažiau nei penkios kiaušinėlius brandinančios *Culicoides* patelės vienoje gaudyklėje.

3. Papildomi kriterijai

- a) Temperatūros sąlygos, turinčios įtakos ligos sukėlėjo pernešėjų aktyvumui atitinkamoje epidemiologinėje geografinėje srityje. Temperatūros ribos nustatomos, atsižvelgiant į *Culicoides* genties rūšių, patvirtintų arba įtariamų atitinkamoje epidemiologinėje geografinėje srityje esančio serotipo pernešėjų, ekologinę elgseną.
-

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1267/2007**2007 m. spalio 26 d.****dėl specialių pagalbos už privatų kiaulienos saugojimą teikimo sąlygų**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2759/75 dėl bendro kiaulienos rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 6 dalį ir 5 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) Jeigu Bendrijos reprezentatyviose rinkose vidutinė kiaulių skerdenų kaina yra mažesnė kaip 103 % bazinės kainos ir tikėtina, kad ji išliks žemiau šio lygio, gali būti imamasi intervencinių priemonių kiaulienos rinkoje.
- (2) Rinkos kainos nukrito žemiau šio lygio ir, atsižvelgiant į sezonines ir ciklines tendencijas, ši padėtis gali išlikti.
- (3) Turi būti imamasi intervencinių priemonių. Šios priemonės gali apsiriboti pagalbos už privatų kiaulienos saugojimą teikimu pagal 1990 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 3444/90, nustatantį išsamias pagalbos teikimo privačiam kiaulienos saugojimui taisykles ⁽²⁾.
- (4) Pagal 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2763/75, nustatančio bendrąsias pagalbos teikimo privačiam kiaulienos saugojimui taisykles ⁽³⁾, 3 straipsnį, Komisija gali nuspręsti sutrumpinti arba pratęsti saugojimo laikotarpį. Turėtų būti nustatytos pagalbos už konkrečius saugojimo laikotarpius sumos, taip pat sumos, kurios turėtų būti pridedamos arba atimamos, jei Komisija priimtų tokį sprendimą.
- (5) Siekiant palengvinti administracinę ir kontrolės darbą, susijusį su sutarčių sudarymu, turėtų būti nustatyti mažiausi kiekiai.

- (6) Reikėtų nustatyti tokio dydžio užstatą, kad būtų užtikrintas saugotojų sutartinių įsipareigojimų vykdymas.
- (7) Kiaulienos vadybos komitetas nepateikė savo nuomonės per pirmininko nustatytą laiką.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Nuo 2007 m. spalio 29 d. pagal Reglamentą (EEB) Nr. 3444/90 gali būti pateikiamos pagalbos už privatų kiaulienos saugojimą paraiškos. Produktų, už kuriuos gali būti mokama pagalba, sąrašas ir atitinkamos sumos pateikti šio reglamento priede.

2. Jeigu Komisija pratęsia arba sutrumpina saugojimo laikotarpį, pagalbos suma atitinkamai koreguojama. Mėnesiniai ir dieniniai priedai ir atskaitymai nurodyti priedo 6 ir 7 skiltyse.

2 straipsnis

Mažiausi kiekvieno produkto kiekiai, dėl kurių sudaroma sutartis, yra šie:

- a) 10 tonų iškaulinėtų produktų;
- b) 15 tonų kitų produktų.

3 straipsnis

Užstatas yra 20 % priede nustatytos pagalbos sumos.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. spalio 26 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 282, 1975 11 1, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1913/2005 (OL L 307, 2005 11 25, p. 2).

⁽²⁾ OL L 333, 1990 11 30, p. 22. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1913/2006 (OL L 365, 2006 12 21, p. 52).

⁽³⁾ OL L 282, 1975 11 1, p. 19.

PRIEDAS

(EUR už toną)

KN kodas	Produktai, už kuriuos teikiama pagalba	Pagalbos už saugojimo laikotarpį suma			Priedas arba atskaitymas	
		3 mėnesiai	4 mėnesiai	5 mėnesiai	Per mėnesį	Per dieną
1	2	3	4	5	6	7
ex 0203	Naminių kiaulių mėsa, šviežia arba atšaldyta					
ex 0203 11 10	Skerdenų pusės be priekinių kulniukų, uodegos, inksto, plonosios diafragmos ir nugarkaulio smegenų ⁽¹⁾	278	315	352	37	1,24
ex 0203 12 11	Kumpiai	337	379	421	42	1,41
ex 0203 12 19	Mentės	337	379	421	42	1,41
ex 0203 19 11	Priekinės nuokartos	337	379	421	42	1,41
ex 0203 19 13	Nugarinės su kaline ar be jos, arba kaklinės atskirai, nugarinės su drūtgaliais arba be jų ⁽²⁾ ⁽³⁾	337	379	421	42	1,41
ex 0203 19 15	Papilvės, nekapotos arba sukaptos keturkampiais gabalais	164	197	230	33	1,09
ex 0203 19 55	Papilvės, nekapotos arba sukaptos keturkampiais gabalais be odos ir šonkaulių	164	197	230	33	1,09
ex 0203 19 55	Kumpiai, mentės, priekinės nuokartos, nugarinė su kakline arba atskiros kaklinės, nugarinė su drūtgaliais arba be jų, be kaulų ⁽²⁾ ⁽³⁾	337	379	421	42	1,41
ex 0203 19 55	Gabalai iš „vidurio“, su oda ir riebalais arba be jų, be kaulų ⁽⁴⁾	255	290	325	35	1,17

⁽¹⁾ Pagalba gali būti suteikta už skerdenų puses, pateiktas kaip „Wiltshire“ pusės, t. y. be galvos, viršutinio žando, pažandės, kulniuko, uodegos, taukinės, inksto, nugarinės mėsos, mentikaulio, krūtinkaulio, nugarkaulio, dubens kaulo ir diafragmos.

⁽²⁾ Nugarinės ir kaklinės gali būti su oda ir be odos, tačiau riebalinis sluoksnis turi būti ne storesnis kaip 25 mm.

⁽³⁾ Sutartinis kiekis gali būti taikomas bet kokiam minėtų produktų deriniui.

⁽⁴⁾ Tas pats pateikimas kaip ir produktų, kurių KN kodas 0210 19 20.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1268/2007**2007 m. spalio 25 d.****uždraudžiantis su Vokietijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti atlantines silkes ICES IIIa zonoje**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos Reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal bendrąją žuvininkystės politiką ⁽¹⁾, ypač į jo 26 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą ⁽²⁾, ypač į jo 21 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2006 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 41/2007, nustatančiame 2007 m. Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti žvejybos apribojimus, taikomas tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių bendrąsias žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas ⁽³⁾, nustatomos kvotos 2007 metams.
- (2) Pagal Komisijai pateiktą informaciją, gaudydami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra joje registruoti, išnaudojo 2007 metams skirtą kvotą.

- (3) Todėl būtina uždrausti žvejoti, laikyti laivuose, perkrauti ir iškrauti šių išteklių žuvis,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Kvotos išnaudojimas

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2007 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

2 straipsnis

Draudimas

Nuo šio reglamento priede nustatytos datos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra joje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Draudžiama laivuose laikyti, perkrauti arba iškrauti tokių laivų po nurodytos datos sužvejotų minėtų išteklių žuvis.

3 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. spalio 25 d.

Komisijos vardu

Fokion FOTIADIS

Žuvininkystės ir jūrų reikalų generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 358, 2002 12 31, p. 59. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 865/2007 (OL L 192, 2007 7 24, p. 1).

⁽²⁾ OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1967/2006 (OL L 409, 2006 12 30, p. 11), su pakeitimais, padarytais OL L 36, 2007 2 8, p. 6.

⁽³⁾ OL L 15, 2007 1 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 898/2007 (OL L 196, 2007 7 28, p. 22).

PRIEDAS

Nr.	62
Valstybė narė	Vokietija
Ištekliai	HER/03A.
Rūšys	Atlantinė silkė (<i>Clupea harengus</i>)
Zona	IIIa
Data	2007 10 12

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1269/2007

2007 m. spalio 25 d.

uždraudžiantis su Švedijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti atlantines menkes Norvegijos vandenyse į pietus nuo 62° šiaurės platumos

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal bendrąją žuvininkystės politiką⁽¹⁾, ypač į jo 26 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą⁽²⁾, ypač į jo 21 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2006 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 41/2007, nustatančiame 2007 m. Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti žvejybos apribojimus, taikomas tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių bendrąsias žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas⁽³⁾, nustatomos kvotos 2007 metams.
- (2) Pagal Komisijai pateiktą informaciją, gaudydami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra joje registruoti, išnaudojo 2007 metams skirtą kvotą.

- (3) Todėl būtina uždrausti žvejoti, laikyti laivuose, perkrauti ir iškrauti tų išteklių žuvis,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Kvotos išnaudojimas

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2007 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

2 straipsnis

Draudimas

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra joje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Draudžiama laivuose laikyti, perkrauti arba iškrauti tokių laivų po nurodytos datos sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

3 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. spalio 25 d.

Komisijos vardu

Fokion FOTIADIS

Žuvininkystės ir jūrų reikalų generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 358, 2002 12 31, p. 59. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 865/2007 (OL L 192, 2007 7 24, p. 1).

⁽²⁾ OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1967/2006 (OL L 409, 2006 12 30, p. 11), su pakeitimais, padarytais OL L 36, 2007 2 8, p. 6.

⁽³⁾ OL L 15, 2007 1 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 898/2007 (OL L 196, 2007 7 28, p. 22).

PRIEDAS

Nr.	56
Valstybė narė	Švedija
Ištekliai	COD/04-N.
Rūšis	Atlantinė menkė (<i>Gadus morhua</i>)
Zona	Norvegijos vandenys į pietus nuo 62° šiaurės platumos
Data	2007 10 8

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1270/2007**2007 m. spalio 25 d.****uždraudžiantis su Švedijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti paprastąsias molvas ICES IIIa zonoje ir IIIb, IIIc bei III d zonų EB vandenyse**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal bendrąją žuvininkystės politiką ⁽¹⁾, ypač į jo 26 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą ⁽²⁾, ypač į jo 21 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2006 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 41/2007, nustatančiame 2007 m. Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti žvejybos apribojimus, taikomas tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių bendrąsias žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas ⁽³⁾, nustatomos kvotos 2007 metams.
- (2) Pagal Komisijai pateiktą informaciją, gaudydami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra joje registruoti, išnaudojo 2007 metams skirtą kvotą.

- (3) Todėl būtina uždrausti žvejoti, laikyti laivuose, perkrauti ir iškrauti tų išteklių žuvis,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Kvotos išnaudojimas

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2007 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

2 straipsnis

Draudimas

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra joje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Draudžiama laivuose laikyti, perkrauti arba iškrauti tokių laivų po nurodytos datos sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

3 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. spalio 25 d.

Komisijos vardu

Fokion FOTIADIS

Žuvininkystės ir jūrų reikalų generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 358, 2002 12 31, p. 59. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 865/2007 (OL L 192, 2007 7 24, p. 1).

⁽²⁾ OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1967/2006 (OL L 409, 2006 12 30, p. 11), su pakeitimais, padarytais OL L 36, 2007 2 8, p. 6.

⁽³⁾ OL L 15, 2007 1 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 898/2007 (OL L 196, 2007 7 28, p. 22).

PRIEDAS

Nr.	55
Valstybė narė	Švedija
Ištekliai	LIN/03.
Rūšis	Paprastoji molva (<i>Molva molva</i>)
Zona	IIIa; IIIb, IIIc ir IIId zonų EB vandenys
Data	2007 10 8

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1271/2007

2007 m. spalio 26 d.

nustatantis grąžinamąsias išmokas, taikomas grūdų ir ryžių sektorių produktams, tiekiamiems Bendrijos ir nacionalinės pagalbos maistu veikslių operacijose

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnio 3 dalies,atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1785/2003 dėl bendro ryžių rinkos organizavimo ⁽²⁾, ir ypač į jo 14 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 1974 m. spalio 21 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2681/74 dėl išlaidų, padarytų tiekiant žemės ūkio produktus kaip pagalbą maisto produktais, Bendrijos finansavimo ⁽³⁾ 2 straipsnyje numatyta, kad Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo Garantijų skyrius turi padengti išlaidų dalį, lygią šioje srityje pagal Bendrijos normas nustatytų eksporto grąžinamųjų išmokų dydžiui.
- (2) Siekiant palengvinti Bendrijos pagalbos maistu veikslių operacijų biudžeto formavimą bei administravimą ir siekiant valstybėms narėms sudaryti sąlygas susipažinti su dalimi, kuria Bendrija finansuoja nacionalinius pagalbos maistu veikslus, reikia nustatyti šiems veikslams skiriamų grąžinamųjų išmokų lygį.

(3) Minėtoms operacijoms *mutatis mutandis* taikomos bendrosios normos ir taikymo taisyklės, kurias Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 13 straipsnyje ir Reglamento (EB) Nr. 1785/2003 13 straipsnyje numatyta taikyti eksporto grąžinamosioms išmokoms.

(4) Reglamento (EB) Nr. 1785/2003 14 straipsnyje yra apibrėžti konkretūs kriterijai, į kuriuos reikia atsižvelgti apskaičiuojant grąžinamąją išmoką už ryžių eksportą.

(5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Bendrijos ir nacionalinių pagalbos maistu veikslių operacijų, numatytų tarptautiniuose susitarimuose ar kitose papildomose programose ir pagal kitus Bendrijos nemokamo maisto tiekimo veikslus, atveju grąžinamosios išmokos, taikomos grūdų ir ryžių sektorių produktams, yra nustatytos priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. lapkričio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. spalio 26 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 735/2007 (OL L 169, 2007 6 29, p. 6).

⁽²⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 96. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 797/2006 (OL L 144, 2006 5 31, p. 1).

⁽³⁾ OL L 288, 1974 10 25, p. 1.

PRIEDAS

prie 2007 m. spalio 26 d. Komisijos reglamento, nustatančio grąžinamąsias išmokas, taikomas grūdų ir ryžių sektorių produktams, tiekiamiems Bendrijos ir nacionalinės pagalbos maistu veiksnių operacijose

(EUR/t)

Produkto kodas	Grąžinamųjų išmokų dydis
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	0,92
1102 20 10 9400	0,79
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	1,19
1104 12 90 9100	0,00

NB: Produktų kodai apibrėžti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1), su pakeitimais.

II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

SPRENDIMAI

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. rugsėjo 20 d.

dėl procedūros pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį

(Byla Nr. COMP/F/38.121 – Jungiamosios detalės)

(Pranešta dokumentu Nr. C(2006) 4180)

(Tekstas autentiškas tik anglų, vokiečių, ispanų, italų ir prancūzų kalbomis)

(Tekstas svarbus EEE)

(2007/691/EB)

PAŽEIDIMO SANTRAUKA

- (1) Sprendimas buvo skirtas *Aalberts Industries NV, Aquatis France SAS, Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG, VSH Italia S.r.l., Yorkshire Fittings Limited, Advanced Fluid Connections plc, IBP Limited, International Building Products France SA, International Building Products GmbH, Delta plc, Aldway Nine Limited, Delta Engineering Holdings Limited, Druryway Samba Limited, Flowflex Holdings Ltd, Flowflex Components Ltd, IMI plc, IMI Kynoch Ltd, Mueller Industries Inc, Mueller Europe Ltd, WTC Holding Company Inc, Pegler Ltd, Tomkins plc, FRA.BO S.p.A., Supergrif SL, SANHA Kaimer GmbH & Co. KG, Kaimer GmbH & Co. Holdings KG, Sanha Italia srl, Viega GmbH & Co. KG, Legris Industries SA ir Comap SA.*
- (2) Minėti 30 juridinių asmenų (priklausančių 11 įmonių, o kai kurie juridiniai asmenys atsakingi kaip pagrindinės bendrovės) pažeidė EB sutarties 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį, nes nuo 1988 m. gruodžio 31 d. iki 2004 m. balandžio 1 d. dalyvavo darant vieną tęstinį pažeidimą EEE jungiamųjų detalių pramonėje. Ne visos įmonės dalyvavo darant pažeidimą visą jo trukmės laikotarpį.
- (3) Pagrindiniai pažeidimo požymiai buvo šie: konkurentai aptarė kainas, sudarė ir įgyvendino susitarimus dėl kainų, taip pat dėl nuolaidų bei kainų sumažinimo ir stebėjo šių susitarimų įgyvendinimą, susitarė dėl įgyvendinimo mechanizmų, pasiskirstė rinkomis ir pirkėjais, keitėsi svarbia komercine ir slapta informacija apie

rinką ir (arba) bendroves, dalyvavo reguliariuose susitikimuose ir kitaip palaikė ryšius, siekdami susitarti dėl minėtų apribojimų ir stebėti jų įgyvendinimą EEE.

JUNGIAMŪJŲ DETALIŲ PRAMONĖ

- (4) Susijęs produktas yra varinės jungiamosios detalės, įskaitant vario lydinų jungiamąsias detales (pavyzdžiui, vario, cinko bei alavo lydinius, žalvarį ir kitus vario pagrindo lydinius). Jungiamoji detalė sujungia vandentiekio, šildymo, sanitariniame ir kituose sektoriuose naudojamus vamzdžius vandeniui, orui, dujoms ir pan. transportuoti. Yra įvairių rūšių jungiamųjų detalių, pavyzdžiui, sulituotos jungiamosios detalės, sulituotas žiedas, suspaustos ir išspaudžiamos detalės. Šis sprendimas susijęs su visų rūšių detalėmis.
- (5) Atlikus tyrimą paaiškėjo, kad kartelis apėmė visą EEE. 2003 m. varinių ir vario lydinų jungiamųjų detalių EEE rinkos vertė buvo apytiksliai 525 mln. EUR už maždaug 960 mln. vienetų.

PROCEDŪRA

- (6) 2001 m. sausio mėn. bendrovė *Mueller Industries Inc* pranešė Komisijai apie kartelį jungiamųjų detalių pramonėje (ir kituose susijusiuose pramonės sektoriuose varinių vamzdžių rinkoje) ir išreiškė norą bendradarbiauti su Komisija pagal 1996 m. Pranešimą dėl baudų neskyrimo arba sumažinimo. *Mueller* pateikė Komisijai įrodymų, kuriais remiantis buvo atlikti patikrinimai.

(7) 2001 m. kovo 22 ir 23 d. Komisija atliko pirmuosius patikrinimus, apie kuriuos nebuvo iš anksto pranešta ir kurie buvo susiję su variniais vamzdžiais ir jungiamosiomis detalėmis. Po to, 2001 m. balandžio mėn., buvo nuspręsta padalyti bylą į Varinių vandentiekio vamzdžių bylą (38.069), Pramoninių vamzdžių bylą (38.240) ir Jungiamųjų detalių bylą (38.121). Paskui, 2001 m. balandžio 24 ir 25 d., Komisija grupės *Delta* patalpose atliko kitus vietas patikrinimus, apie kuriuos nebuvo iš anksto pranešta. Pastarieji patikrinimai buvo susiję tik su jungiamosiomis detalėmis. Varinių vamzdžių sektoriuje Komisija priėmė du sprendimus, kuriais skirtos baudos Pramoninių vamzdžių byloje (2003 m.) ir Varinių vandentiekio vamzdžių byloje (2004 m.).

(8) 2003 m. rugsėjo mėn., atlikus patikrinimus ir išsiuntus raštus, kuriais prašoma pateikti informaciją, grupė IMI pateikė prašymą atleisti nuo baudos arba ją sumažinti. Po šio prašymo grupė *Delta* (2004 m. kovo mėn.) ir *Frabo* (2004 m. liepos mėn.) pateikė prašymus atleisti nuo baudos arba ją sumažinti. Paskutinį prašymą atleisti nuo baudos arba ją sumažinti 2005 m. gegužės mėn. pateikė *Oystertec/Advanced Fluid Connections plc*.

(9) Prieštaravimo pareiškimas buvo skirtas 30 įmonių, priklausančių 11 įmonių, ir vienai įmonių asociacijai. Visos šalys, išskyrus *Flowflex*, *Comap* ir *Supergrif*, pasinaudojo savo teise būti išklausytoms ir dalyvavo 2006 m. sausio 25 ir 26 d. surengtame žodiniame bylos nagrinėjime.

KARTELIO VEIKIMAS

(10) Nors yra požymių, kad pirmieji antikonkurenciniai Jungtinės Karalystės jungiamųjų detalių gamintojų ryšiai užmegzti iki 1988 m., Komisija turi svarių ir ilgalaikių įrodymų, kad pažeidimas pradėtas 1988 m. gruodžio mėn. Tuo remdamasi Komisija nustatė, kad Jungtinės Karalystės gamintojai pradėjo sudarinėti slaptus susitarimus 1988 m. gruodžio 31 d. Jungtinėje Karalystėje. Jungiamųjų detalių gamintojų elgesį Europos lygmeniu Komisija pagal konkurencijos taisykles vertino tik laikotarpiu nuo 1991 m. sausio 31 d. – datos, kada įvyko pirmasis *Super-EFMA* susitikimas, kuriame konkurentai susitarė dėl kainų ir kuriame Europos lygmens susitarimai įgijo organizuoto ir struktūrinio plano pobūdį – nes iki 1991 m. sausio mėn. ryšiai buvo pavieniai ir tiriamojo pobūdžio.

(11) Komisijos byloje yra kitų įrodymų, kad net po patikrinimų, kuriuos 2001 m. kovo ir balandžio mėn. atliko Komisija, šį pažeidimą iki 2004 m. balandžio mėn. tęsė *Comap*, *IBP/Oystertec (Advanced Fluid Connections)* ir *Frabo*, o kiek trumpiau *Delta*. *Aalberts* po patikrinimų dalyvavo darant pažeidimą nuo 2003 m. birželio mėn. iki 2004 m. balandžio mėn. Ši byla – pirmoji kartelių byla, kurioje kai kurios susijusios bendrovės tęsė pažeidimą trejus metus po patikrinimų.

(12) Pažvelgus į bendrą jungiamųjų detalių sektoriaus antikonkurencinių susitarimų struktūrą matyti, kad jie gali būti laikomi vienu pažeidimu: konkurentai aptarė kainas, sudarė ir įgyvendino susitarimus dėl kainų, o taip pat dėl nuolaidų bei kainų sumažinimo ir stebėjo šių susitarimų įgyvendinimą, susitarė dėl įgyvendinimo mechanizmų, pasiskirstė rinkomis bei pirkėjais ir keitėsi svarbia komercine bei slapta informacija apie rinką.

BAUDOS

Bazinis dydis

Sunkumas

(13) Atsižvelgiant į pažeidimo sunkumą, poveikį rinkai ir geografinį mastą, pažeidimas turi būti klasifikuojamas kaip labai sunkus.

Skirtingas režimas

(14) Kadangi kiekvienos įmonės apyvarta kartelinėje pramonėje buvo labai skirtinga, siekdama atsižvelgti į kiekvienos įmonės svarumą, Komisija taikė skirtingą režimą (grupavimo metodą): šio metodo taikymo tikslas – įvertinti kiekvienos įmonės neigiamą poveikį konkurencijai atsižvelgiant į jos svarumą.

(15) Įmonės buvo suskirstytos į šešias grupes pagal jų santykinę svarbą. Siekdama nustatyti santykinę įmonių, dalyvavusių darant šį pažeidimą, svarbą, Komisija atsižvelgė į kiekvienos įmonės atitinkamas susijusio produkto rinkos dalis. Individualus visų įmonių, dalyvavusių darant pažeidimą, svarumas buvo palygintas atsižvelgiant į jų 2000 metų produkto rinkos dalis EEE, išskyrus *Aalberts* ir *Advanced Fluid Connections*, kurioms buvo taikomos 2003 metų produkto rinkos dalys. Komisija pasirinko 2000 metus, nes tai buvo paskutiniai pažeidimo metai, kuriais kartelio narėmis buvo visos įmonės, kurioms skirtas šis sprendimas, išskyrus minėtas dvi įmones.

(16) Taigi *Viegner* ir *Aalberts* buvo priskirtos pirmajai grupei. *IMI* ir *Delta* buvo priskirtos antrajai grupei, *Advanced Fluid Connections* – trečiajai, *Legris Industries* – ketvirtajai, *Sanha Kaimer*, *Flowflex*, *Frabo* ir *Mueller* – penktajai, o *Pegler* – šeštajai grupei.

Pakankamas atgrasymas

(17) Siekdama nustatyti pakankamai atgrasantį poveikį užtikrinantį baudos dydį, Komisija manė, kad *Tomkins* ir *Pegler* skirtoms baudoms tikslinga taikyti daugiklį. 2005 m., paskutiniiais finansiniais metais prieš priimant sprendimą, bendra *Tomkins*, įmonės *Pegler* pagrindinės bendrovės, apyvarta buvo 4,65 mlrd. EUR.

- (18) Todėl Komisija, atsižvelgdama į ankstesnius sprendimus, manė, kad *Tomkins* baudai tikslinga taikyti daugiklį.

Trukmė

- (19) Atskiri daugikliai taip pat buvo taikomi atsižvelgiant į kiekvieno juridinio asmens padaryto pažeidimo trukmę.

SUNKINANČIOS APLINKYBĖS

Dalyvavimas darant pažeidimą po patikrinimų

- (20) Sprendime nustatyta, kad po patikrinimų *Oystertec/Advanced Fluid Connections, Comap, Frabo* ir mažesniu mastu *Delta* nedelsiant nenutraukė pažeidimo. Šios įmonės dalyvavo darant pažeidimą po patikrinimų atlikimo. Nustatyta, kad po patikrinimų *Aalberts* dalyvavo darant pažeidimą nuo 2003 m. birželio mėn. iki 2004 m. balandžio mėn. Šis elgesys akivaizdžiai pažeidžia konkurencijos taisyklės. Kai Komisija atlieka patikrinimą kartelio byloje, ji oficialiai išpėja susijusias įmones, kad galėjo būti pažeistos konkurencijos taisyklės. Patirtis parodė, kad didelėje daugumoje bylų dėl patikrinimų įmonės skubiai nutraukia pažeidimą, taigi nedelsiant pagerinama vartotojų padėtis, kol laukiama Komisijos sprendimo. Šiuo atžvilgiu patikrinimais atliekama susijusių įmonių atgrasymo nuo pažeidimo tęsimo funkcija. Todėl po patikrinimų įmonės turėtų nedelsiant nutraukti visus pažeidimus. Tačiau šios įmonės nekreipė dėmesio į patikrinimus, o kai kurios iš jų tęsė pažeidimą net trejus metus po patikrinimų.

- (21) Dėl to *Aalberts, Advanced Fluid Connections, Comap, Frabo* ir *Delta* skirtinos baudos bazinis dydis padidinamas.

- (22) Tačiau sprendime pripažinta, kad *Frabo* vaidmuo šiuo atžvilgiu buvo ypač svarbus. *Frabo* buvo pirmoji bendrovė, kuri atskleidė antikonkurencinį elgesį po patikrinimų ir kuri parodė, kad metai prieš patikrinimus bei po jų siejasi. Todėl Komisija galėjo nustatyti dviejų laikotarpių tęstinumą, kurio be *Frabo* pagalbos nebūtų buvę įmanoma įrodyti. Atsižvelgiant į šią aplinkybę ir laikantis sąžiningumo principo, *Frabo* nebuvo baudžiama, nes atskleidė šį susitarimą po patikrinimų. Todėl *Frabo* nebuvo taikoma ši sunkinanti aplinkybė.

Klaidinanti informacija

- (23) *Advanced Fluid Connections*, atsakydama į prieštaravimo pareiškimą, pateikė Komisijai klaidinančios informacijos.

Advanced Fluid Connections darbuotojas atsakymo į prieštaravimo pareiškimą priede pateiktame pareiškime nurodė, kad jis 2001–2005 m. nebendravo telefonu su *Frabo*. Iš *Frabo* pateiktų kelių telefoninių pokalbių sąskaitų matyti, kad, priešingai negu nurodyta šiame pareiškime, nuo 2002 m. balandžio mėn. iki 2003 m. liepos mėn. *Frabo* susisiekė su *Advanced Fluid Connections* mobiliojo ryšio telefonu mažiausiai 28 kartus.

- (24) Dėl šios sunkinančios aplinkybės bazinis *Advanced Fluid Connections* skirtinos baudos dydis padidinamas.

LENGVINANČIOS APLINKYBĖS

- (25) Kelios įmonės teigė esant kai kurias arba visas šias lengvinančias aplinkybes: ankstyvą pažeidimo nutraukimą, antraeilį (pasyvų) vaidmenį, veiksmingo veiksmų įgyvendinimo nebuvimą, atitikties programų įgyvendinimą, naudos nebuvimą, sunkumus jungiamųjų detalių pramonėje. Visi šie teiginiai, išskyrus *Flowflex* teigtą antraeilį (pasyvų) vaidmenį, atmetami kaip nepagrįsti. Todėl bazinis dydis *Flowflex* buvo sumažintas 10 %.

Bendradarbiavimas ne pagal pranešimą dėl baudų neskyrimo arba sumažinimo

- (26) Sprendime nurodyta, kad šiuo požiūriu *Frabo* bendradarbiavimas laikomas lengvinančia aplinkybe. *Frabo* buvo pirmoji bendrovė, atskleidusi, kad kartelis tęsėsi po patikrinimų, ir suteikusi įrodymų bei paaiškinimų, kuriais remiantis buvo galima įrodyti, kad pažeidimas po patikrinimų tęsėsi iki 2004 m. balandžio mėn. Iki *Frabo* prašymo atleisti nuo baudos arba ją sumažinti Komisija nebūtų galėjusi nustatyti pažeidimo trukmės ir tęstinumo nuo 2001 m. kovo mėn. iki 2004 m. balandžio mėn.

- (27) *Frabo* neturėtų būti baudžiama už bendradarbiavimą skiriant jai didesnę baudą, nei ji būtų turėjusi mokėti, jeigu nebūtų bendradarbiavusi. Todėl bazinis *Frabo* baudos dydis buvo sumažintas hipotetiniu baudos, kuri būtų skirta *Frabo* už trejų metų pažeidimą, dydžiu.

10 % APYVARTOS RIBOS TAIKYMAS

- (28) Apskaičiuojant baudas prireikus buvo taikoma Reglamentas (EB) Nr. 1/2003⁽¹⁾ 23 straipsnio 2 dalyje numatyta 10 % pasaulinės apyvartos riba.

⁽¹⁾ OL L 1, 2003 1 4, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1419/2006 (OL L 269, 2006 9 28, p. 1).

1996 M. PRANEŠIMO DĖL BAUDŲ NESKYRIMO ARBA SUMAŽINIMO TAIKYMAS

- (29) *Mueller*, IMI, *Delta*, *Frabo* ir *Advanced Fluid Connections* bendradarbiavo su Komisija įvairiais tyrimo etapais, siekdamas palankaus vertinimo, nurodyto 1996 m. Pranešime dėl baudų neskyrimo arba sumažinimo, kuris taikomas šioje byloje.

Atleidimas nuo baudų

- (30) *Mueller* buvo pirmoji įmonė, pranešusi Komisijai apie kartelį jungiamųjų detalių sektoriuje, kuris darė poveikį EEE rinkai praėjusio amžiaus dešimtajame dešimtmetyje. Remdamasi *Mueller* pateiktais įrodymais Komisija galėjo nustatyti, kad buvo surengti keli kartelio susitikimai, taip pat nustatyti jų turinį bei dalyvius ir kitus ryšius, visų pirma 1991–2000 m., ir atlikti patikrinimus 2001 m. kovo 22 d. bei vėliau. Todėl *Mueller* patenkino visiško atleidimo nuo bet kokios baudos sąlygas.

Baudų sumažinimas

- (31) 2003 m. rugsėjo 18 d. IMI kreipėsi į Komisiją, kad pateiktų prašymą atleisti nuo baudos arba ją sumažinti. IMI labai prisidėjo prie pažeidimo nustatymo ir gavusi prieštaravimo pareiškimą pranešė Komisijai, kad patvirtina faktus, pateiktus savo prašyme atleisti nuo baudos arba ją sumažinti. Dėl bendradarbiavimo IMI bauda buvo sumažinta 50 %.
- (32) 2004 m. kovo 10 d. *Delta* pateikė prašymą atleisti nuo baudos arba ją sumažinti. Po *Delta* prašymo buvo pateikti kiti raštiški pareiškimai, įvyko susitikimas ir buvo pateikti žodiniai pareiškimai. *Delta* iš esmės patvirtino faktus, pateiktus IMI prašyme atleisti nuo baudos arba ją sumažinti. Dėl bendradarbiavimo *Delta* bauda buvo sumažinta 20 %.
- (33) 2004 m. liepos 19 d. *Frabo* pateikė prašymą atleisti nuo baudos arba ją sumažinti. *Frabo* iš esmės patvirtino faktus, pateiktus IMI ir *Delta* prašymuose atleisti nuo baudos arba ją sumažinti. *Frabo* buvo pirmoji bendrovė, atskleidusi, kad pažeidimas po patikrinimų tęsėsi iki 2004 m. balandžio mėn. Be to, *Frabo* pateikta informacija taip pat buvo panaudota prašymams pateikti informaciją parengti, kuriais padėta paskatinti *Advanced Fluid Connections* pateikti prašymą atleisti nuo baudos arba ją sumažinti, kuriame ji pateikė įrodymų apie dalyvavimą darant pažeidimą po patikrinimo. Remiantis minėtais faktais, dėl bendradarbiavimo *Frabo* bauda buvo sumažinta 20 %.
- (34) 2005 m. gegužės 24 d. *Advanced Fluid Connections* (*Oystertec*) pateikė prašymą atleisti nuo baudos arba ją sumažinti. *Advanced Fluid Connections* iš esmės patvirtino faktus, pateiktus *Frabo* prašyme atleisti nuo baudos arba

ją sumažinti. Tačiau *Advanced Fluid Connections*, atsakydama į prieštaravimo pareiškimą ir žodiniame bylos nagrinėjime, tvirtai neigė, kad Komisija nustatė laikotarpių iki patikrinimų ir po jų tęstinumą iki 2004 m. balandžio mėn. Galiausiai, kaip pirmiau nurodyta, *Advanced Fluid Connections* suklaidino Komisiją ir stengėsi susilpninti jos gebėjimą įrodyti pažeidimą. Todėl tinkamai atsižvelgusi į visas šias aplinkybes Komisija *Advanced Fluid Connections* baudos nesumažino.

PROCEDŪROS NUTRAUKIMAS

- (35) Atsižvelgdama į faktus, pateiktus įmonių ir įmonių asociacijos atsakymuose į prieštaravimo pareiškimą ir žodiniame bylos nagrinėjime, Komisija turėjo įrodymų, kad *Fédération Française des Négociants en Appareils Sanitaires, Chauffage–Climatisation et Canalisations* (FNAS) buvo netiesiogiai susijusi su 2004 m. vasario 16 d. sudarytu susitarimu padidinti kainas.
- (36) Tačiau nebuvo pakankamai įrodymų, kad FNAS aktyviai prisidėmė jai gamintojų patikėtą užduotį ir kad ji iš tikrųjų palengvino susitarimo įgyvendinimą.
- (37) Todėl Komisija padarė išvadą, kad FNAS nebuvo susitarimo arba jokių kitų antikonkurencinių susitarimų šalimi. Todėl procedūra prieš *Fédération Française des Négociants en Appareils Sanitaires, Chauffage–Climatisation et Canalisations* (FNAS) buvo nutraukta.

SPRENDIMAS

- (38) Sprendimo adresatai ir jų dalyvavimo darant pažeidimą trukmė buvo tokie:
- *Aalberts Industries NV* – nuo 2003 m. birželio 25 d. iki 2004 m. balandžio 1 d.
 - *Aquatis France SAS* – nuo 1991 m. sausio 31 d. iki 2001 m. kovo 22 d. (IMI) ir nuo 2003 m. birželio 25 d. iki 2004 m. balandžio 1 d. (*Aalberts*)
 - *Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG* – nuo 1991 m. sausio 31 d. iki 2001 m. kovo 22 d. (IMI) ir nuo 2003 m. birželio 25 d. iki 2004 m. balandžio 1 d. (*Aalberts*)
 - *VSH Italia S.r.l* – nuo 1994 m. kovo 15 d. iki 2001 m. kovo 22 d.
 - *Yorkshire Fittings Limited* – nuo 1988 m. gruodžio 31 d. iki 2001 m. kovo 22 d.

- *Advanced Fluid Connections plc* – nuo 2001 m. lapkričio 23 d. iki 2004 m. balandžio 1 d.
- *IBP Limited* – nuo 2001 m. lapkričio 23 d. iki 2004 m. balandžio 1 d.
- *International Building Products France SA* – nuo 1998 m. balandžio 4 d. iki 2001 m. lapkričio 23 d. (Delta) ir nuo 2001 m. lapkričio 23 d. iki 2004 m. balandžio 1 d. (*Advanced Fluid Connections*)
- *International Building Products GmbH* – nuo 1991 m. sausio 31 d. iki 2001 m. lapkričio 23 d.
- *Delta plc* – nuo 1988 m. gruodžio 31 d. iki 2001 m. lapkričio 23 d.
- *Aldway Nine Limited* – nuo 1999 m. liepos 28 d. iki 2001 m. lapkričio 23 d.
- *Delta Engineering Holdings Limited* – nuo 1988 m. gruodžio 31 d. iki 2001 m. lapkričio 23 d.
- *Druryway Samba Limited* – nuo 1988 m. gruodžio 31 d. iki 2001 m. lapkričio 23 d.
- *Flowflex Holdings Ltd* – nuo 1989 m. balandžio 1 d. iki 2001 m. kovo 22 d.
- *Flowflex Components Ltd* – nuo 1988 m. gruodžio 31 d. iki 2001 m. kovo 22 d.
- *FRA.BO S.p.A* – nuo 1996 m. liepos 30 d. iki 2004 m. balandžio 1 d.
- *IMI plc* – nuo 1988 m. gruodžio 31 d. iki 2001 m. kovo 22 d.
- *IMI Kynoch Ltd* – nuo 1988 m. gruodžio 31 d. iki 2001 m. kovo 22 d.
- *Legris Industries SA* – nuo 1991 m. sausio 31 d. iki 2004 m. balandžio 1 d.
- *Comap SA* – nuo 1991 m. sausio 31 d. iki 2004 m. balandžio 1 d.
- *Mueller Industries Inc.* – nuo 1991 m. gruodžio 12 d. iki 2000 m. gruodžio 12 d.
- *Mueller Europe Ltd.* – nuo 1997 m. vasario 28 d. iki 2000 m. gruodžio 12 d.
- *WTC Holding Company, Inc.* – nuo 1997 m. vasario 28 d. iki 2000 m. gruodžio 12 d.
- *Pegler Ltd* – nuo 1988 m. gruodžio 31 d. iki 2001 m. kovo 22 d.
- *SANHA Kaimer GmbH & Co. KG* – nuo 1996 m. liepos 30 d. iki 2001 m. kovo 22 d.
- *Kaimer GmbH & Co. Holdings KG* – nuo 1996 m. liepos 30 d. iki 2001 m. kovo 22 d.
- *SANHA Italia srl* – nuo 1998 m. sausio 1 d. iki 2001 m. kovo 22 d.
- *Supergrif SL* – nuo 1991 m. liepos 22 d. iki 2001 m. lapkričio 23 d.
- *Tomkins plc* – nuo 1988 m. gruodžio 31 d. iki 2001 m. kovo 22 d.
- *Viega GmbH & Co. KG* – nuo 1991 m. gruodžio 12 d. iki 2001 m. kovo 22 d.

(39) Pagal pirmiau nurodytas konstatuojamąsias dalis buvo skirtos šios baudos:

- a) *Aalberts Industries NV*: 100,80 mln. EUR
iš kurių solidariai su:
 - i) *Aquatis France SAS*: 55,15 mln. EUR; ir
 - ii) *Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG*: 55,15 mln. EUR

- b) 1. *IMI plc* solidariai su *IMI Kynoch Ltd*: 48,30 mln. EUR
iš kurių solidariai su:
 - i) *Yorkshire Fittings Limited*: 9,64 mln. EUR; ir
 - ii) *VSH Italia S.r.l.*: 0,42 mln. EUR; ir
 - iii) *Aquatis France SAS*: 48,30 mln. EUR; ir
 - iv) *Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG*: 48,30 mln. EUR

2. *Aquatis France SAS* ir *Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG* 2,04 mln. EUR
solidariai sumoka papildomą sumą:
- c) *Advanced Fluid Connections plc*: 18,08 mln. EUR
iš kurių solidariai su:
i) *IBP Limited*: 11,26 mln. EUR; ir
ii) *International Building Products France SA*: 5,63 mln. EUR
- d) *Delta plc* solidariai su *Delta Engineering Holdings Limited*: 28,31 mln. EUR:
iš kurių solidariai su:
i) *Druryway Samba Limited*: 28,31 mln. EUR; ir
ii) *International Building Products GmbH*: 2,81 mln. EUR; ir
iii) *International Building Products France SA*: 5,63 mln. EUR; ir
iv) *Aldway Nine Limited*: 28,31 mln. EUR; ir
v) *Supergrif SL*: 0,59 mln. EUR
- e) *Flowflex Holdings Ltd* 1,34 mln. EUR
solidariai su *Flowflex Components Ltd*:
- f) *FRA.BO S.p.A*: 1,58 mln. EUR
- g) *Legris Industries SA*: 46,80 mln. EUR
iš kurių solidariai
su *Comap SA*: 18,56 mln. EUR
- h) *Tomkins plc* 5,25 mln. EUR
solidariai su *Pegler Ltd*:
- i) *Kaimer GmbH & Co. Holdings KG*: 7,97 mln. EUR:
iš kurių solidariai su:
i) *SANHA Kaimer GmbH & Co. KG*: 7,97 mln. EUR; ir
ii) *Sanha Italia srl*: 7,15 mln. EUR
- j) *Viega GmbH & Co. KG*: 54,29 mln. EUR
- (40) 38 konstatuojamojoje dalyje išvardytoms įmonėms buvo nurodyta nedelsiant nutraukti 3 konstatuojamojoje dalyje nurodytą pažeidimą, jeigu jos to dar nepadarė, ir susilaikyti nuo bet kokio 3 konstatuojamojoje dalyje apibūdinto veiksmo arba elgesio ir nuo bet kokio veiksmo arba elgesio, turinčio tokį patį arba panašų tikslą arba poveikį.
-

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2007 m. spalio 24 d.

leidžiantis pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1829/2003 pateikti į rinką maisto produktus ir pašarus, pagamintus iš genetiškai modifikuotų H7-1 (KM-ØØØH71-4) cukrinių runkelių

(Pranešta dokumentu Nr. C(2007) 5125)

(Tik tekstai prancūzų, olandų ir vokiečių kalbomis yra autentiški)

(Tekstas svarbus EEE)

(2007/692/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

(4) Atsižvelgiant į šias aplinkybes reikėtų išduoti leidimą dėl šių produktų.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

(5) Kaip numatyta Komisijos reglamente (EB) Nr. 65/2004, nustatančiame genetiškai modifikuotų organizmų unikalių identifikatorių sudarymo ir priskyrimo sistemą⁽³⁾, kiekvienam GMO turėtų būti priskirtas unikalus identifikatorius.

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1829/2003 dėl genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 3 dalį ir 19 straipsnio 3 dalį,

(6) Remiantis EMST pateikta nuomone, nereikia jokių specialių ženklinimo reikalavimų, išskyrus nustatytuosius Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 13 straipsnio 1 dalyje ir 25 straipsnio 2 dalyje.

kadangi:

(1) 2004 m. lapkričio 12 d. pagal Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 5 ir 17 straipsnius KWS SAAT AG ir Monsanto Europe S.A. pateikė kompetentingoms Jungtinės Karalystės valdžios institucijoms prašymą dėl maisto produktų, maisto komponentų ir pašarų, pagamintų iš H7-1 cukrinių runkelių, pateikimo į rinką (toliau – prašymas).

(7) Be to, remiantis EMST pateikta nuomone, nėra tikslinga nustatyti specialias pateikimo į rinką ir (arba) naudojimo ir tvarkymo sąlygas ar apribojimus, įskaitant stebėjimo jau pateikus į rinką reikalavimus, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 6 straipsnio 5 dalies e punkte ir 18 straipsnio 5 dalies e punkte.

(2) Iš pradžių prašyme taip pat buvo kalbama apie lapinius burokėlius ir apdorojant šaknis gaunamus mažus šaknų gabalėlius, kuriuos galima fermentuoti ir naudoti gyvūnų mitybai skirto siloso gamybai. 2006 m. vasario 14 d. pareiškėjai iš prašymo taikymo srities pašalino šiuos produktus, kurie nėra laikomi pagamintais iš GMO, bet kurių sudėtyje yra GMO arba kurie iš jų susideda.

(8) Visa reikalinga informacija dėl produktų leidimų turėtų būti įrašoma į Bendrijos genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų registrą, kaip nustatyta Reglamente (EB) Nr. 1829/2003.

(3) 2006 m. gruodžio 20 d. Europos maisto saugos tarnyba (toliau – Tarnyba) pateikė palankią nuomonę pagal Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 6 ir 18 straipsnius ir padarė išvadą, kad nėra tikėtina, jog pateikus į rinką produktus, pagamintus iš prašyme aprašytų H7-1 cukrinių runkelių, bus padarytas neigiamas poveikis žmonių ar gyvūnų sveikatai ar aplinkai, jei jie bus naudojami pagal numatytą paskirtį⁽²⁾. Pateikdama šią nuomonę Tarnyba atsižvelgė į visus valstybių narių iškeltus konkrečius klausimus ir problemas.

(9) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 4 straipsnio 2 dalimi ir 16 straipsnio 2 dalimi, leidimo išdavimo sąlygos yra privalomos visiems produktams į rinką teikiančiams asmenims.

(10) Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinis komitetas nepateikė nuomonės per Komiteto pirmininko nustatytą terminą. Todėl 2007 m. birželio 25 d. Komisija pagal Tarybos sprendimo 1999/468/EB⁽⁴⁾ 5 straipsnį Tarybai pateikė pasiūlymą, prašydama Tarybos per tris mėnesius priimti sprendimą.

⁽¹⁾ OL L 268, 2003 10 18, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (OL L 368, 2006 12 23, p. 99).

⁽²⁾ http://www.efsa.europa.eu/EFSA/efsa_locale-1178620753816_1178620785055.htm

⁽³⁾ OL L 10, 2004 1 16, p. 5.

⁽⁴⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

- (11) Tačiau per nustatytą laiką Taryba sprendimo nepriėmė. Todėl sprendimą turi priimti Komisija,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Genetiškai modifikuotas organizmas ir unikalus identifikatorius

Šio sprendimo priedo b punkte nurodytiems genetiškai modifikuotiems cukriniams runkeliams (*Beta vulgaris* subsp. *vulgaris*) H7-1 yra priskiriamas unikalus identifikatorius KM-ØØØH71-4, kaip nustatyta Reglamente (EB) Nr. 65/2004.

2 straipsnis

Leidimas

Leidimai Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 4 straipsnio 2 dalyje ir 16 straipsnio 2 dalyje nurodytais tikslais, laikantis šiame sprendime nurodytų sąlygų, išduodami toliau nurodytiems produktams:

- a) maisto produktams ir maisto komponentams, pagamintiems iš KM-ØØØH71-4 cukrinių runkelių;
- b) pašarams, pagamintiems iš KM-ØØØH71-4 cukrinių runkelių.

3 straipsnis

Ženklinimas

Taikant Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 13 straipsnio 1 dalyje ir 25 straipsnio 2 dalyje nustatytus specialius ženklavimo reikalavimus, „organizmo pavadinimas“ yra „cukriniai runkeliai“.

4 straipsnis

Bendrijos registras

Šio sprendimo priede nurodyta informacija įrašoma į Bendrijos genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų registrą, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 28 straipsnyje.

5 straipsnis

Leidimų turėtojai

1. Leidimų turėtojai yra:

- a) KWS SAAT AG, Vokietija;

taip pat

- b) *Monsanto Europe S.A.*, Belgija, atstovaujanti *Monsanto Company*, Jungtinės Amerikos Valstijos.

2. Abu leidimų turėtojai atsako už šiuo sprendimu ir Reglamentu (EB) Nr. 1829/2003 nustatytą leidimų turėtojų pareigų vykdymą.

6 straipsnis

Galiojimas

Šis sprendimas taikomas 10 metų nuo pranešimo apie jį dienos.

7 straipsnis

Adresatai

Šis sprendimas skirtas:

- a) KWS SAAT AG, Grimsehlstraße 31, D-37574 Einbekas, Vokietija;

taip pat

- b) *Monsanto Europe S.A.*, Scheldelaan 460, Haven 627, B-2040 Antverpenas, Belgija.

Priimta Briuselyje. 2007 m. spalio 24 d.

Komisijos vardu

Markos KYPRIANOU

Komisijos narys

PRIEDAS

a) **Pareiškėjai ir leidimų turėtojai:**

Pavadinimas: KWS SAAT AG.

Adresas: Grimsehlstraße 31, D-37574 Einbekas, Vokietija

taip pat

Pavadinimas: Monsanto Europe S.A.

Adresas: Scheldelaan 460, Haven 627, B-2040 Antverpenas, Belgija

Monsanto Company (800 N. Lindbergh Boulevard St. Louis, Missouri 63167, Jungtinės Amerikos Valstijos) vardu.

b) **Produktų paskirtis ir specifikacija:**

1) Maisto produktai ir maisto komponentai, pagaminti iš KM-ØØØH71-4 cukrinių runkelių.

2) Pašarai, pagaminti iš KM-ØØØH71-4 cukrinių runkelių.

Genetiškai modifikuoti KM-ØØØH71-4 cukriniai runkeliai, kaip aprašyta prašyme, išreiškia CP4 EPSPS proteiną, kuris gaunamas iš cukrinį runkelį (*Beta vulgaris* subsp. *vulgaris*) įterpus iš *Agrobacterium* sp. štamo CP4 išskirtą *cp4 epsps* geną.

CP4 EPSPS proteinas suteikia atsparumo glifosato turintiems herbicidams.

c) **Ženklinimas:**

Taikant Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 13 straipsnio 1 dalyje ir 25 straipsnio 2 dalyje nustatytus specialius ženklavimo reikalavimus, „organizmo pavadinimas“ yra „cukriniai runkeliai“.

d) **Aptikimo metodas:**

— Konkretaus įvykio realaus laiko PGR pagrįstas metodas, taikomas KM-ØØØH71-4 cukrinių runkelių kiekybiniam vertinimui atlikti.

— Įteisintas sėkloms Bendrijos etaloninės laboratorijos, įkurtos Reglamentu (EB) Nr. 1829/2003, paskelbtas adresu: <http://gmo-crl.jrc.it/statusofdoss.htm>

— Etaloninė medžiaga: ERM®-BF419, kurią galima gauti per Europos Komisijos Jungtinį tyrimų centrą, (JTC) Etalonių medžiagų ir matavimų institute (IRMM), adresu http://www.irmm.jrc.be/html/reference_materials_catalogue/index.htm

e) **Unikalūs identifikatoriai:**

KM-ØØØH71-4

f) **Informacija, kurios reikalaujama pagal Biologinės įvairovės konvencijos Kartagenos biosaugos protokolo II priedą:**

Netaikoma.

g) **Produktų teikimo į rinką, naudojimo arba tvarkymo sąlygos arba ribojimai:**

Nereikalaujama.

h) **Stebėjimo planas:**

Netaikoma.

i) **Į rinką pateikto žmonėms vartoti skirto maisto stebėjimo reikalavimai:**

Nereikalaujama.

Pastaba: nuorodos į susijusius dokumentus laikui bėgant gali kisti. Visuomenė su šiais pakeitimais galės susipažinti nuolat atnaujinamame Bendrijos genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų registre.

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2007 m. spalio 26 d.

dėl apsaugos priemonių, susijusių su labai patogenišku paukščių gripu Kanadoje

(Pranešta dokumentu Nr. C(2007) 5202)

(Tekstas svarbus EEE)

(2007/693/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvą 91/496/EEB, nustatančią gyvūnų, įvežamų į Bendriją iš trečiųjų šalių, veterinarinio patikrinimo organizavimo principus ir iš dalies keičiančią Direktyvas 89/662/EEB, 90/425/EEB ir 90/675/EEB ⁽¹⁾, ypač į jos 18 straipsnio 1 ir 6 dalis,

atsižvelgdama į 1997 m. gruodžio 18 d. Tarybos direktyvą 97/78/EB, nustatančią principus, reglamentuojančius iš trečiųjų šalių į Bendriją įvežamų produktų veterinarinių patikrinimų organizavimą ⁽²⁾, ypač į jos 22 straipsnio 1 ir 5 dalis,

kadangi:

- (1) 2006 m. rugpjūčio 28 d. Komisijos sprendime 2006/696/EB, nustatančiame trečiųjų šalių, iš kurių leidžiama importuoti į Bendriją ir per ją tranzitu vežti naminius paukščius, perinti skirtus kiaušinius, vienadienius paukščių jauniklius, paukštieną, *Ratitae* genties paukščius ir laukinius medžiojamuosius paukščius, kiaušinius ir kiaušinių produktus, nurodytais patogenais neužkrėstus kiaušinius, sąrašą bei taikytinas veterinarinio sertifikavimo sąlygas ir iš dalies keičiančiame sprendimus 93/342/EEB, 2000/585/EEB ir 2003/812/EB ⁽³⁾, pateikiamas trečiųjų šalių, iš kurių šios prekės gali būti importuojamos į Bendriją arba per ją vežamos tranzitu, sąrašas ir nustatomos veterinarinio sertifikavimo sąlygos.
- (2) Sprendime nustatyta, kad naminius paukščius, perinti skirtus kiaušinius, vienadienius paukščių jauniklius, paukštieną, *Ratitae* genties paukščius ir laukinius medžiojamuosius paukščius iš Kanados į Bendriją importuoti galima.
- (3) 2007 m. rugsėjo 27 d. Kanada pranešė Komisijai apie labai patogeniško H7N3 potipio paukščių gripo protrūkį Saskačevano provincijos naminių paukščių ūkyje. Ji taip

pat pranešė, kad iš karto buvo laikinai nutrauktas naminių paukščių, paukštienos ir kitų produktų, per kuriuos gali plisti virusas, importo iš visos Kanados teritorijos į Bendriją sertifikavimas.

- (4) Kanada ėmėsi neatidėliotinų ir tinkamų kontrolės priemonių, įskaitant naminių paukščių ir jų produktų gabenimo ligos paveiktoje teritorijoje ir už jos ribų apribojimus, ir informavo Komisiją apie epidemiologinę padėtį. Remiantis turima informacija, nėra jokių ženklų, kad virusas toliau plisėtų iš paveiktos teritorijos. Vadovaujantis tokia informacija ir atsižvelgiant į Bendrijos vardu Tarybos sprendimu 1999/201/EB patvirtintą Europos bendrijos ir Kanados Vyriausybės susitarimą dėl sanitarinių priemonių visuomenės ir gyvūnų sveikatai apsaugoti prekiaujant gyvais gyvūnais ir gyvūninės kilmės produktais ⁽⁴⁾, laikiną importo iš Kanados sustabdymą tikslinga riboti ir taikyti tik Saskačevano provincijos ligos paveiktai teritorijai.

- (5) 2005 m. birželio 3 d. Komisijos sprendime 2005/432/EB, nustatančiame gyvūnų sveikatos ir tinkamumo žmonių maistui reikalavimus ir veterinarijos sertifikatų pavyzdžius importuojant mėsos produktus žmonių vartojimui iš trečiųjų šalių ir naikinančiame sprendimus 97/41/EB, 97/221/EB ir 97/222/EB ⁽⁵⁾, pateikiamas trečiųjų šalių, iš kurių valstybės narės, priklausomai nuo trečiosios šalies gyvūnų sveikatos statuso, leidžia importuoti šiuos produktus, jei jie apdorojami nustatyta tvarka, sąrašas.

- (6) Šiuo metu iš Kanados į Bendriją leidžiama importuoti paukštienos produktus, kuriems taikyta nenustatyta apdorojimo tvarka. Tačiau atsiradus paukščių gripo protrūkiui, tokios tvarkos paukščių gripo virusui nukenksminti nepakaktų. Todėl šiuo sprendimu tikslinga leisti importuoti tik tuos paveiktos teritorijos paukštienos produktus, kuriems taikyta B, C arba D apdorojimo tvarka, kaip nustatyta Sprendimo 2005/432/EB II priedo 4 dalyje.

- (7) Atsižvelgiant į dabartinę Kanados epidemiologinę padėtį, šis sprendimas turėtų būti taikomas iki 2007 m. lapkričio 30 d., o priemonės – peržiūrimos.

⁽¹⁾ OL L 268, 1991 9 24, p. 56. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/104/EB (OL L 363, 2006 12 20, p. 352).

⁽²⁾ OL L 24, 1998 1 30, p. 9. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/104/EB.

⁽³⁾ OL L 295, 2006 10 25, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 71, 1999 3 18, p. 3.

⁽⁵⁾ OL L 151, 2005 6 14, p. 3. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1792/2006 (OL L 362, 2006 12 20, p. 1).

(8) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Valstybės narės sustabdo toliau nurodytų produktų importą iš šio sprendimo I priede nurodytos Kanados teritorijos:

- a) naminių paukščių, perinti skirtų kiaušinių ir vienadienių paukščių jauniklių, kaip apibrėžta Sprendimo 2006/696/EB 2 straipsnio a, b ir c punktuose;
- b) mėsos, kaip apibrėžta Sprendimo 2006/696/EB 2 straipsnio j punkte;
- c) mėsos pusgaminių ir mėsos gaminių, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 853/2004 ⁽¹⁾ I priedo 1.15 ir 7.1 punktuose, ir kurie yra sudaryti iš mėsos arba kurių sudėtyje yra mėsos, nurodytos b punkte;
- d) žaliavos naminių gyvūnėlių maistui ir neapdorotos pašarinės žaliavos, kurioje yra bet kokių a punkte nurodytų rūšių dalių;
- e) visų medžiojamų paukščių neapdorotų trofėjų.

2 straipsnis

1 straipsnyje nurodytas prekes importuoti leidžiama iš šio sprendimo II priede nurodytos teritorijos, jei prie šių produktų siuntų pridėtuose importo sertifikatuose aiškiai nurodyta, kad:

a) jų kilmės šalis yra „CA-1“ kodu pažymėta teritorija ir sertifikatais užtikrinama, kad joje nėra paukščių gripo;

b) „Ši siunta atitinka Komisijos sprendimą 2007/693/EB.“

3 straipsnis

Nukrypstant nuo 1 straipsnio, į Bendriją leidžiama importuoti 1 straipsnio c punkte nurodytus mėsos produktus, jei jiems buvo taikyta B, C arba D apdorojimo tvarka, kaip nustatyta Sprendimo 2005/432/EB II priedo 4 dalyje.

4 straipsnis

Sprendimas taikomas iki 2007 m. lapkričio 30 d.

5 straipsnis

Sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2007 m. spalio 26 d.

Komisijos vardu
Markos KYPRIANOU
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 139, 2004 4 30.

I PRIEDAS

Ribojama Saskačevano provincijos, įskaitant *Lumsden#189* kaimo savivaldybę, teritorija (10 km), kuri ribojasi:

- pietuose su greitkeliu Nr. 11,
- pietryčiuose su greitkeliu Nr. 20 iki *Last Mountain Creek*,
- rytuose ir šiaurėje su *Last Mountain Creek* ir *Last Mountain Lake*,
- vakaruose su 21 ir 20 apygardos dalių (angl. township) 23 srities (angl. range) rytine puse (3 mylios) iki greitkelio Nr. 11 sankryžos *Dufferin #190* kaimo savivaldybėje.

II PRIEDAS

CA-1: Kanados teritorija, išskyrus I priede nurodytą ribojamą teritoriją.
